

# OPERATION MANUAL

# **B** BESTEN

<b>DE</b> Deutsch .....	2	<b>RO</b> Română .....	32
<b>EN</b> English .....	7	<b>HU</b> Magyar .....	37
<b>PL</b> Polski .....	12	<b>CZ</b> Čeština .....	42
<b>FR</b> Français .....	17	<b>SK</b> Slovenčina .....	47
<b>IT</b> Italiano .....	22	<b>BG</b> Български .....	52
<b>ES</b> Español .....	27	<b>UA</b> Українська .....	57



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

**MODEL: BE0002536**

## 1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Anleitung dient dazu, Ihnen das Verständnis des Geräts und seiner Anwendungsmöglichkeiten zu erleichtern. Sie enthält wesentliche Informationen für den sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts. Sie trägt dazu bei, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfälle zu minimieren sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Diese Anleitung sollte am Einsatzort des Geräts aufbewahrt werden.



### AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Bedienung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann die Funktionen, die Handhabung und die Bedienung erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.



### AUFMERKSAMKEIT!

Verwenden Sie das Werkzeug nicht auf eine Weise, die von seinem vorgesehenen Gebrauch abweicht.

## 2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



### AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die enthaltenen Anweisungen.



Das Tragen von Schutzhandschuhen wird empfohlen.



Es wird geraten, einen Gehörschutz zu tragen.



Das Tragen eines Schutzhelms ist empfehlenswert.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu tragen.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu tragen.



Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.

## 3. SICHERHEIT



- Halten Sie Umstehende und Kinder von der Person fern, die das Werkzeug bedient. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.
- Der Arbeitsbereich sollte sauber und gut beleuchtet sein, da eine unordentliche Werkbank und mangelhafte Beleuchtung zu Unfällen führen können.
- Schalten Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen oder in staubigen Umgebungen ein.
- Vor Beginn der Arbeiten sollten sämtliche Nägel, Schrauben oder andere Gegenstände entfernt werden, die die Bearbeitung beeinträchtigen könnten.

5. Stellen Sie sicher, dass alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel entfernt sind, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Das Verweilen eines Schlüssels oder Schraubenschlüssels an einem beweglichen Teil kann zu Verletzungen führen.

Die Nutzung des Geräts bei Regen oder in der Nähe von Wasser ist untersagt, da dies zu Kurzschlüssen und elektrischen Schlägen führen kann.

7. Seien Sie achtsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Aufgaben und wenden Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen Ihren gesunden Menschenverstand an. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

8. Kleiden Sie sich angemessen für den Arbeitsalltag – vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck, und binden oder verstecken Sie lange Haare, um ein Verfangen in beweglichen Teilen zu verhindern.

Tragen Sie je nach Bedarf persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz. Normale Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Augenschutz.

Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen bei der Arbeit mit dem Gerät – positionieren Sie Ihre Beine korrekt und halten Sie das Gleichgewicht, um eine verbesserte Kontrolle über das Elektrowerkzeug in Notfallsituationen zu gewährleisten.

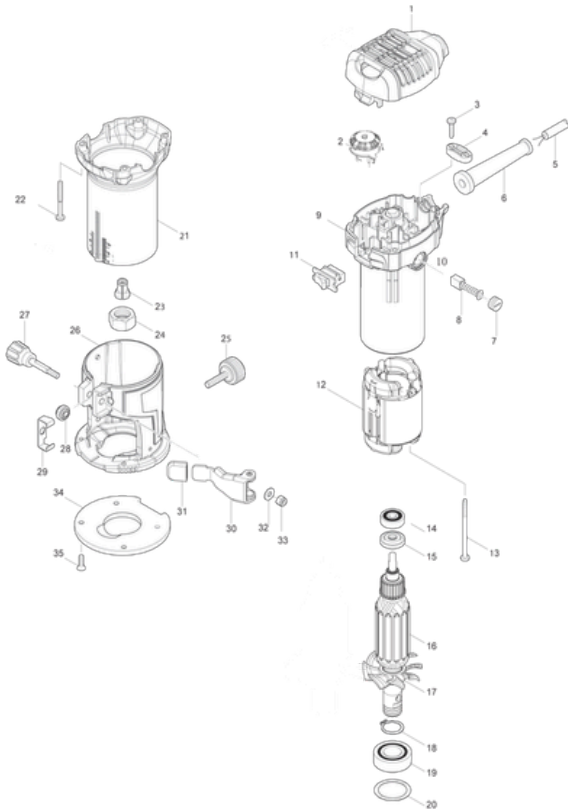
Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.



## SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT DEM GERÄT

- Der Kontakt mit einem stromführenden Draht kann dazu führen, dass elektrischer Strom durch die Metallteile des Geräts fließt, was einen Stromschlag für den Bediener zur Folge haben kann.
- Während der Anwendung ist persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Atemschutzmaske, Gehörschutz, Schutzkleidung und Handschuhe zu tragen. Bei Staubbildung ist eine Atemschutzmaske erforderlich.
- Fassen Sie das Werkzeug nicht zu fest an. Der Griff sollte so locker wie möglich sein und dennoch eine angemessene Kontrolle bieten.
- Das Netzkabel darf keiner übermäßigen Spannung ausgesetzt werden, und der Gerätestecker darf niemals durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose entfernt werden.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern. Ersetzen Sie ein beschädigtes Kabel umgehend, da die Verwendung eines defekten Kabels das Risiko eines Stromschlags erheblich erhöht.
- Vermeiden Sie das versehentliche Einschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter vor dem Anschließen an eine Steckdose in der Aus-Position befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich Arbeitsgeräte, die sich in einwandfreiem technischen Zustand befinden.
- Fassen Sie niemals unter das Werkstück.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob sämtliche Schrauben, Muttern und andere Befestigungselemente ordnungsgemäß angezogen sind.
- Am Arbeitsplatz sollten keine Gegenstände vorhanden sein, über die eine Person stolpern könnte.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Ein-/Ausschalter defekt ist. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht über den Ein-/Ausschalter bedienen lässt, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, da Funken diese entzünden könnten.
- Im Falle einer Stromunterbrechung, etwa nach einem Stromausfall oder nachdem das Netzkabel entfernt wurde, entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und drehen Sie ihn in die Aus-Position. Dies verhindert ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.

## 4. BAUELEMENTE



NEI N.	Beschreibung	NEI N.	Beschreibung
1	Deckel - vollständiges Set	19	Lager 6003
2	Treiber	20	Wellscheibe
3	Selbstschneidende Schraube 4x16	21	Außengehäuse - vollständiges Set
4	Kabelzugentlastung	22	Selbstschneidende Schraube 4x40
5	Netzkabel	23	1/4"-Spannzange
6	Kabelabdeckung 8-85	24	Spannmutter
7	Bürstenhalterabdeckung 5-8	25	M6x20 Schraube (Tragflächenschraube - Spezialschraube)
8	Kohlebürste	26	Trimmerbasis - vollständiges Set
9	Motorgehäuse	27	Kunststoffgriffschraube
10	Bürstenhalter 5x8	28	Gerades Zahnrad 16
11	Schalten	29	Nockenwellenbuchse
12	Statorbaugruppe	30	Verriegelungshebelbaugruppe
13	Selbstschneidende Schraube 4x65	31	Gummikappe
14	Lager 627	32	Flache Unterlegscheibe
15	Harzpad	33	Sicherungsmutter
16	Rotorbaugruppe	34	Bodenabdeckung
17	Fan 54	35	Konusschraube
18	S-17 Sprengring	-	-

## 5. TECHNISCHE DATEN

MODELL	BE002536
Leistung	800 W
Maximale Drehzahl	35 000 U/min
Enddurchmesser	6,35 mm
Frästiefe	0 - 20 mm
Spannzange	6 / 8 mm

## 6. NUTZUNG DES GERÄTS



### AUFMERKSAMKEIT!

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt und dass die Steckdose hinsichtlich elektrischer Spannung und Stromstärke mit dem Stecker des Geräts kompatibel ist. Verwenden Sie keine Adapter zum Anschließen des Steckers.

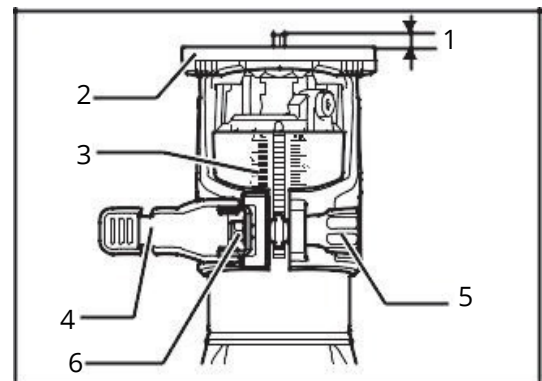


### AUFMERKSAMKEIT!

Vor dem Austausch des Schneidwerkzeugs schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.

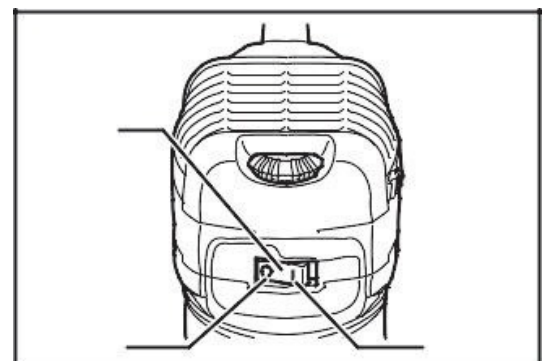
## EINSTELLUNG DER SCHNITTIEFE

- Den Verriegelungshebel entriegeln.
- Bewegen Sie das Gehäuse des Geräts nach oben oder unten.
- Die Tiefe lässt sich mithilfe der Stellschraube präzise einstellen.
- Den Verriegelungshebel anziehen.



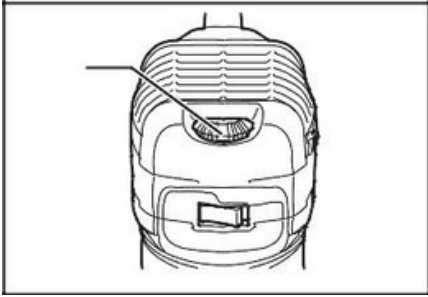
## EIN-/AUSSCHALTEN

- Um die Maschine zu starten, drücken Sie die Seite „ON (I-3)“ des Schalters.
- Zum Stoppen der Maschine drücken Sie die Taste „AUS (0-2)“.



**GESCHWINDIGKEITSREGULIERUNG**

Mit dem Drehknopf kann der Wert von 1 bis 6 eingestellt werden.

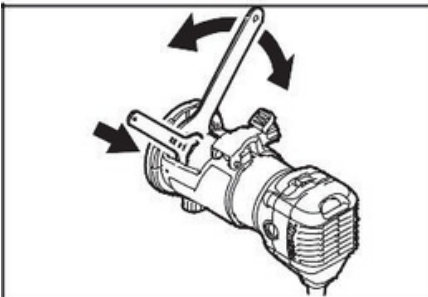


EINSTELLUNG	DREHZAHL (U/MIN)
1	10.000
2	13.000
3	17.000
4	21.000
5	25.000
6	30.000

Höhere Drehzahl – härtere Materialien, reduzierter Fräserdurchmesser.  
 Niedrigere Drehzahl – größere Fräser, empfindlichere Materialien.

**Einbau und Austausch des Schneidwerkzeugs.**

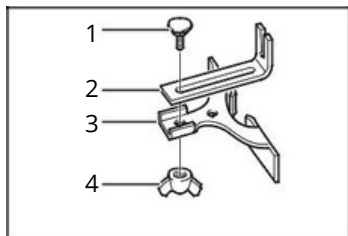
1. Setzen Sie den Fräser in die Spannzange ein, bis er einrastet.
2. Halten Sie die Spindelarretierung fest oder verwenden Sie zwei Schraubenschlüssel.
3. Ziehen Sie die Spannmutter fest, um den Fräser sicher zu befestigen.
4. Um den Fräser zu entfernen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.



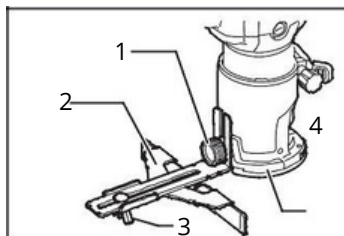
**ARBEITEN MIT EINER GERADEN FÜHRUNGSLINIE**

Die gerade Führung ist ideal für gerade Schnitte, wie zum Beispiel beim Anfasen oder Nuten.

- Befestigen Sie die Führungsplatte mit der Schraube und der Flügelmutter an der geraden Führungsschiene.
- Befestigen Sie die gerade Führung mithilfe der Klemmschraube (1) an der Basis.
- Lösen Sie die Flügelmutter an der geraden Führung und justieren Sie den Abstand zwischen dem Fräser und der geraden Führung.
- Sobald der erforderliche Abstand eingestellt ist, ziehen Sie die Flügelmutter fest an.



1. schrauben
2. Führungsplatte
3. aktuelle Leitung
4. Flügelmutter



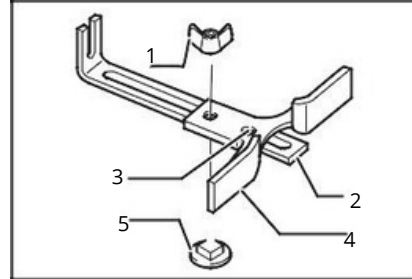
1. Klemmschraube
2. aktuelle Leitung
3. Flügelmutter
4. Base

**KREISFÖRMIGE SCHNITTE**

Ein Kreisschnitt kann vorgenommen werden, wenn Sie die gerade Führung und die Führungsplatte gemäß den abgebildeten Anweisungen montieren.

Der minimale und maximale Radius des Schnittkreises (der Abstand zwischen dem Mittelpunkt des Kreises und dem Mittelpunkt des Fräasers) beträgt:

- Mindestmaß: 70 mm (≈ 2-3/4")
- Max : 221 mm (≈ 8-11/16")



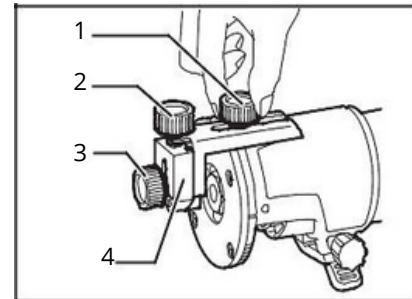
1. Flügelmutter
2. Führungsplatte
3. Aktuelle Führung
4. Zentriergriff
5. Schrauben

**TRIMM-ANLEITUNG**

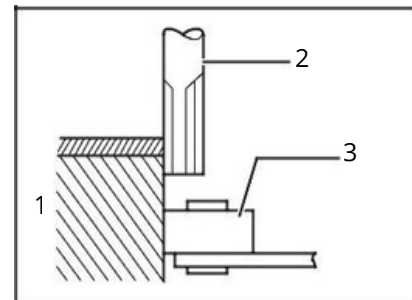
Das Trimmen, Abrunden und Bearbeiten von Möbelfurnieren erfolgt mühelos mit der Trimmhilfe. Die Führungsrolle folgt der Kante und gewährleistet einen präzisen Schnitt.

Befestigen Sie die Trimmführung mit der Klemmschraube (1) am Werkzeugsockel. Lösen Sie die Klemmschraube (2) und justieren Sie den Abstand zwischen Fräser und Führung durch Drehen der Einstellschraube. Sobald der gewünschte Abstand eingestellt ist, ziehen Sie die Klemmschraube (3) fest, um die Trimmführung zu sichern.

Beim Schneiden sollte das Werkzeug so geführt werden, dass die Führungsrolle entlang der Kante des Werkstücks gleitet.



1. Klemmschraube
2. Einstellschraube
3. Klemmschraube
4. Trimm-Anleitung



1. Verarbeitetes Material
2. Fräser
3. Führungsrolle

**ÜBERLAST**

Der Motor einer elektrischen Fräsmaschine kann durch Überlastung in Mitleidenschaft gezogen werden. Überlastung tritt auf, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg übermäßig beansprucht wird. Deshalb sollten Sie die Arbeit nicht beschleunigen, indem Sie den Druck auf das Gerät steigern.

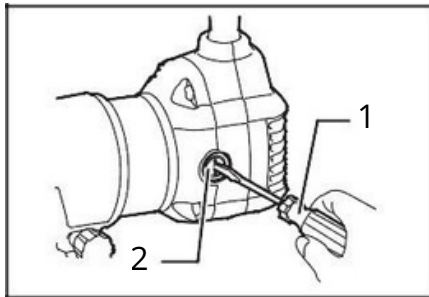
## AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTEN.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Kohlebürsten und ersetzen Sie diese, sobald der festgelegte Verschleißgrad erreicht ist. Halten Sie die Kohlebürsten sauber und gewährleisten Sie, dass sie sich reibungslos in ihren Führungen bewegen.

Beide Bürsten sollten gleichzeitig ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich Kohlebürsten des gleichen Typs.

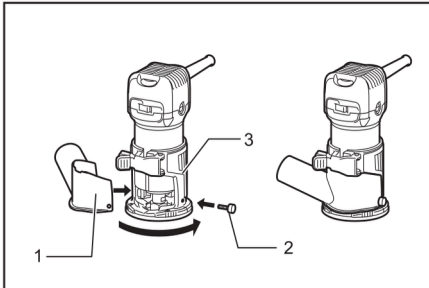
1. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Abdeckung der Bürsten zu entfernen.
2. Entfernen Sie die abgenutzten Bürsten und setzen Sie neue ein.
3. Bringen Sie die Bürstenabdeckung erneut an.

Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Geräts zu gewährleisten, sollten sämtliche Reparaturen, Justierungen und Wartungsarbeiten von autorisierten Servicezentren unter Verwendung geeigneter Ersatzteile vorgenommen werden.



1. Schraubendreher
2. Bürstenabdeckung

## TRIMMERBASIS



- Trimmerbasis
1. Staubabscheider
  2. Flügelschraube
  3. Trimmerbasis

## 7. PROBLEM, POTENZIELLE URSACHE, LÖSUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Die Fräsmaschine lässt sich nicht einschalten.	Kein Strom, defektes Kabel, Schalterfehler	Überprüfen Sie das Netzteil, die Kabel und die Sicherung; kontaktieren Sie gegebenenfalls den Kundendienst.
Der Motor summt, startet jedoch nicht.	Blockierter Spindelmechanismus, defekter Motor	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und überprüfen Sie den Mechanismus. Sollte das Problem weiterhin bestehen, bringen Sie es zu einem Servicezentrum.
Übermäßige Vibrationen im Betrieb	Abgenutzte oder schlecht sitzende Schneidwerkzeuge, defekte Lager	Tauschen Sie das Schneidwerkzeug aus, überprüfen Sie dessen Sitz und wenden Sie sich gegebenenfalls an den Kundendienst.
Unebene Fräsfläche	Stumpfer Fräser, fehlerhafte Tiefen- oder DrehzahlEinstellung	Schärfen oder ersetzen Sie das Schneidwerkzeug und überprüfen Sie die Maschineneinstellungen.
Geräteüberhitzung	Zu lange, kontinuierliche Nutzung; übermäßige Belastung.	Machen Sie regelmäßige Pausen, verringern Sie die Belastung und nutzen Sie kleinere Schneidwerkzeuge.
Sachschäden (z. B. Brandverletzungen)	Zu hohe Drehzahl, abgenutztes Schneidwerkzeug, falscher Vorschub	Passen Sie die Geschwindigkeit an, reduzieren Sie den Vorschub und verwenden Sie ein scharfes Schneidwerkzeug.
Die Fräsmaschine sendet Funksignale oder erzeugt Geräusche.	Beschädigte Bürsten, Verunreinigungen im Mechanismus	Schalten Sie das Gerät aus, reinigen Sie es, ersetzen Sie gegebenenfalls die Bürsten und kontaktieren Sie den Kundendienst.

## LISTE DER HÄUFIGSTEN BENUTZERFEHLER

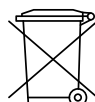
- Die Verwendung von stumpfen oder ungeeigneten Schneidwerkzeugen führt zu ungleichmäßigem Schneiden, Materialverbrennung und übermäßiger Belastung des Motors.
- Ein zu schnelles Vorschieben des Materials führt zu ungenauer Oberflächenbearbeitung und kann sowohl den Fräser als auch das Material beschädigen.
- Zu langsamer Vorschub → erhöht das Risiko, dass das Werkstück verbrennt und der Fräser überhitzt wird.
- Eine fehlerhafte Einstellung der Frästiefe kann zu einer übermäßigen Belastung des Geräts oder zu einem mangelhaften Endergebnis führen.
- Wird auf eine Anleitung oder Vorlage verzichtet, sinkt die Präzision der Arbeit, und das Risiko von Abweichungen und Fehlern erhöht sich.
- Arbeiten ohne Brille und Gehörschutz erhöht das Risiko von Verletzungen oder dauerhaften Hörschäden.
- Fehlende regelmäßige Betriebspausen führen zu einer Überhitzung des Geräts und beschleunigen den Verschleiß des Mechanismus.
- Falsche Montage des Fräasers im Halter → Es besteht die Gefahr, dass der Fräser während des Betriebs herausfällt und die Maschine beschädigt wird.
- Wird die Maschine nach der Arbeit nicht gereinigt, kann die Ansammlung von Staub und Materialrückständen zu Schäden und Ausfällen führen.
- Arbeiten unter ungeeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Staub, fehlende stabile Oberfläche) erhöht das Risiko von Unfällen und Beschädigungen des Werkzeugs.



## 8. LAGERUNG UND PFLEGE

1. Nachdem Sie Ihre Arbeit abgeschlossen haben, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Platzieren Sie die Fräsmaschine in einem trockenen, gut belüfteten Raum, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
3. Lagern Sie das Werkzeug immer in einer stabilen Position (vertikal oder horizontal), um es vor dem Herunterfallen oder Umkippen zu bewahren.
4. Wenn Sie Ihren Router in einem Schrank oder einer Box aufbewahren, stellen Sie sicher, dass nur autorisierte Personen Zugang dazu haben.
5. Das Werkzeug sollte nicht an Orten aufbewahrt werden, die mechanischen Beschädigungen oder übermäßigen Vibrationen ausgesetzt sind.
6. Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder Druckluft von Staub, Sägespänen und anderen Rückständen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
7. Lüftungsöffnungen und -regler müssen jederzeit sauber und frei von Verunreinigungen sein.
8. Schmieren Sie den Spindelmechanismus sowie andere bewegliche Teile regelmäßig gemäß den Herstelleranweisungen mit geeigneten Schmierstoffen, um die Lebensdauer des Werkzeugs zu verlängern.
9. Überprüfen Sie den Zustand sämtlicher Werkzeuge, insbesondere Fräser, Halter und Spannzangen. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile gemäß den Empfehlungen des Herstellers.
10. Es wird geraten, alle paar Monate eine technische Überprüfung in einem autorisierten Servicecenter durchführen zu lassen, insbesondere wenn das Gerät häufig oder unter anspruchsvollen Bedingungen verwendet wird.

## 9. UMWELTSCHUTZ



Es ist inakzeptabel, Elektrogeräte im Hausmüll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und zu Recycling-Sammelstellen gebracht werden.

## 10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir garantieren die einwandfreie Funktion Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und Betriebsbedingungen. Diese Garantie gilt nicht für Komponenten, die natürlichem Verschleiß unterliegen, wie beispielsweise Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Bits, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie abgedeckt.

1. Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf inhärente Ursachen des Produkts zurückzuführen sind und innerhalb des festgelegten Zeitraums festgestellt werden.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 12 Monate – bei Erwerb durch Unternehmen oder Selbstständige (Rechnung mit ausgewiesener Mehrwertsteuer).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

2. Die Garantie ist abhängig von der Vorlage von:

- a) Kaufnachweis (Kassenbono oder Rechnung),
- b) Garantiekarte – falls vorhanden,
- c) Mitteilungen innerhalb der Gewährleistungsfrist.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

- a) unmittelbar beim Zentralen Garantieservice,
- b) über die Verkaufsstelle oder Plattform, an der der Kauf getätigt wurde (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

4. Das beanstandete Produkt muss zusammen mit Folgendem an das Servicecenter gesendet werden:

- a) eine umfassende Beschreibung des Fehlers,
- b) Kaufnachweis,
- c) Garantiekarte (falls vorhanden).

5. Die Kosten für die Lieferung des Produkts zum Servicecenter sind vom Kunden zu tragen. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungsdauer des Antrags beträgt:

- a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicecenter,
- b) Sollte die Einfuhr von Teilen notwendig sein, kann sich diese Frist verlängern, über die der Kunde informiert wird.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

- a) Das Produkt wird repariert oder durch ein identisches oder gleichwertiges Modell mit gleichwertigen Parametern ersetzt.
- b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht durchführbar, kann eine Rückerstattung des Kaufpreises angeboten werden.

8. Die Garantie umfasst nicht:

- a) Schäden, die durch eine Nutzung entgegen den Anweisungen, dem vorgesehenen Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entstehen,
- b) mechanische Beschädigungen, Überflutungen, Korrosionen, Überlastungen, Festfressen usw.
- c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht werden,
- d) Versuche, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren,
- e) Teile, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten),
- f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit unleserlicher Seriennummer.

9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelsvermittler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

10. Die Rechte des Verbrauchers, die sich aus gesetzlichen Bestimmungen ergeben, insbesondere im Hinblick auf Gewährleistungsansprüche, werden durch die Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder aufgehoben.

11. Die Entscheidung des zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

## EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden mit CE - 25 gekennzeichnet. Dokumentennummer: 42/BE/2025

### Produzent:

4MW Sp. z o.o.  
Droga Owidzka 1i Straße,  
83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

**Name: Holzfräsmaschine**

**Modell: BE0002536**

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Normen:

EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

**2006/42/EG; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU**

**Person, die befugt ist, die technische Dokumentation zu erstellen und aufzubewahren:**

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE-Zeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und schließt keine vom Endbenutzer hinzugefügten Komponenten oder durchgeführten Nachbearbeitungen ein.

**Ausstellungsort und -datum:**

*Marcin Mierzwicki*

Starogard Gdański, 30. Oktober 2025

## 1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



### ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are well-acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Misuse may lead to severe injury.



### ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

## 2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions thoroughly and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



Wearing a protective helmet is recommended.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.

## 3. SAFETY



1. Keep bystanders and children at a distance from the individual using the tool. Distractions may lead to a loss of control.
2. The workspace must be tidy and adequately illuminated, as a cluttered workbench and inadequate lighting can result in accidents.
3. Avoid activating the device in proximity to flammable liquids, gases, or in dusty environments.
4. Prior to commencing work, eliminate any nails, screws, or other objects that may obstruct processing.

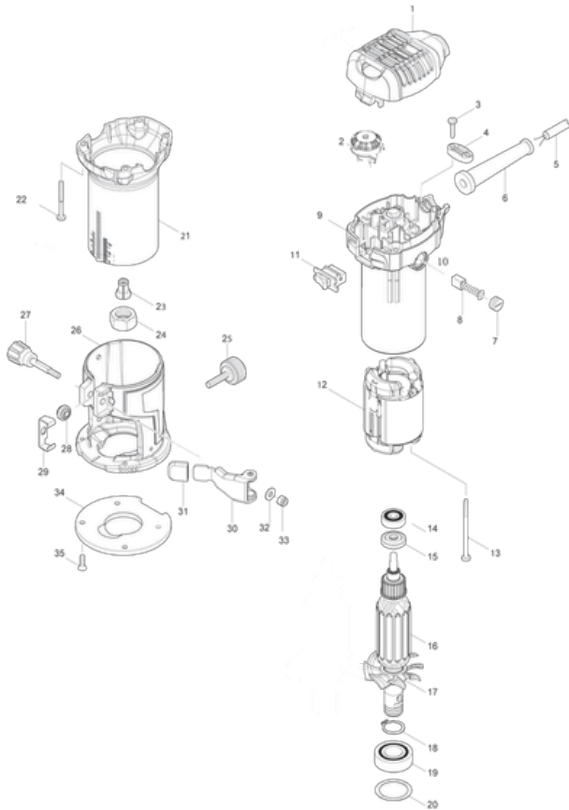
5. Verify that any adjusting key or wrench has been removed prior to activating the power tool. Leaving a key or wrench attached to a moving component may lead to personal injury.
6. The use of the device in rain or near water is prohibited, as it may result in a short circuit and electric shock.
7. Remain vigilant, maintain concentration on your tasks, and exercise sound judgment when utilizing a power tool. Avoid operating a power tool when fatigued or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
8. Wear suitable attire for the workplace—steer clear of loose garments and jewelry, and secure or tuck away long hair to prevent it from becoming entangled in moving components.
9. Utilize personal protective equipment, including safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, or hearing protection, as necessary. Standard glasses or sunglasses do not offer adequate eye protection.
10. Avoid unnatural positions while operating the device—position your legs appropriately and maintain your body balance, which facilitates improved control of the power tool in emergency situations.
11. Avoid exposing power tools to rain or moisture. The ingress of water into the housing heightens the risk of electric shock.



## SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE DEVICE

1. Contact with a live wire can lead to current flowing through the device's metal components, potentially resulting in an electric shock to the operator.
2. During operation, it is essential to wear personal protective equipment, including safety glasses, a mask, ear protection, protective clothing, and gloves. If dust is produced, a face mask must be utilized.
3. Do not hold the tool too tightly. The grip should be as light as feasible while still ensuring adequate control.
4. The power cable must not endure excessive tension, and the appliance plug should never be detached from the socket by pulling on the electrical cord.
5. Keep the power cord away from heat, oil, and sharp edges. If the cord is damaged, replace it immediately, as utilizing a damaged cord considerably heightens the risk of electric shock.
6. Prevent unintentional activation of the device. Prior to connecting it to an electrical outlet, ensure that the power button is set to the off position.
7. Utilize only work accessories that are in optimal technical condition.
8. Never place your hands beneath the workpiece.
9. Periodically verify that all screws, nuts, and other fasteners are securely tightened.
10. The workplace should be free of objects that may pose a tripping hazard.
11. Do not operate a power tool if the on/off switch is damaged. Any power tool that cannot be controlled via the on/off switch poses a danger and must be repaired.
12. Avoid using power tools in proximity to flammable materials, as sparks may ignite them.
13. In the event of a power interruption, such as following a power failure or disconnecting the power cord, disengage the on/off switch and rotate it to the off position. This action will prevent the power tool from being inadvertently activated.

4. CONSTRUCTION COMPONENTS



No.	Description	No.	Description
1	Top cover - assembly	19	Bearing 6003
2	Driver	20	Corrugated washer
3	Self-tapping screw 4x16	21	Outer casing - comprehensive set
4	Cable strain relief	22	Self-tapping screw 4x40
5	Power cable	23	1/4" collet
6	Cable Cover 8-85	24	Collet nut
7	Brush holder cover 5-8	25	M6x20 screw (Airfoil screw - specialized screw)
8	Carbon brush	26	Trimmer base - comprehensive set
9	Engine casing	27	Plastic handle screw
10	Brush holder 5x8	28	Straight gear wheel 16
11	Switch	29	Camera socket
12	Stator assembly	30	Locking lever mechanism
13	Self-tapping screw 4x65	31	Rubber cover
14	Bearing 627	32	Flat washer
15	Resin cushion	33	Locking nut
16	Rotor assembly	34	Base cover
17	Fan 54	35	Conical auger
18	S-17 retaining ring	-	-

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002536
Power	800W
Maximum revolutions	35 000 RPM/MIN
Finish diameter	6,35 mm
Milling depth	0 - 20 mm
Collet	6 / 8 mm

6. UTILIZATION OF THE DEVICE



ATTENTION!

Before connecting the device to the mains, verify that the mains voltage corresponds with the specifications on the device's rating plate, and that the electrical outlet is compatible with the device's plug in terms of both voltage and current capacity. Avoid using any adapters to connect the plug.

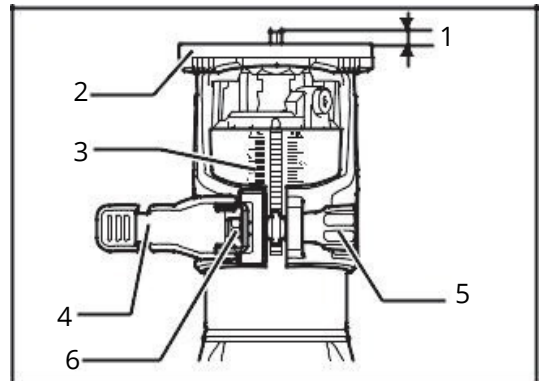


ATTENTION!

Before replacing the cutter, ensure the device is turned off and unplugged from the electrical socket.

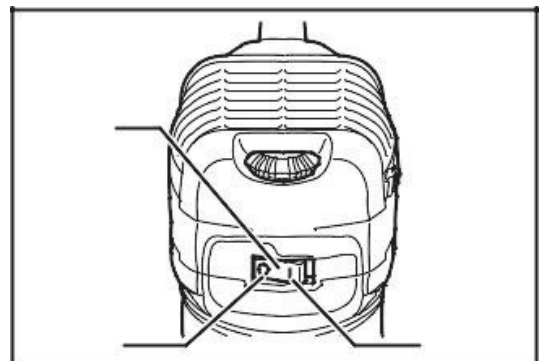
MODIFYING THE CUTTER DEPTH

- Release the locking lever.
- Adjust the device body vertically.
- Accurately adjust the depth utilizing the adjustment screw.
- Secure the locking lever.



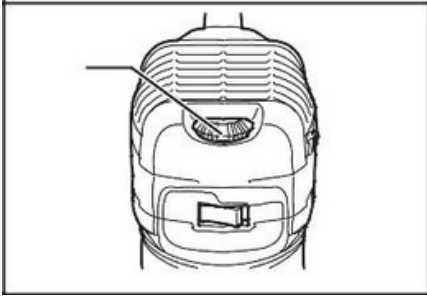
ACTIVATE/DEACTIVATE

- To initiate the machine, press the "ON (1-3)" side of the switch.
- To halt the machine, select the "OFF (0-2)" page.



**SPEED REGULATION**

The knob permits adjustment from 1 to 6.

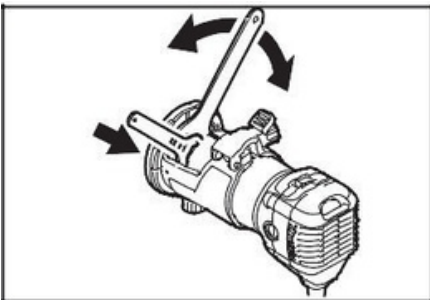


SETTING	SPEED (RPM)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Increased speed necessitates the use of harder materials and smaller cutter diameters, while reduced speed accommodates larger cutters and more delicate materials.

**INSTALLATION AND REPLACEMENT OF THE CUTTER**

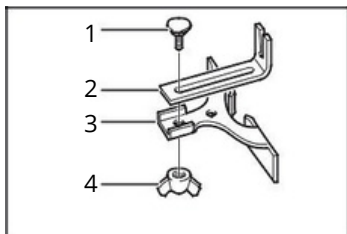
1. Insert the cutter into the collet until it is fully seated.
2. Secure the spindle lock or employ two wrenches.
3. Tighten the collet nut to firmly secure the cutter.
4. To detach the cutter, perform the reverse procedure.



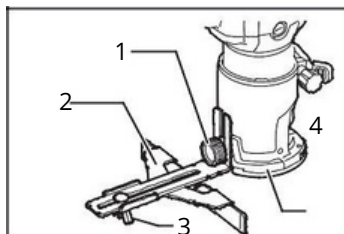
**UTILIZING A LINEAR GUIDE**

The straight guide is efficiently employed for making straight cuts, particularly during chamfering or grooving.

- Secure the guide plate to the straight guide utilizing the screw and wing nut.
- Secure the straight guide to the base utilizing the clamping screw (1).
- Loosen the wing nut on the straight guide and modify the distance between the cutter and the straight guide.
- Once the necessary distance is established, secure the wing nut.



1. screw
2. guiding plate
3. direct guide
4. wingnut



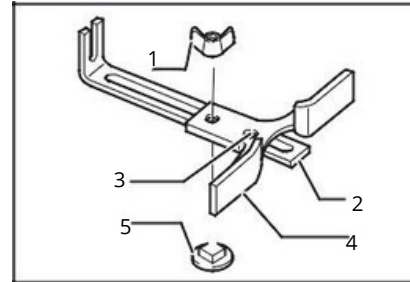
1. clamping fastener
2. direct guide
3. wingnut
4. base

**CIRCULAR INCISIONS**

A circular cut can be achieved by installing the straight guide and guide plate as illustrated in the images.

The minimum and maximum radius of the cut circle (the distance from the center of the circle to the center of the cutter) is:

- Minimum: 70 mm (approximately 2-3/4")
- Max: 221 mm (approximately 8-11/16")



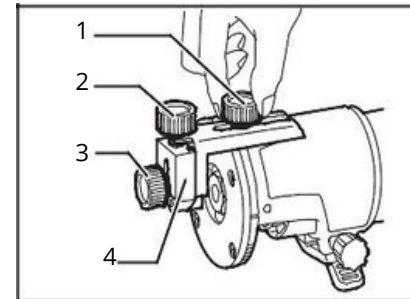
1. Wingnut
2. Guide plate
3. Direct guide
4. Centering grip
5. Screw

**PRUNING MANUAL**

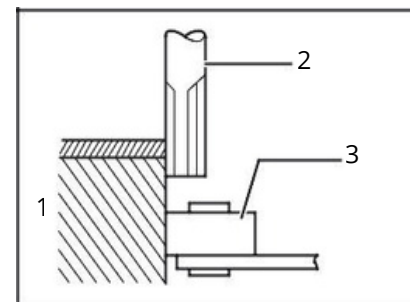
Trimming, shaping curves, and finishing furniture veneers is effortless with the trimming guide. The guide roller adheres to the edge, guaranteeing a precise cut.

Attach the trimming guide to the tool base utilizing the clamping screw (1). Loosen the clamping screw (2) and modify the distance between the cutter and the guide by rotating the adjustment screw. Once the preferred distance is established, tighten the clamping screw (3) to secure the trimming guide firmly in position.

When cutting, direct the tool to ensure that the guide roller moves along the edge of the workpiece.



1. Clamping fastener
2. Screw adjustment
3. Clamping fastener
4. Pruning manual



1. Refined material
2. Milling tool
3. Guide roller

**OVERLOAD**

The motor of an electric milling machine is susceptible to damage from overloading. Overloading transpires when excessive pressure is exerted on the device for a prolonged duration. Consequently, you should refrain from accelerating the work by intensifying the pressure on the device.

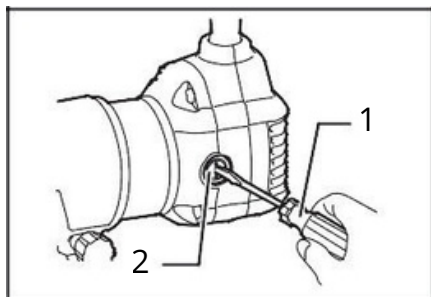
## REPLACING CARBON BRUSHES

Regularly inspect the condition of the carbon brushes and replace them upon reaching the designated wear level. Maintain the cleanliness of the carbon brushes and ensure they move freely within their guides.

Both brushes should be replaced simultaneously. Only use carbon brushes of the same type.

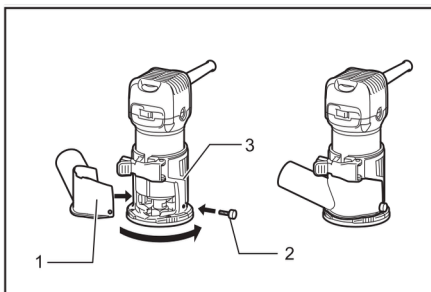
1. Utilize a screwdriver to detach the brush cover.
2. Replace the worn brushes with new ones.
3. Reattach the brush cap.

To ensure the safety and reliability of the device, all repairs, adjustments, and maintenance must be conducted by authorized service centers, utilizing only appropriate spare parts.



1. Screwdriver
2. Brush protector

## TRIMMER STAND



1. Trimmer foundation
2. Dust extraction system
3. Wing screw
3. Trimmer foundation

## 7. ISSUE, POTENTIAL CAUSE, REMEDY

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
The milling machine fails to power on.	Power outage, compromised cable, switch malfunction	Inspect the power supply, cable, and fuse; if needed, reach out to service.
The engine purrs yet fails to start.	Obstructed spindle mechanism, impaired motor	Disconnect the power supply and examine the mechanism; if the issue continues, bring it to a service center.
Excessive vibration during operation.	Worn or improperly positioned cutters, damaged bearings	Replace the cutter, verify its seating, and if needed, reach out to service.
Irregular milling surface	Blunt blade, incorrect depth or speed adjustment	Sharpen or replace the blade, and verify the machine settings.
Device overheating.	Excessive duration, prolonged usage, excessive strain	Take regular breaks, decrease the workload, and utilize smaller cutters.
Material damage (e.g., burns)	Excessive rotational speed, dull cutter, incorrect feed.	Modify the speed, decrease the feed rate, and employ a sharp cutter.
The milling machine is emitting sparks or producing noise.	Compromised brushes, debris within the mechanism	Power down the device, clean it thoroughly, replace the brushes if needed, and reach out to customer service.

## LIST OF THE MOST PREVALENT USER ERRORS

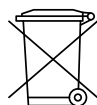
- Utilizing dull or improper cutters results in uneven cuts, material scorching, and excessive strain on the engine.
- Feeding the material too quickly may result in inaccurate finishing and potential damage to the cutter or the material.
- An excessively slow feed increases the risk of burning the workpiece and overheating the cutter.
- Incorrectly setting the milling depth may lead to excessive strain on the device or an unsatisfactory finishing outcome.
- Neglecting to utilize a guide or template diminishes the accuracy of work and heightens the likelihood of discrepancies and mistakes.
- Working without glasses and hearing protection increases the risk of injury or permanent auditory damage.
- The absence of regular breaks in operation results in device overheating and accelerated wear of the mechanism.
- Improper installation of the cutter in the holder poses a risk of the cutter dislodging during operation, potentially causing damage to the machine.
- Neglecting to clean the machine after use can result in the accumulation of dust and material residues, potentially leading to seizing and malfunction.
- Operating in inappropriate conditions (moisture, dust, unstable surfaces) elevates the risk of accidents and tool damage.

## 8. STORAGE AND MAINTENANCE



1. Upon completing your work, ensure that the tool is powered off and disconnected from the electrical outlet.
2. Position the milling machine in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
3. Always store the tool in a secure position (either vertical or horizontal) to prevent it from falling or tipping over.
4. If you keep your router in a cabinet or box, ensure that only authorized individuals have access to it.
5. Avoid storing the tool in locations susceptible to mechanical damage or excessive vibration.
6. After each use, remove dust, sawdust, and other debris from the tool using a soft brush or compressed air. Avoid using harsh or abrasive cleaning agents.
7. Ventilation openings and controls must consistently remain clean and devoid of foreign substances.
8. Consistently lubricate the spindle mechanism and other moving components in accordance with the manufacturer's guidelines, utilizing suitable lubricants to promote the longevity of the tool.
9. Examine the condition of all work tools, particularly cutters, holders, and collets. If any are worn or damaged, replace them in accordance with the manufacturer's guidelines.
10. It is advisable to conduct a technical inspection at an authorized service center every few months, particularly if the device is utilized frequently or under challenging conditions.

## 9. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national legislation, electrical and electronic appliances must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

## 10. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

1. The warranty encompasses material defects and those arising from inherent causes within the product, identified during the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 12 months – applicable in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase by the initial buyer.

2. The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- a) proof of purchase (receipt or invoice),
- b) warranty card – if provided,
- c) notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- a) directly at the Central Warranty Department,
- b) through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a) a comprehensive account of the defect,
- b) evidence of purchase,
- c) warranty card (if provided).

5. The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- a) within 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- b) if it becomes necessary to import components, this deadline may be extended, and the Customer will be notified accordingly.

7. Should the complaint be accepted:

- a) The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.
- b) If repair or replacement is unfeasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes:

- a) damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- b) mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc.,
- c) damage arising from the use of non-original components or accessories,
- d) attempts to repair, disassemble, or modify the device, e) components that naturally deteriorate with use (e.g., discs, drills, brushes),
- f) products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

9. In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

10. The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty.

11. The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

**BESTEN Central Warranty Service**  
**ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański**  
**e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

The final two digits of the year will be denoted as CE - 25 document number: 42/BE/2025

**Producer:**

4MW Sp. z o.o.  
 Droga Owidzka 1i Street,  
 83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

**name: Wood Milling Machine**

**model: BE0002536**

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

**2006/42/WE; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU**

**Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:**

Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the CE mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was placed on the market and does not encompass components added by the end user or any subsequent actions taken by them.

**Place and date of issuance:**

Starogard Gdański, 30 October 2025



## 1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



### UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



### UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

## 2. OPIS SYMBOLI



### UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

## 3. BEZPIECZEŃSTWO



- Osoby postronne oraz dzieci nie mogą przebywać w pobliżu osoby pracującej z użyciem narzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone, ponieważ bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie włączaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów ani w zapyłonym środowisku.
- Przed rozpoczęciem pracy usuń wszelkie gwoździe, śruby i inne przedmioty, które mogą utrudniać obróbkę.

5. Przed włączeniem elektronarzędzia upewnij się, że narzędzia nastawcze lub klucze zostały usunięte. Pozostawienie ich na ruchomej części urządzenia może spowodować obrażenia.

6. Używanie urządzenia podczas deszczu lub w pobliżu wody jest zabronione, gdyż może to prowadzić do zwarcia i porażenia prądem.

7. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaj czujność, skup się na wykonywanej czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

8. Ubierz się odpowiednio do pracy – unikaj luźnych ubrań i biżuterii, zwiąż lub schowaj długie włosy, ponieważ mogą one wkręcić się w ruchome części urządzenia.

9. Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od sytuacji. Zwykle okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają ochrony wzroku.

10. Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy z urządzeniem – odpowiednio rozstaw nogi i utrzymaj równowagę ciała, co zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nagłych sytuacjach.

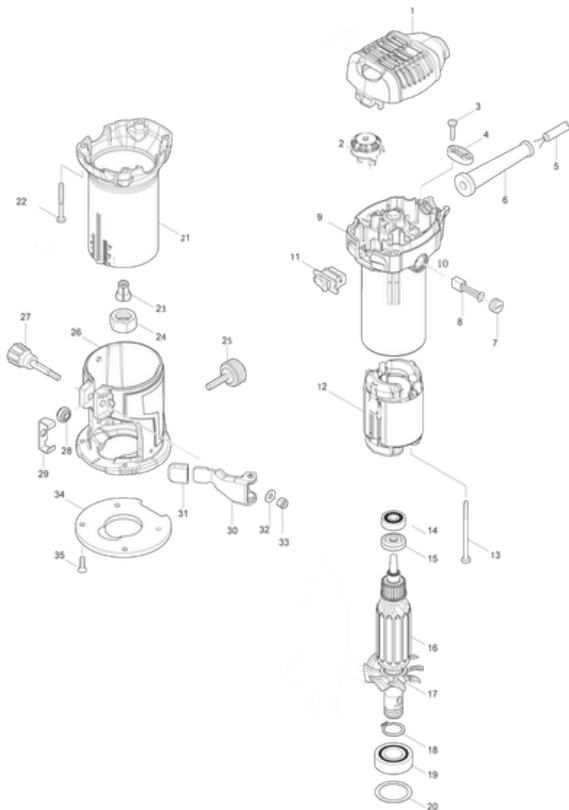
11. Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



## BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

- Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe części urządzenia, co grozi porażeniem obsługującego.
- Podczas użytkowania należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maska, ochraniacze uszu, ubranie ochronne i rękawice. W przypadku wytwarzania pyłu podczas pracy, konieczne jest noszenie maski ochronnej.
- Nie chwytać narzędzia zbyt mocno. Uchwyt powinien być jak najlżejszy i jednocześnie zapewniać dobrą kontrolę nad narzędziem.
- Kabel zasilający nie powinien być nadmiernie napinany, a wtyczki urządzenia nigdy nie wolno wyjmować z gniazdka, ciągnąc za przewód elektryczny.
- Kabel zasilający powinien być utrzymywany z dala od źródeł ciepła, oleju oraz ostrych krawędzi. W razie stwierdzenia uszkodzenia kabla, należy go natychmiast wymienić, ponieważ używanie uszkodzonego kabla znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać przypadkowego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka trzeba upewnić się, że przycisk zasilania jest w pozycji wyłączonej.
- Stosuj wyłącznie akcesoria robocze w dobrym stanie technicznym.
- Nigdy nie wkładaj rąk pod obrabiany element.
- Okresowo sprawdzaj prawidłowość dokręcenia wszystkich śrub, nakrętek oraz innych elementów mocujących.
- W miejscu pracy nie powinny znajdować się przedmioty, o które można by się potknąć.
- Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.

## 4. ELEMENTY BUDOWY



Nr	Opis	Nr	Opis
1	Pokrywa górna – komplet	19	Łożysko 6003
2	Sterownik	20	Podkładka falista
3	Wkręt samogwintujący 4x16	21	Obudowa zewnętrzna – komplet
4	Odciążenie przewodu	22	Wkręt samogwintujący 4x40
5	Przewód zasilający	23	Tuleja zaciskowa 1/4"
6	Oślona przewodu 8-85	24	Nakrętka tulei zaciskowej
7	Pokrywa uchwyty szczotki 5-8	25	Śruba M6x20 (Airfoil screw – śruba specjalna)
8	Szczotka węglowa	26	Podstawa trymera – komplet
9	Obudowa silnika	27	Śruba uchwyty z tworzywa
10	Uchwyt szczotki 5x8	28	Koło zębate proste 16
11	Przełącznik	29	Gniazdo krzywkowe
12	Zespół stojana	30	Zespół dźwigni blokującej
13	Wkręt samogwintujący 4x65	31	Kapturek gumowy
14	Łożysko 627	32	Podkładka płaska
15	Podkładka żywiczna	33	Nakrętka blokująca
16	Zespół wirnika	34	Oślona podstawy
17	Wentylator 54	35	Wkręt stożkowy
18	Pierścien segera S-17	-	-

## 5. DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002536
Moc	800W
Maksymalne obroty	35 000 OBR/MIN
Średnica wykończenia	6,35 mm
Głębokość frezowania	0 - 20 mm
Tuleja zaciskowa	6 / 8 mm

## 6. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



### UWAGA!

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy się upewnić, że jest ona zgodna z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia, a gniazdko elektryczne odpowiada wtyczce urządzenia zarówno pod względem elektrycznym jak i wydajności prądowej. Nie wolno stosować adapterów do podłączania wtyczki.

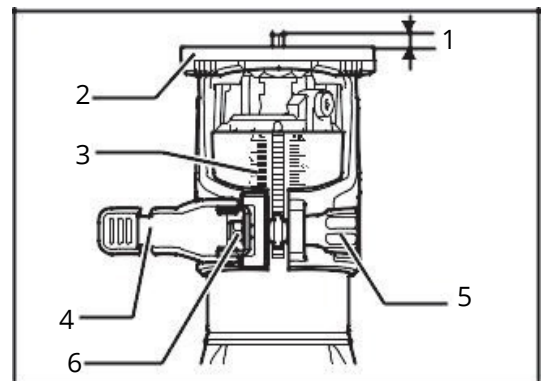


### UWAGA!

Przed wymianą frezu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

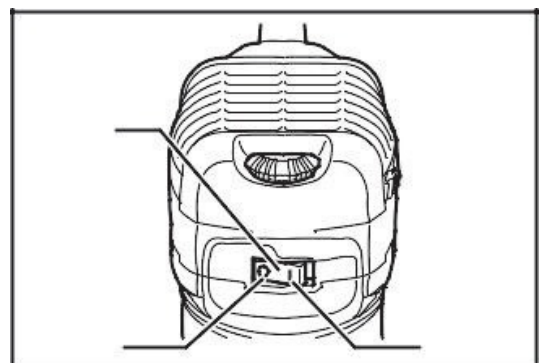
## REGULACJA GŁĘBOKOŚCI FREZU

- Poluzuj dźwignię blokującą.
- Przesuń korpus urządzenia w górę lub w dół.
- Dokładnie ustaw głębokość za pomocą śruby regulacyjnej.
- Dokręć dźwignię blokującą.



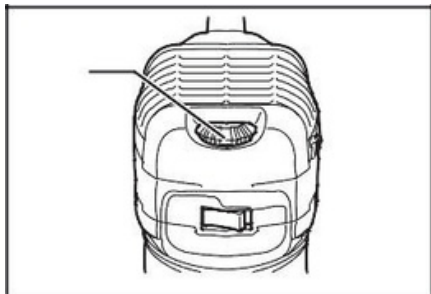
## WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

- Aby uruchomić maszynę, naciśnij stronę „ON (1-3)” przełącznika.
- Aby zatrzymać maszynę, naciśnij stronę „OFF (0-2)”.



## REGULACJA PRĘDKOŚCI

Pokrętko umożliwia regulację od 1 do 6.



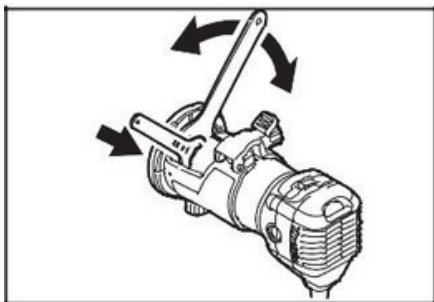
USTAWIENIE	PRĘDKOŚĆ (OBR/MIN)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Wyższa prędkość – twardsze materiały, mniejsza średnica frezu

Niższa prędkość – większe frezy, delikatne materiały

## MONTAŻ I WYMIANA FREZU

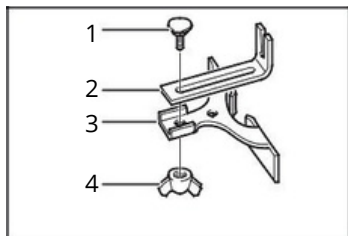
1. Wsuń frez do tulei zaciskowej aż do oporu.
2. Przytrzymaj blokadę wrzeczona lub użyj dwóch kluczy.
3. Dokręć nakrętkę tulei, aby solidnie zamocować frez.
4. Aby wyjąć frez — wykonaj czynności odwrotne.



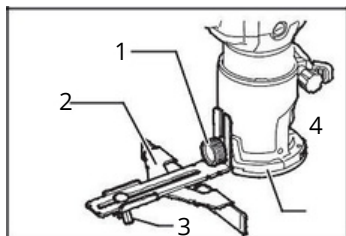
## PRACA Z PROWADNICĄ PROSTĄ

Prowadnica prosta jest skutecznie używana do prostych cięć, np. podczas fazowania lub wykonywania rowków.

- Przymocuj płytkę prowadzącą do prowadnicy prostej za pomocą śruby i nakrętki motylkowej.
- Mocuj prowadnicę prostą do podstawy za pomocą śruby zaciskowej (1).
- Poluzuj nakrętkę motylkową na prowadnicy prostej i wyreguluj odległość między frezem a prowadnicą prostą.
- Po ustawieniu wymaganej odległości dokręć nakrętkę motylkową.



1. śruba
2. płytkę prowadzącą
3. prowadnica prosta
4. nakrętka motylkowa



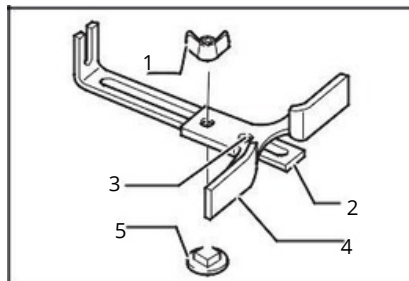
1. śruba zaciskowa
2. prowadnica prosta
3. nakrętka motylkowa
4. podstawa

## CIĘCIA PO OKRĘGU

Cięcie po okręgu można wykonać, jeśli zamontujesz prowadnicę prostą i płytkę prowadzącą tak, jak pokazano na rysunkach.

Minimalny i maksymalny promień wycinanego okręgu (odległość między środkiem okręgu a środkiem frezu) wynosi:

- Min: 70 mm (≈ 2-3/4")
- Max: 221 mm (≈ 8-11/16")



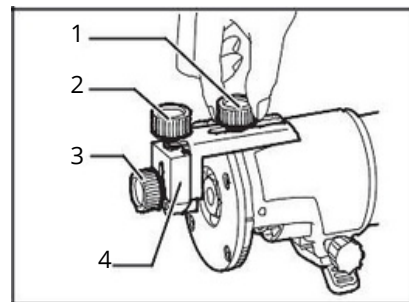
1. Nakrętka motylkowa
2. Płytkę prowadzącą
3. Prowadnica prosta
4. Uchwyt centrujący
5. Śruba

## PROWADNICA DO TRYMOWANIA

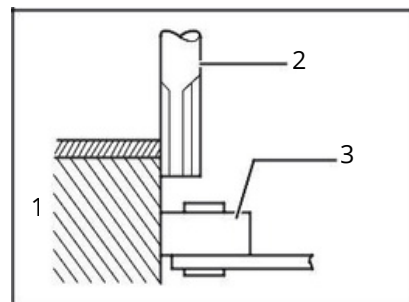
Przycinanie, cięcia po krzywiznach oraz wykańczanie oklein meblowych można łatwo wykonać za pomocą prowadnicy trzymującej. Rolka prowadząca porusza się wzdłuż krawędzi i zapewnia czyste cięcie.

Zamontuj prowadnicę trzymającą do podstawy narzędzia za pomocą śruby zaciskowej (1). Poluzuj śrubę zaciskową (2) i wyreguluj odległość między frezem a prowadnicą, obracając śrubą regulacyjną. Po ustawieniu żądanej odległości dokręć śrubę zaciskową (3), aby unieruchomić prowadnicę trzymającą.

Podczas cięcia prowadź narzędzie tak, aby rolka prowadząca toczyła się wzdłuż krawędzi obrabianego materiału.



1. Śruba zaciskowa
2. Śruba regulacyjna
3. Śruba zaciskowa
4. Prowadnica trzymająca



1. Obrabiany materiał
2. Frez
3. Rolka prowadząca

## PRZECIĄŻENIE

Silnik frezarki elektrycznej może ulec uszkodzeniu w wyniku przeciążenia. Przeciążenie następuje, gdy nacisk na urządzenie jest zbyt duży przez dłuższy czas.

Dlatego nie należy przyspieszać pracy poprzez zwiększanie nacisku na urządzenie.

## WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

Regularnie kontroluj stan szczotek węglowych i wymieniaj je, gdy zużyją się do oznaczonego poziomu. Utrzymuj szczotki węglowe w czystości i dbaj, aby swobodnie przesuwają się w prowadnicach.

Obie szczotki należy wymieniać jednocześnie. Używaj wyłącznie szczotek węglowych tego samego typu.

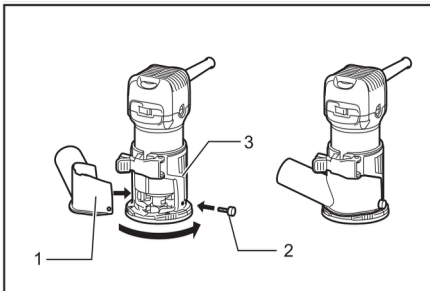
1. Użyj śrubokręta, aby zdjąć pokrywę szczotki.
2. Wyjmij zużyte szczotki i włóż nowe.
3. Zamocuj ponownie pokrywę szczotki.

Aby zachować bezpieczeństwo i niezawodność urządzenia, wszelkie naprawy, regulacje i konserwacje powinny być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe, zawsze z użyciem odpowiednich części zamiennych.



1. Śrubokręt  
2. Pokrywa szczotki

## PODSTAWA TRYMERA



Podstawa trymera  
1. Kolektor pyłu  
2. Śruba motylkowa  
3. Podstawa trymera

## 7. PROBLEM, MOŻLIWA PRZYCZYNA, ROZWIĄZANIE

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Frezarka nie włącza się	Brak zasilania, uszkodzony przewód, awaria włącznika	Sprawdź zasilanie, przewód, bezpiecznik; w razie potrzeby skontaktuj się z serwisem.
Silnik buczy, ale nie obraca się	Zablokowany wrzecionowy mechanizm, uszkodzony silnik	Odłącz zasilanie, sprawdź mechanizm; jeśli problem nie ustępuje, oddaj do serwisu.
Nadmierne wibracje podczas pracy	Zużyte lub źle osadzone frezy, uszkodzone łożyska	Wymień frez, sprawdź osadzenie, w razie potrzeby skontaktuj się z serwisem.
Nierówna powierzchnia frezowania	Tępy frez, złe ustawienie głębokości lub prędkości	Naostrz lub wymień frez, sprawdź ustawienia maszyny.
Przegrzewanie się urządzenia	Zbyt długie, ciągłe użycie, zbyt duże obciążenie	Rób regularne przerwy, zmniejsz obciążenie, zastosuj mniejsze frezy.
Uszkodzenia materiału (np. przypalenia)	Za wysoka prędkość obrotowa, tępy frez, zły posuw	Dostosuj prędkość, zmniejsz tempo przesuwu, użyj ostrego frezu.
Frezarka iskrzy lub hałasuje	Uszkodzone szczotki, zanieczyszczenia w mechanizmie	Wyłącz urządzenie, oczyść, w razie potrzeby wymień szczotki, skontaktuj się z serwisem.

## LISTA NAJCZĘSTSZYCH BŁĘDÓW UŻYTKOWNIKA

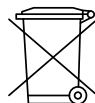
- Używanie tępych lub niewłaściwych frezów → prowadzi do nierównego cięcia, przypaleń materiału, nadmiernego obciążenia silnika.
- Zbyt szybki posuw materiału → powoduje niedokładne wykończenie, możliwość uszkodzenia frezu lub materiału.
- Zbyt wolny posuw → zwiększa ryzyko przypaleń obrabianego materiału oraz przegrzania frezu.
- Nieprawidłowe ustawienie głębokości frezowania → może skutkować zbyt dużym obciążeniem urządzenia lub niewłaściwym efektem wykończeniowym.
- Brak zastosowania prowadnicy lub szablonu → obniża precyzję pracy, zwiększa ryzyko przesunięć i błędów.
- Praca bez stosowania okularów i ochrony słuchu → zwiększa ryzyko urazu lub trwałego uszkodzenia słuchu.
- Brak regularnych przerw w pracy → prowadzi do przegrzewania się urządzenia i szybszego zużycia mechanizmu.
- Nieprawidłowy montaż frezu w uchwycie → grozi wypadnięciem frezu podczas pracy i uszkodzeniem maszyny.
- Nieczyszczenie maszyny po pracy → gromadzenie się pyłu i resztek materiału może prowadzić do zatarć i awarii.
- Praca w nieodpowiednich warunkach (wilgoć, kurz, brak stabilnego podłoża) → zwiększa ryzyko wypadku oraz uszkodzeń narzędzia.

## 8. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA



1. Po zakończeniu pracy upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
2. Umieść frezarkę w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci, źródeł ciepła oraz bezpośredniego działania promieni słonecznych.
3. Zawsze przechowuj narzędzie w stabilnej pozycji (pionowej lub poziomej), zabezpieczając je przed upadkiem lub przewróceniem.
4. Jeśli przechowujesz frezarkę w szafce lub skrzynce, upewnij się, że dostęp do niej mają wyłącznie upoważnione osoby.
5. Nie przechowuj narzędzia w miejscach narażonych na uszkodzenia mechaniczne lub nadmierne wibracje.
6. Po każdym użyciu oczyść narzędzie z kurzu, trocin i innych zanieczyszczeń, używając miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza. Nie stosuj ostrych ani żrących środków czyszczących.
7. Otwory wentylacyjne oraz elementy sterujące powinny być zawsze czyste i wolne od obcych substancji.
8. Regularnie smaruj mechanizm wrzeciona i inne ruchome elementy zgodnie z instrukcją producenta, używając odpowiednich środków smarujących, aby zapewnić długą żywotność narzędzia.
9. Sprawdzaj stan narzędzia roboczego – zwłaszcza frezów, uchwytów i tulejek. W razie zużycia lub uszkodzenia wymień je na nowe, zgodne z zaleceniami producenta.
10. Co kilka miesięcy zaleca się wykonanie przeglądu technicznego w autoryzowanym serwisie, szczególnie jeśli urządzenie jest często eksploatowane lub używane w trudnych warunkach.

## 9. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

## 10. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesięcy – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 12 miesięcy – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- a) dokładnym opisem usterki,
- b) dowodem zakupu,
- c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- b) uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,
- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
- d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
- e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
- f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

**Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN**  
**ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański**  
**e-mail: wsparcie@besten.tools**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25  
dokument numer: 42/BE/2025

### Producent:

4MW Sp. z o.o.  
ul. Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

**nazwa: Frezarka do drewna**

**model: BE0002536**

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 60745-2-17  
EN 60745-1; EN 55014-1  
EN 55014-2; EN 61000-6-1  
EN 61000-6-3; EN ISO 12100

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

**2006/42/WE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2014/30/UE; 2014/35/UE**

### Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

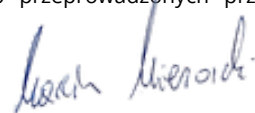
Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

### Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 30.10.2025



## 1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel a pour objectif de faciliter la prise en main de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à prévenir les risques, à diminuer les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé sur le site d'utilisation de l'appareil.



### ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec tous ses composants. Entraînez-vous à l'utiliser et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour vous expliquer ses fonctions, son fonctionnement et ses techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



### ATTENTION!

N'utilisez pas l'outil d'une manière qui ne respecte pas son usage prévu.

## 2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les directives et suivre les indications qui y figurent.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



L'appareil n'est pas conçu pour les enfants.

## 3. SÉCURITÉ



1. Tenez les personnes présentes et les enfants éloignés de l'utilisateur de l'outil. Toute distraction peut provoquer une perte de contrôle.
2. L'environnement de travail doit être propre et bien éclairé, car un espace de travail encombré et un éclairage inadéquat peuvent entraîner des accidents.
3. Évitez de mettre l'appareil en marche à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ainsi que dans des environnements poussiéreux.
4. Avant de débiter les travaux, retirez tous les clous, vis ou autres objets pouvant entraver le processus.

Avant de mettre l'outil électrique en marche, veillez à retirer toute clé de réglage. Laisser une clé ou un outil fixé à une pièce mobile peut provoquer des blessures.

6. L'utilisation de l'appareil sous la pluie ou à proximité de l'eau est prohibée, car cela peut entraîner un court-circuit et un choc électrique.

7. Restez attentif, concentré sur votre tâche et faites preuve de discernement lors de l'utilisation d'un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances, d'alcool ou de médicaments.

8. Portez des vêtements appropriés pour le travail – évitez les vêtements amples et les bijoux, et attachez ou dissimulez les cheveux longs, car ils pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles.

9. Veuillez revêtir l'équipement de protection individuelle adéquat, tel que des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive. Les lunettes de vue ou de soleil classiques ne garantissent pas une protection oculaire.

Évitez les postures non naturelles lors de l'utilisation de l'appareil : écartez correctement les jambes et maintenez votre équilibre corporel, ce qui garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'urgence.

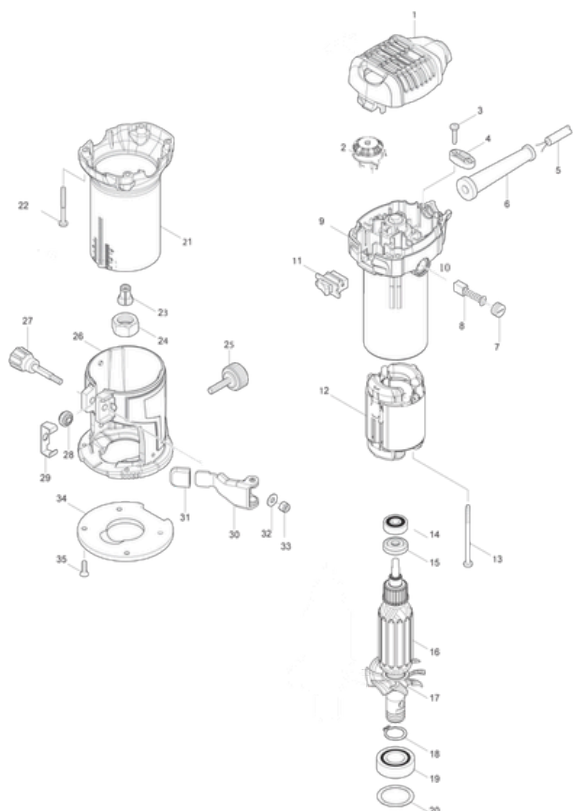
11. Ne soumettez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui s'infiltre dans le boîtier accroît le risque de choc électrique.



## SÉCURITÉ DANS L'UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Le contact avec un fil électrique sous tension peut engendrer un courant électrique à travers les composants métalliques de l'appareil, ce qui peut occasionner un choc électrique pour l'utilisateur.
2. Lors de l'utilisation, le port d'équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité, un masque, des protections auditives, des vêtements de protection et des gants est obligatoire. En cas de dégagement de poussière, le port d'un masque chirurgical est également exigé.
3. Ne serrez pas l'outil de manière excessive. La prise doit rester aussi légère que possible tout en garantissant un bon contrôle.
4. Le câble d'alimentation ne doit pas être exposé à une tension excessive, et la prise de l'appareil ne doit jamais être déconnectée en tirant sur le cordon électrique.
5. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants. En cas de dommage, remplacez-le immédiatement, car l'utilisation d'un cordon endommagé accroît considérablement le risque d'électrocution.
6. Évitez d'allumer l'appareil par inadvertance. Avant de le connecter à une prise électrique, vérifiez que le bouton d'alimentation est en position arrêt.
7. N'employez que des outils de travail en bon état technique.
8. Ne placez jamais vos mains sous la pièce à travailler.
9. Vérifiez régulièrement que toutes les vis, écrous et autres éléments de fixation sont correctement serrés.
10. Aucun objet pouvant faire trébucher une personne ne doit être présent sur le lieu de travail.
11. N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt est défectueux. Tout outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas est dangereux et doit être réparé.
12. N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de matériaux combustibles. Les étincelles pourraient les enflammer.
13. En cas de coupure de courant, par exemple suite à une panne électrique ou après avoir débranché le cordon d'alimentation, déverrouillez l'interrupteur marche/arrêt et placez-le sur la position arrêt. Cela évitera que l'outil électrique ne s'allume accidentellement.

## 4. ÉLÉMENTS CONSTRUCTIFS



No n.	Description	No n.	Description
1	Couverture supérieure - ensemble	19	Roulement 6003
2	Conducteur	20	rondelle sinueuse
3	Vis autotaraudeuse 4×16	21	Boîtier extérieur - ensemble intégral
4	serre-câbles	22	Vis autotaraudeuse 4×40
5	Câble d'alimentation	23	pince de 6 mm
6	Cache-câble 8-85	24	Écrou à collet.
7	Couvercle du porte-pinceau 5-8	25	Vis M6×20 (Vis profilée - vis spécifique)
8	balai à charbon	26	Base de coupe-bordures - ensemble intégral
9	Moteur de voiture	27	vis de poignée en plastique
10	Porte-pinceaux 5×8	28	Roue dentée droite 16
11	Changer	29	douille à came
12	Assemblage du stator	30	Ensemble de levier de verrouillage.
13	Vis autotaraudeuse 4×65	31	Bouchon en caoutchouc
14	Roulement 627	32	Rondelle plane
15	Coussinet en résine synthétique	33	Écrou de verrouillage
16	Ensemble de rotor	34	Couvercle de fond
17	Ventilateur 54	35	Vis conique
18	Anneau élastique S-17	-	-

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002536
Puissance	800 W
régime optimal	35 000 tr/min
Diamètre final	6,35 mm
Profondeur de fraisage	0 - 20 mm
Collet	6/8 mm

## 6. EMPLOI DE L'APPAREIL



### ATTENTION!

Avant de connecter l'appareil au secteur, assurez-vous que la tension du réseau correspond aux spécifications indiquées sur sa plaque signalétique et que la prise électrique est compatible avec la fiche de l'appareil en termes de capacité électrique et d'intensité. N'utilisez aucun adaptateur.

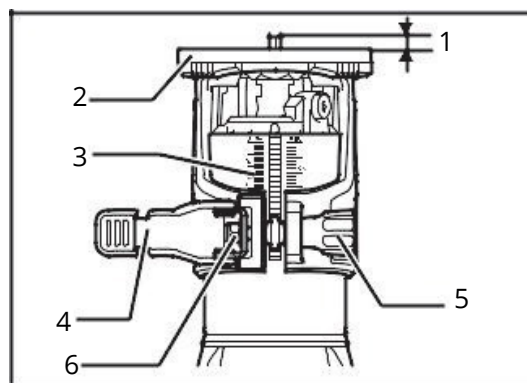


### ATTENTION!

Avant de procéder au remplacement de la lame, assurez-vous d'éteindre l'appareil et de le débrancher de la prise électrique.

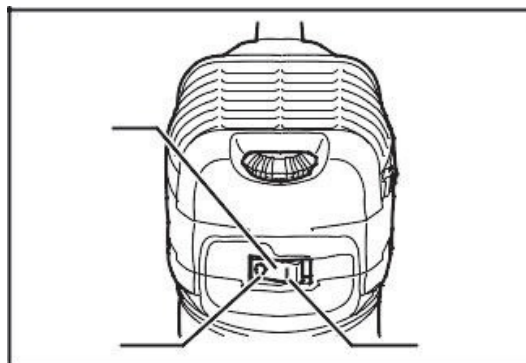
## AJUSTEMENT DE LA PROFONDEUR DE COUPE

- Desserrez le mécanisme de verrouillage.
- Déplacez le boîtier de l'appareil vers le haut ou vers le bas.
- Ajustez avec précision la profondeur à l'aide de la vis de réglage.
- Serrez le mécanisme de verrouillage.



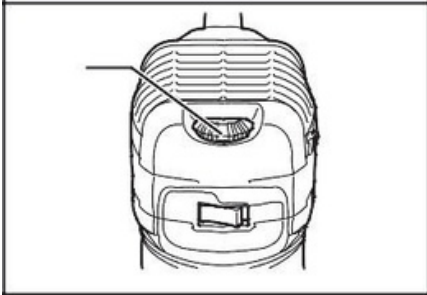
## MARCHE/ARRÊT

- Pour mettre en marche la machine, appuyez sur le côté « ON (1-3) » de l'interrupteur.
- Pour éteindre la machine, appuyez sur la page « OFF (0-2) ».



## RÉGULATION DE LA VITESSE

Le bouton permet un ajustement de 1 à 6.



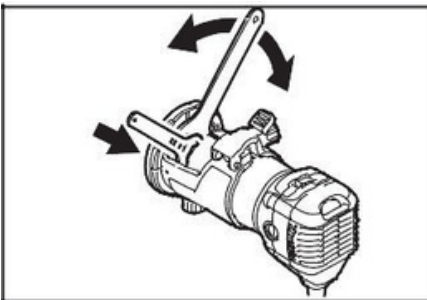
PARAMÈTRE	VITESSE (TR/MIN)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Vitesse accrue : matériaux plus résistants, diamètre de fraise réduit.

Vitesse réduite : fraises plus volumineuses, matériaux fragiles.

## INSTALLATION ET REMPLACEMENT DU COUPE-FIL

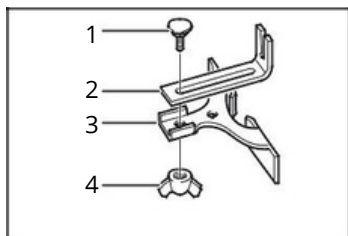
1. Insérez la fraise dans la pince jusqu'à ce qu'elle se bloque.
2. Maintenez le verrou de broche ou utilisez deux clés.
3. Serrez l'écrou de fixation pour maintenir solidement la fraise.
4. Pour retirer le cutter, procédez en sens inverse.



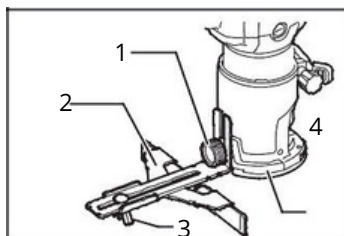
## TRAVAILLER AVEC UN GUIDE JURIDIQUE

Le guide de coupe est particulièrement efficace pour les coupes droites, notamment lors du chanfreinage ou du rainurage.

- Fixez la plaque de guidage au guide droit à l'aide de la vis et de l'écrou à ailettes.
- Fixez le guide droit à la base à l'aide de la vis de fixation (1).
- Desserrez l'écrou papillon du guide droit et modifiez la distance entre la fraise et le guide droit.
- Une fois la distance requise ajustée, serrez l'écrou à ailettes.



1. vis
2. plaque de direction
3. guide juridique
4. écrou à ailettes



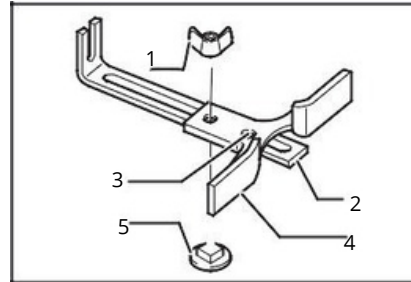
1. vis de serrage
2. guide juridique
3. écrou à ailettes
4. base

## DÉCOUPES RONDES

Il est possible d'effectuer une découpe circulaire en installant le guide droit et la plaque de guidage comme illustré sur les photos.

Le rayon minimum et maximum du cercle de découpe (distance entre le centre du cercle et le centre de l'outil de découpe) est :

- Minimum : 70 mm (≈ 2-3/4 po)
- Max : 221 mm (≈ 8-11/16")



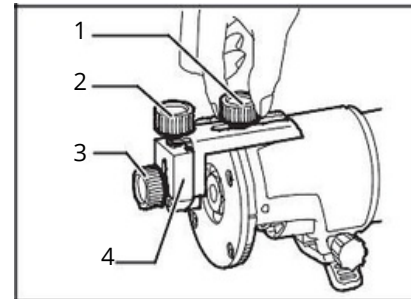
1. Écrou à aile
2. plaque de direction
3. Guide juridique
4. Poignée de centrage
5. Vis

## GUIDE DE COUPE

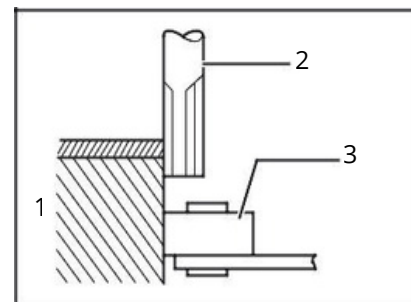
Le guide de coupe simplifie le détournage, la découpe des courbes et la finition des placages de meubles. Le rouleau de guidage épousera le bord et garantira une coupe précise.

Fixez le guide de coupe à la base de l'outil à l'aide de la vis de serrage (1). Desserrez la vis de serrage (2) et ajustez la distance entre la fraise et le guide en tournant la vis de réglage. Une fois la distance souhaitée établie, serrez la vis de serrage (3) pour maintenir le guide de coupe en position.

Lors de la découpe, dirigez l'outil de manière à ce que le rouleau de guidage glisse le long du bord de la pièce à usiner.



1. Vis de serrage
2. vis de réglage
3. Vis de serrage
4. Guide de coupe



1. Matières modifiées
2. Fraise
3. Rouleau de direction

## SURCHARGE

Le moteur d'une fraiseuse électrique peut subir des dommages en raison d'une surcharge. Une surcharge se produit lorsqu'une pression excessive est exercée sur l'appareil pendant une durée prolongée. Par conséquent, il est impératif de ne pas précipiter le travail en intensifiant la pression exercée sur l'appareil.

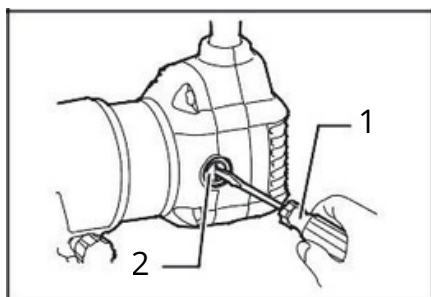
## REPLACEMENT DES BALAIS EN CHARBON

Vérifiez régulièrement l'état des balais de charbon et remplacez-les lorsqu'ils atteignent le seuil d'usure spécifié. Gardez les balais de charbon propres et assurez-vous qu'ils glissent librement dans leurs guides.

Les deux balais doivent être remplacés en même temps. Utilisez uniquement des balais de charbon identiques.

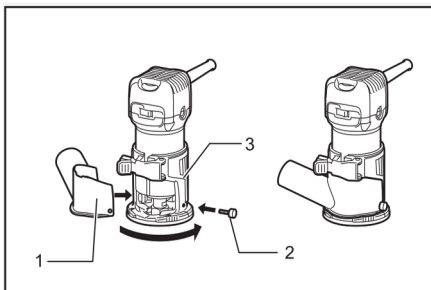
1. Utilisez un tournevis pour dévisser le couvercle de la brosse.
2. Retirez les brosses usées et insérez des brosses neuves.
3. Replacez le capuchon de la brosse.

Pour assurer la sécurité et la fiabilité de l'appareil, toutes les réparations, tous les réglages et tous les travaux d'entretien doivent être réalisés par des centres de service agréés, en utilisant systématiquement des pièces de rechange adéquates.



1. Tournevis  
Couvercle de la brosse.

## BASE DE LA TONDEUSE



1. Dépoussiéreur  
2. Vis à ailettes  
3. Châssis de la tondeuse

## 7. PROBLÈME, CAUSE POTENTIELLE, SOLUTION

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La fraiseuse ne s'active pas.	Pas d'alimentation, câble défectueux, dysfonctionnement de l'interrupteur.	Vérifiez l'alimentation électrique, le câble et le fusible ; si besoin, contactez le service après-vente.
Le moteur émet un ronronnement mais ne démarre pas.	Mécanisme de broche bloqué, moteur détérioré.	Coupez l'alimentation, examinez le mécanisme ; si le problème persiste, apportez-le à un centre de réparation.
Vibrations excessives lors du fonctionnement	Fraises usées ou mal alignées, roulements endommagés	Remplacez la fraise, vérifiez son positionnement et, si besoin, contactez le service après-vente.
Surface de fraisage non uniforme	Lame émoussée, réglage inapproprié de la profondeur ou de la vitesse.	Affûtez ou remplacez la lame et vérifiez les réglages de la machine.
Surchauffe de l'appareil.	Utilisation excessive et prolongée, trop de contraintes.	Prenez des pauses régulières, diminuez la charge, et utilisez des outils de coupe plus petits.
Dommages matériels (par exemple, incendies)	Vitesse de rotation excessive, lame usée, alimentation inappropriée.	Ajustez la vitesse, diminuez la vitesse d'avance, utilisez une fraise correctement affûtée.
La fraiseuse produit des étincelles ou émet un bruit.	Balais endommagés, débris dans le mécanisme	Éteignez l'appareil, nettoyez-le, remplacez les balais si besoin, et contactez le service après-vente.

## LISTE DES ERREURS LES PLUS FRÉQUENTES DES UTILISATEURS

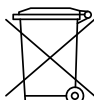
- L'utilisation d'outils de coupe émoussés ou inappropriés entraîne une coupe irrégulière, la combustion du matériau et une surcharge du moteur.
- Une alimentation excessive du matériau → entraîne une finition inexacte et peut endommager la fraise ou le matériau.
- Une progression trop lente → accroît le risque de brûler la pièce et de surchauffer l'outil de coupe.
- Un réglage inapproprié de la profondeur de fraisage peut engendrer une surcharge de l'appareil ou un résultat de finition inadéquat.
- L'absence d'utilisation d'un guide ou d'un gabarit réduit la précision du travail et accroît le risque de décalages et d'erreurs.
- Travailler sans lunettes ni protection auditive augmente le risque de blessures ou de dommages auditifs permanents.
- L'absence de pauses régulières lors du fonctionnement provoque une surchauffe de l'appareil et une usure accélérée du mécanisme.
- Installation incorrecte de la fraise dans le support → risque que la fraise se détache pendant le fonctionnement et endommage la machine.
- Ne pas nettoyer la machine après utilisation peut entraîner une accumulation de poussière et de résidus de matériaux, ce qui peut provoquer un grippage et une panne.
- Travailler dans des conditions inappropriées (humidité, poussière, absence de surface stable) → accroît le risque d'accidents et de dommages à l'outil.

## 8. CONSERVATION ET MAINTENANCE



1. Une fois votre tâche accomplie, veillez à ce que l'appareil soit éteint et déconnecté de la source d'alimentation.
2. Placez la fraiseuse dans un espace sec et bien aéré, protégé de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
3. Rangez toujours l'outil dans une position stable (verticale ou horizontale), en le protégeant des chutes et des renversements.
4. Si vous placez votre routeur dans une armoire ou une boîte, veillez à ce que seules les personnes autorisées puissent y accéder.
5. Ne pas entreposer l'outil dans des zones susceptibles de subir des dommages mécaniques ou des vibrations excessives.
6. Après chaque utilisation, nettoyez l'outil des poussières, des sciures et autres débris à l'aide d'une brosse douce ou d'air comprimé. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
7. Les ouvertures et les commandes de ventilation doivent toujours être dégagées et exemptes de contaminants.
8. Lubrifiez régulièrement le mécanisme de la broche ainsi que les autres pièces mobiles, conformément aux recommandations du fabricant, en utilisant des lubrifiants appropriés pour assurer une longévité optimale de l'outil.
9. Vérifiez l'état de tous les outils de travail, y compris les fraises, les porte-outils et les pinces. Remplacez-les s'ils sont usés ou endommagés, conformément aux directives du fabricant.
10. Il est conseillé de réaliser un contrôle technique dans un centre de service agréé tous les quelques mois, en particulier si l'appareil est utilisé fréquemment ou dans des conditions difficiles.

## 9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter les appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans les points de collecte dédiés au recyclage.

## 10. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les composants soumis à une usure normale, tels que les balais de charbon, les disques à tronçonner, les forets, les mèches, les huiles et autres consommables, sauf s'ils sont expressément mentionnés dans la garantie du fabricant.

1. La garantie englobe les défauts de fabrication ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, identifiés dans le délai :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 12 mois – en cas d'acquisition par une entreprise ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.

2. La garantie est valable sous réserve de la présentation :

- a) une preuve d'achat (reçu ou facture),
- b) carte de garantie – si incluse,
- c) les avis durant la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être soumises :

- a) directement auprès du Service Central de Garantie,
- b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marketplace).

4. Le produit concerné par la réclamation doit être remis au centre de service, accompagné de :

- a) une description précise du défaut,
- b) un justificatif d'achat,
- c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais de livraison du produit vers le centre de service sont à la charge du client. En cas de refus de la garantie, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement des demandes est de :

- a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service,
- b) Si l'importation de pièces s'avère nécessaire, ce délai pourra être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

- a) Le produit sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou équivalent, sans caractéristiques inférieures.
- b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat peut être envisagé.

8. La garantie n'inclut pas :

- a) les dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux règles de sécurité,
- b) dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, blocage, etc.,
- c) les dommages causés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques,
- d) les tentatives de réparation, de démontage ou de modification de l'appareil,
- e) les pièces qui s'usent naturellement lors de l'utilisation (par exemple, disques, perceuses, brosses),
- f) les produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. En cas d'achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (par exemple, un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront traités selon la politique du détaillant concerné.

10. La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

11. La décision du Service Central de Garantie relative à l'étendue et à la validité de la demande de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu de la réglementation en vigueur.

**Service de garantie central BESTEN**

**ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański**

**e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25 Numéro de document : 42/BE/2025

**Producteur:**

4MW Sp. z o.o.  
Rue Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

**Nom : Fraiseuse à bois**

**Modèle : BE0002536**

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants :  
EN 60745-2-17 ; EN 60745-1 ; EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-6-1 ;  
EN 61000-6-3 ; EN ISO 12100

et répond aux exigences essentielles des directives suivantes :

**2006/42/CE ; 2012/19/UE ; 2011/65/UE ; 2014/30/UE ; 2014/35/UE**

**Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :**

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité constitue la fondation du marquage CE du produit.

Cette déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

**Lieu et date d'émission :**

Starogard Gdański, 30/10/2025



## 1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la longevità. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



### ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso inadeguato può provocare gravi lesioni.



### ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

## 2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



### ATTENZIONE!



Si prega di leggere con attenzione le istruzioni e di seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione acustica.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

## 3. SICUREZZA



1. Tenere gli astanti e i bambini a distanza dalla persona che utilizza l'utensile. Le distrazioni possono provocare una perdita di controllo.
2. L'area di lavoro deve essere ordinata e adeguatamente illuminata, poiché un banco di lavoro disordinato e un'illuminazione inadeguata possono provocare incidenti.
3. Non attivare il dispositivo in prossimità di liquidi infiammabili, gas o in ambienti polverosi.
4. Prima di iniziare il lavoro, rimuovere eventuali chiodi, viti o altri oggetti che potrebbero interferire con la lavorazione.

5. Assicurarsi di aver rimosso eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile. Lasciare una chiave o una chiave inglese attaccata a una parte mobile può provocare infortuni.

6. È proibito utilizzare il dispositivo sotto la pioggia o in prossimità dell'acqua, poiché ciò potrebbe provocare cortocircuiti e scosse elettriche.

7. Mantenere la vigilanza, concentrarsi sull'attività in corso e applicare il buon senso durante l'uso di un elettrotensile. Evitare di utilizzare un elettrotensile quando si è affaticati o sotto l'influenza di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.

8. Indossare abbigliamento adeguato per il lavoro: evitare indumenti larghi e gioielli, e legare o raccogliere i capelli lunghi per prevenire che si impiglino nelle parti mobili.

9. Indossare dispositivi di protezione individuale quali occhiali di sicurezza, mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche, a seconda delle circostanze. Gli occhiali da vista o da sole non forniscono protezione adeguata per gli occhi.

Evitare posizioni innaturali durante l'uso dell'apparecchio: posizionare correttamente le gambe e mantenere l'equilibrio del corpo, il che assicura un migliore controllo dell'elettrotensile in situazioni di emergenza.

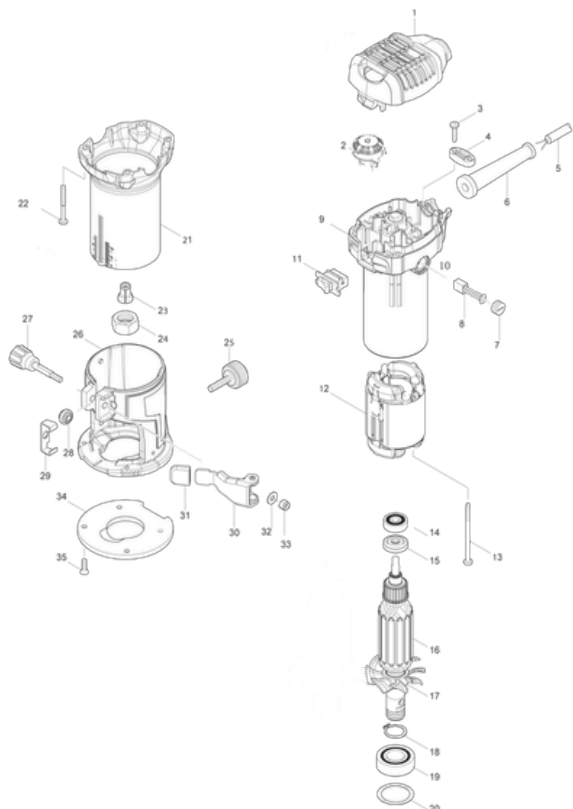
11. Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'alloggiamento aumenta il rischio di scosse elettriche.



## SICUREZZA SUL LAVORO CON IL DISPOSITIVO

1. Il contatto con un filo sotto tensione può provocare il passaggio di corrente attraverso le componenti metalliche del dispositivo, comportando un rischio di scossa elettrica per l'operatore.
2. Durante l'uso, è fondamentale indossare dispositivi di protezione individuale, quali occhiali di sicurezza, maschere, protezioni acustiche, indumenti protettivi e guanti. Qualora si generi polvere durante il funzionamento, è obbligatorio indossare una maschera facciale.
3. Non afferrare l'utensile con eccessiva forza. L'impugnatura deve essere il più leggera possibile, assicurando al contempo un buon controllo.
4. Il cavo di alimentazione non deve essere sottoposto a tensione eccessiva e la spina dell'apparecchio non deve mai essere rimossa dalla presa tirando il cavo elettrico.
5. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi. Se il cavo è danneggiato, sostituirlo immediatamente, poiché l'uso di un cavo compromesso aumenta notevolmente il rischio di scosse elettriche.
6. Evitare di attivare accidentalmente il dispositivo. Prima di collegarlo a una presa elettrica, verificare che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento.
7. Utilizzare esclusivamente accessori di lavoro in ottime condizioni tecniche.
8. Non posizionare mai le mani sotto il pezzo in lavorazione.
9. Controllare regolarmente che tutte le viti, i dadi e gli altri elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati.
10. Sul luogo di lavoro non devono esserci oggetti sui quali una persona possa inciampare.
11. Non utilizzare un elettrotensile se l'interruttore di accensione/spegnimento è compromesso. Qualsiasi elettrotensile che non possa essere gestito tramite l'interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.
12. Evitare l'uso di utensili elettrici vicino a materiali infiammabili, poiché le scintille potrebbero provocare incendi.
13. In caso di interruzione di corrente, ad esempio dopo un blackout o dopo aver scollegato il cavo di alimentazione, disattivare l'interruttore di accensione/spegnimento e posizionarlo su "off". In questo modo si previene l'accensione accidentale dell'elettrotensile.

## 4. COMPONENTI STRUTTURALI



NO	Descrizione	NO	Descrizione
1	Copertura superiore - insieme completo	19	Cuscinetto 6003
2	Autista	20	Rondella ondulata
3	Viti autofilettanti 4x16	21	Rivestimento esterno - kit completo
4	Scarico della tensione del cavo	22	Viti autofilettanti 4x40
5	Cavo di alimentazione elettrica	23	pinza da 6,35 mm
6	Copertura del cavo 8-85	24	Dado di bloccaggio
7	Coperchio per spazzole 5-8	25	Vite M6x20 (vite per profilo alare - vite di tipo speciale)
8	Spazzola in carbone	26	Base per decespugliatore - kit completo
9	Carcassa del motore	27	Viti con manico in plastica
10	Portaspazzole 5x8	28	Ruota dentata dritta 16
11	Interruttore	29	Presa a camma
12	Gruppo statore	30	Gruppo di leva per il bloccaggio
13	Vite autofilettante 4x65	31	Tappo in gomma
14	Cuscinetto 627	32	Rondella piana
15	Tampone in resina sintetica	33	Dado di fissaggio
16	Gruppo rotore	34	Copertura fondamentale
17	Ventilatore 54	35	Vita conica
18	Anello elastico S-17	-	-

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002536
Potenza	800W
Numero massimo di giri	35 000 giri/min
Diametro finale	6,35 millimetri
Profondità di fresatura	0 - 20 millimetri
Collet	6 / 8 millimetri

## 6. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



### ATTENZIONE!

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, verificare che la tensione di rete sia conforme ai dati indicati sulla targhetta del dispositivo e che la presa elettrica sia compatibile con la spina del dispositivo in termini di capacità elettrica e corrente. Evitare l'uso di adattatori per il collegamento della spina.

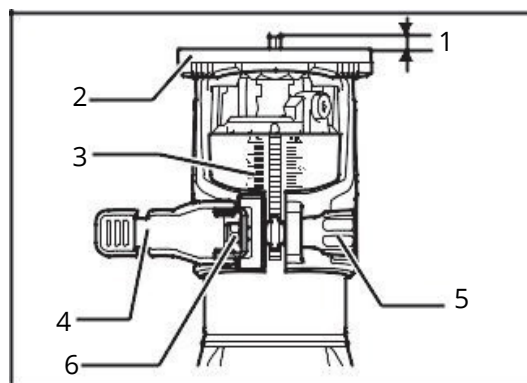


### ATTENZIONE!

Prima di sostituire la fresa, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa elettrica.

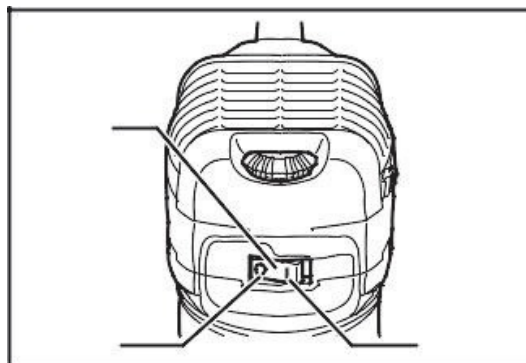
## REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI INCISIONE

- Allentare la leva di bloccaggio.
- Spostare il corpo del dispositivo in alto o in basso.
- Impostare con accuratezza la profondità tramite la vite di regolazione.
- Stringere la leva di bloccaggio.



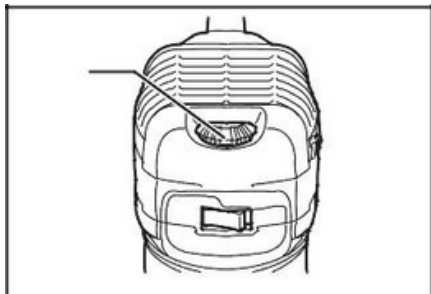
## ACCENDI/SPEGNI

- Per avviare la macchina, premere il lato "ON (1-3)" dell'interruttore.
- Per fermare la macchina, premere il pulsante "OFF (0-2)".



## REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DEL MOTORE

La manopola permette la regolazione da 1 a 6.



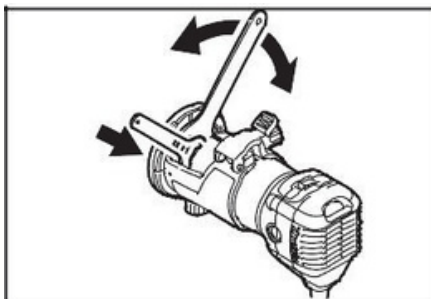
COLLOCAMENTO	VELOCITÀ (GIRI AL MINUTO)
1	10.000
2	13.000
3	17.000
4	21.000
5	25.000
6	30.000

Velocità maggiore: materiali più resistenti, diametro della fresa ridotto.

Velocità minore: frese di dimensioni maggiori, materiali fragili.

## INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA FRESATRICE

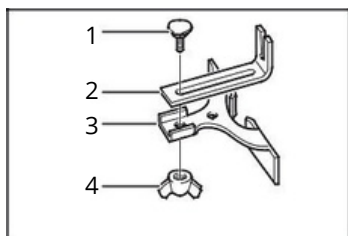
1. Inserire la fresa nel mandrino fino a fermarla.
2. Tenere premuto il blocco del mandrino o utilizzare due chiavi a brugola.
3. Stringere il dado della pinza per mantenere saldamente la fresa.
4. Per rimuovere la fresa, procedere in senso inverso.



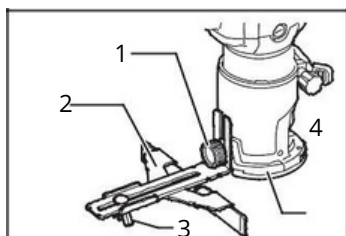
## LAVORARE CON UNA GUIDA RETTA

La guida dritta è impiegata con efficacia per eseguire tagli lineari, ad esempio durante la smussatura o la scanalatura.

- Fissare la piastra di guida alla guida dritta impiegando la vite e il dado ad alette.
- Fissare la guida in modo rettilineo alla base utilizzando la vite di serraggio (1).
- Allentare il dado ad alette sulla guida dritta e regolare la distanza tra la fresa e la guida lineare.
- Una volta stabilita la distanza desiderata, serrare il dado a farfalla.



1. vite
2. piastra di guida
3. guida dritta
4. dado con alette



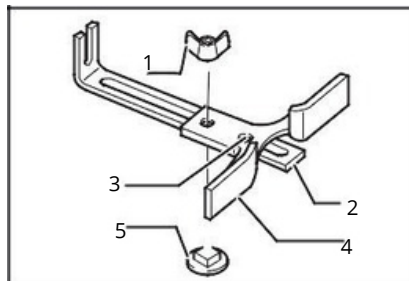
1. velocità di serraggio
2. guida dritta
3. dado con alette
4. base

## TAGLI CIRCOLARI

È possibile effettuare un taglio circolare installando la guida dritta e la piastra di guida come illustrato nelle immagini.

Il raggio minimo e massimo del cerchio inciso (distanza tra il centro del cerchio e il centro della fresa) è:

- Minimo: 70 mm (≈ 2,75")
- Massimo: 221 mm (≈ 8-11/16")



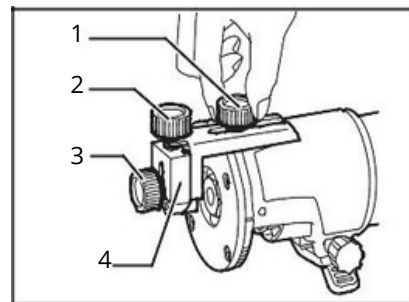
1. Dado con alette
2. Piastra di direzione
3. Guida dritta
4. Maniglia di allineamento
5. Vite

## GUIDA AL TAGLIO.

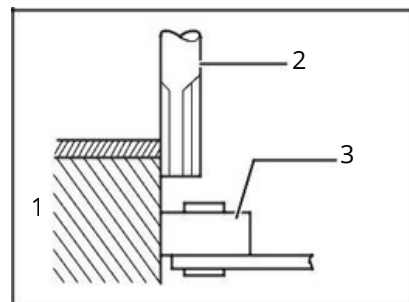
Rifilare, tagliare curve e rifinire impiallaccature per mobili è semplice grazie alla guida di rifilatura. Il rullo guida segue il bordo, assicurando un taglio preciso.

Fissare la guida di rifilatura alla base dell'utensile utilizzando la vite di serraggio (1). Allentare la vite di serraggio (2) e regolare la distanza tra la fresa e la guida ruotando la vite di regolazione. Una volta impostata la distanza desiderata, serrare la vite di serraggio (3) per bloccare la guida di rifilatura in posizione.

Durante il taglio, manovrare l'utensile affinché il rullo guida scorra lungo il bordo del pezzo da lavorare.



1. Vite di bloccaggio
2. Vite di regolazione
3. Vite di bloccaggio
4. Guida al taglio.



1. Materiale elaborato
2. Fresa
3. Rullo di guida

## SOVRACCARICO

Il motore di una fresatrice elettrica può subire danni a causa del sovraccarico. Il sovraccarico si verifica quando al dispositivo viene esercitata una pressione eccessiva per un periodo prolungato. Pertanto, non è opportuno accelerare il lavoro aumentando la pressione sul dispositivo.

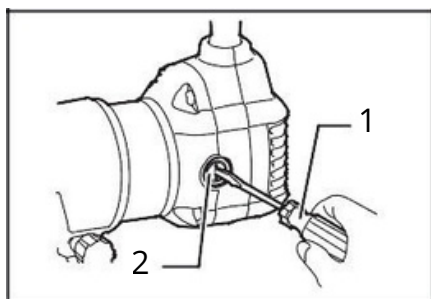
## SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE IN CARBONIO

Controllare periodicamente lo stato delle spazzole di carbone e sostituirle quando raggiungono il livello di usura indicato. Mantenere le spazzole di carbone pulite e garantire che scorrano liberamente nelle loro guide.

Entrambe le spazzole devono essere sostituite simultaneamente. Utilizzare esclusivamente spazzole di carbone dello stesso tipo.

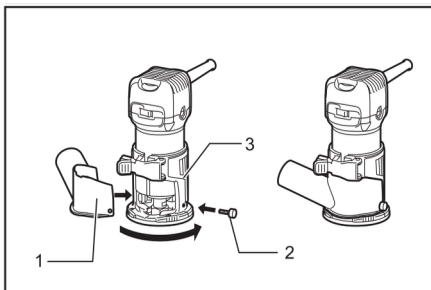
1. Utilizzare un cacciavite per rimuovere il coperchio della spazzola.
2. Rimuovere le spazzole consumate e sostituirle con nuove.
3. Riposizionare il coperchio della spazzola.

Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del dispositivo, tutte le riparazioni, le regolazioni e la manutenzione devono essere effettuate da centri di assistenza autorizzati, impiegando sempre componenti di ricambio idonei.



1. Cacciavite
2. Rivestimento della spazzola

## BASE PER TAGLIATORE



1. Base del rifinitore
2. Aspirapolvere
3. Viti ad alette
3. Fondamenta del rifinitore

## 7. PROBLEMA, POSSIBILE CAUSA, SOLUZIONE

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSALE	SOLUZIONE
La fresatrice non si avvia.	Nessuna alimentazione, cavo compromesso, malfunzionamento dell'interruttore	Verificare l'alimentazione, il cavo e il fusibile; se necessario, contattare il servizio di assistenza.
Il motore emette un ronzio ma non si avvia.	Meccanismo del mandrino bloccato, motore compromesso.	Scollegare l'alimentazione, verificare il meccanismo; se il problema persiste, portarlo in un centro di assistenza.
Vibrazioni eccessive durante l'operatività	Frese usurate o mal posizionate, cuscinetti compromessi.	Sostituire la fresa, verificare la sua sede e, se necessario, contattare il servizio di assistenza.
Superficie di fresatura non uniforme	Tagliente smussato, impostazione inadeguata della profondità o della velocità	Affilare o sostituire la lama e verificare le impostazioni della macchina.
Surriscaldamento dell'apparecchio	Uso prolungato e continuo, eccessiva tensione.	Fare pause regolari, ridurre il carico di lavoro, utilizzare strumenti più piccoli.
Danni ai materiali (ad esempio ustioni)	Velocità di rotazione eccessiva, fresa usurata, avanzamento inadeguato.	Regolare la velocità, diminuire la velocità di avanzamento, impiegare una fresa affilata.
La fresatrice genera scintille o rumore.	Spazzole compromesse, sporcizia nel meccanismo	Spegnere l'apparecchio, pulirlo, sostituire le spazzole se necessario e contattare il servizio di assistenza.

## ELENCO DEGLI ERRORI PIÙ FREQUENTI DEGLI UTENTI

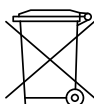
- L'uso di lame smussate o inadeguate provoca un taglio irregolare, la bruciatura del materiale e un sovraccarico sul motore.
- Un avanzamento eccessivo del materiale → provoca una finitura imprecisa, potenziali danni alla fresa o al materiale.
- Un avanzamento eccessivamente lento → incrementa il rischio di danneggiare il pezzo in lavorazione e di surriscaldare la fresa.
- Impostazione inadeguata della profondità di fresatura → può comportare un sovraccarico del dispositivo o un risultato di finitura non corretto.
- La mancanza di una guida o di un modello → diminuisce la precisione del lavoro e accresce il rischio di spostamenti ed errori.
- Lavorare senza occhiali e protezioni acustiche aumenta il rischio di lesioni o danni permanenti all'udito.
- La mancanza di pause regolari durante il funzionamento conduce al surriscaldamento del dispositivo e a un'usura accelerata del meccanismo.
- Un'installazione errata della fresa nel supporto comporta il rischio che la fresa possa cadere durante il funzionamento, causando danni alla macchina.
- La mancata pulizia del veicolo dopo l'attività lavorativa → l'accumulo di polvere e residui di materiale può provocare grippaggi e malfunzionamenti.
- Lavorare in condizioni inadeguate (umidità, polvere, assenza di una superficie stabile) → incrementa il rischio di incidenti e di danni all'utensile.

## 8. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE



1. Una volta completato il lavoro, verificare che l'utensile sia spento e disconnesso dalla fonte di alimentazione.
2. Posizionare la fresatrice in un ambiente asciutto e ben ventilato, lontano da umidità, fonti di calore e luce solare diretta.
3. Conservare sempre l'utensile in una posizione sicura (verticale o orizzontale), proteggendolo da cadute o ribaltamenti.
4. Se il router è collocato in un mobile o in una scatola, assicurarsi che solo le persone autorizzate possano accedervi.
5. Non riporre l'utensile in aree soggette a danni meccanici o vibrazioni eccessive.
6. Dopo ogni utilizzo, è fondamentale pulire l'utensile da polvere, segatura e altri detriti impiegando una spazzola morbida o aria compressa. Evitare l'uso di detersivi aggressivi o abrasivi.
7. Le aperture e i comandi di ventilazione devono essere costantemente puliti e privi di materiali estranei.
8. Lubrificare regolarmente il meccanismo del mandrino e le altre componenti mobili seguendo le indicazioni del produttore, impiegando lubrificanti adeguati per assicurare una lunga vita dell'utensile.
9. Controllare lo stato di tutti gli utensili da lavoro, in particolare frese, portautensili e pinze. Se risultano usurati o danneggiati, sostituirli secondo le indicazioni del produttore.
10. Si raccomanda di effettuare un controllo tecnico presso un centro di assistenza autorizzato ogni pochi mesi, in particolare se il dispositivo viene utilizzato frequentemente o in condizioni difficili.

## 9. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua integrazione nel diritto nazionale, gli strumenti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai punti di raccolta per il riciclaggio.

## 10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

1. La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli derivanti da cause legate al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi – nel caso di acquisto effettuato da un consumatore (persona fisica che non esercita attività imprenditoriale),
- 12 mesi – nel caso di acquisto da parte di un'azienda o di un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) ricevuta di acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia – se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

- a) una descrizione approfondita del guasto,
- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

- a) fino a 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro assistenza,
- b) qualora sia necessario importare componenti, tale termine potrà essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con un modello identico o equivalente, senza caratteristiche inferiori.
- b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, potrebbe essere proposto un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

- a) danni derivanti da un uso non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza,
- b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, bloccaggio, ecc.,
- c) danni causati dall'uso di componenti o accessori non originali,
- d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica del dispositivo,
- e) parti soggette a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole),
- f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

10. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle normative vigenti, in particolare quelli relativi alla garanzia.

11. La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

**BESTEN Servizio Centrale di Garanzia**  
**via Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański**  
**e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Le ultime due cifre dell'anno saranno contrassegnate con CE - 25 numero del documento: 42/BE/2025

### Produttore:

4MW Sp. z o.o.  
 Via Droga Owidzka 1i,  
 83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

**nome: Fresatrice per legno,**

**modello: BE0002536**

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:  
 EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; ISO 12100

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

**2006/42/CE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2014/30/UE; 2014/35/UE**

### Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio CE sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale o le azioni successive da lui intraprese.

### Luogo e data di emissione:

Starogard Danzica, 30/10/2025



## 1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual ha sido elaborado para facilitar la familiarización con el dispositivo y sus diversas aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para su funcionamiento seguro, adecuado y eficiente, lo que contribuye a prevenir riesgos, minimizar reparaciones y averías, así como a mejorar su fiabilidad y prolongar su vida útil. Este manual debe ser guardado en el lugar donde se utiliza el dispositivo.



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su uso y consulte a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas de manejo. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. El uso inadecuado puede ocasionar lesiones graves.



### ¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

## 2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



### ¡ATENCIÓN!



Lea con atención las instrucciones y siga las indicaciones que en ellas se encuentran.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda el uso de protección auditiva.



Se recomienda el uso de casco protector.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de mascarilla antipolvo.



El dispositivo no está diseñado para niños.

## 3. SEGURIDAD



- Mantenga a los peatones y a los niños alejados de la persona que utiliza la herramienta. Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.
- El espacio de trabajo debe mantenerse limpio y adecuadamente iluminado, dado que un banco de trabajo desorganizado y una iluminación deficiente pueden ocasionar accidentes.
- No encienda el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables ni en entornos polvorientos.
- Antes de iniciar el trabajo, retire clavos, tornillos u otros objetos que puedan interferir con el procesamiento.

Asegúrese de haber retirado cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave o llave inglesa en una pieza móvil puede ocasionar lesiones personales.

6. Se prohíbe el uso del dispositivo bajo la lluvia o en proximidad al agua, ya que puede ocasionar cortocircuitos y descargas eléctricas.

7. Manténgase atento, concéntrese en su tarea y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No emplee una herramienta eléctrica si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

8. Vístase de manera adecuada para el trabajo: evite prendas sueltas y joyas, y recoja o ate el cabello largo, ya que puede enredarse en las partes móviles.

9. Utilice equipo de protección personal, como gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, según sea necesario. Las gafas o gafas de sol convencionales no ofrecen protección ocular.

Evite adoptar posturas poco naturales al utilizar el dispositivo: mantenga las piernas separadas adecuadamente y asegure el equilibrio del cuerpo, lo que proporciona un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones de emergencia.

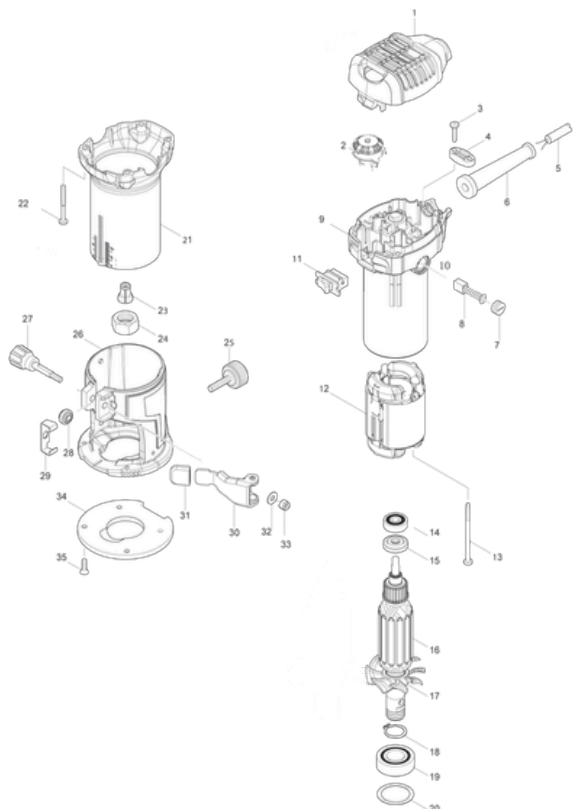
11. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en la carcasa incrementa el riesgo de descarga eléctrica.



## SEGURIDAD EN EL USO DEL DISPOSITIVO

- El contacto con un cable energizado puede ocasionar que la corriente fluya a través de las partes metálicas del dispositivo, lo que podría resultar en una descarga eléctrica para el operador.
- Durante el uso, es necesario emplear equipo de protección personal, como gafas de seguridad, mascarilla, protección auditiva, vestimenta protectora y guantes. Si se produce polvo durante la operación, se debe utilizar mascarilla.
- No sujete la herramienta con excesiva fuerza. El agarre debe ser lo más ligero posible, sin sacrificar un buen control.
- El cable de alimentación no debe estar expuesto a tensiones excesivas y nunca se debe desconectar el enchufe del dispositivo de la toma de corriente tirando del cable.
- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite y los bordes afilados. Si el cable presenta daños, sustitúyalo de inmediato, ya que utilizar un cable deteriorado incrementa considerablemente el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite encender el dispositivo de manera accidental. Antes de conectarlo, asegúrese de que el botón de encendido esté en la posición de apagado.
- Utilice exclusivamente accesorios de trabajo en óptimas condiciones técnicas.
- Nunca coloque las manos por debajo de la pieza de trabajo.
- Revise periódicamente que todos los tornillos, tuercas y otros elementos de sujeción estén correctamente ajustados.
- En el entorno laboral no deben existir objetos que puedan provocar tropiezos.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor de encendido/apagado es peligrosa y debe ser reparada.
- No utilice herramientas eléctricas en proximidad de materiales inflamables. Las chispas podrían provocarlas.
- En caso de interrupción del suministro eléctrico, como puede ser un corte de corriente o la desconexión del cable de alimentación, desbloquee el interruptor de encendido y apáguelo. Esto prevendrá que la herramienta eléctrica se encienda de manera accidental.

#### 4. COMPONENTES CONSTRUCTIVOS



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Tapa superior – conjunto integral	19	Cojinete 6003
2	Conductor	20	Arandela ondulada
3	Tornillo autorroscante 4x16	21	Carcasa exterior – conjunto integral
4	Alivio de tensión del cableado	22	Tornillo autorroscante 4x40
5	Cable de suministro eléctrico	23	Pinza de un cuarto de pulgada
6	Cubierta de cable 8-85	24	Tuerca de sujeción
7	Tapa del portaescobillas 5-8	25	Tornillo M6x20 (Tornillo de perfil aerodinámico – tornillo especializado)
8	Escobilla de carbón vegetal	26	Base de recortadora – conjunto completo
9	Carcasa del motor	27	Tornillo con mango de plástico
10	Portaescobillas 5x8	28	Rueda dentada recta de 16 dientes
11	Cambiar	29	Zócalo de leva
12	Conjunto del estator	30	Conjunto de palanca de bloqueo.
13	Tornillo autorroscante 4x65	31	tapa de caucho
14	Cojinete 627	32	Arandela plana
15	Almohadilla de resina.	33	Tuerca de seguridad
16	Conjunto del rotor	34	Cubierta de la base
17	Ventilador 54	35	Tornillo cónico
18	Anillo elástico S-17	-	-

#### 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002536
Potencia	800 W
Revoluciones por minuto	35 000 RPM/MIN
Diámetro final	6,35 milímetros
Profundidad de mecanizado	0 - 20 milímetros
Coronilla	6/8 milímetros

#### 6. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO



**¡ATENCIÓN!**

Antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica, verifique que la tensión de la red coincida con la especificada en la placa de características del dispositivo y que la toma de corriente sea compatible con el enchufe del dispositivo en términos de capacidad eléctrica y de corriente. Evite el uso de adaptadores para realizar la conexión del enchufe.

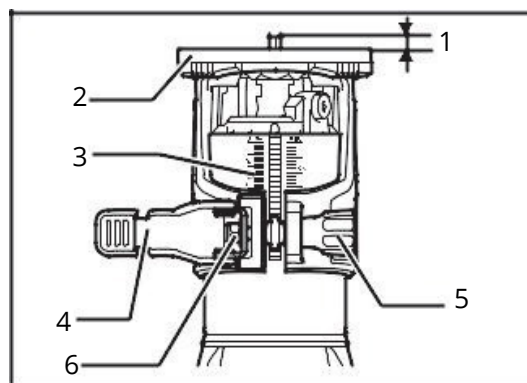


**¡ATENCIÓN!**

Antes de reemplazar el cortador, apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

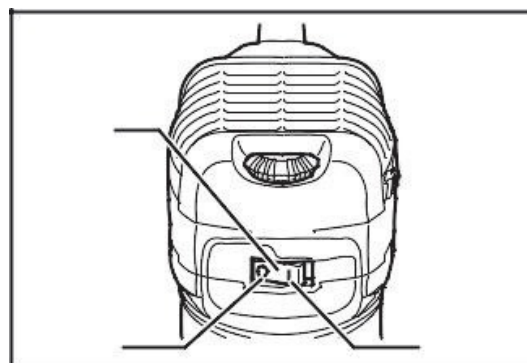
#### AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE.

- Afloje la palanca de sujeción.
- Desplace el cuerpo del dispositivo hacia arriba o hacia abajo.
- Ajuste con precisión la profundidad mediante el tornillo de regulación.
- Apriete la palanca de seguridad.



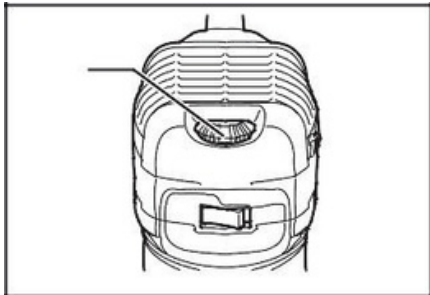
#### ENCENDER/APAGAR

- Para activar la máquina, presione el lado "ON (I-3)" del interruptor.
- Para detener la máquina, presione la opción "APAGAR (0-2)".



## REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD

La perilla permite un ajuste de 1 a 6.



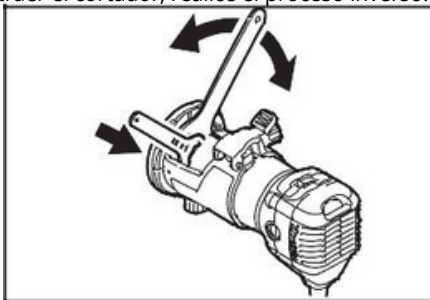
CONFIGURACIÓN	VELOCIDAD (RPM)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Mayor velocidad: materiales más duros, diámetro de corte reducido.

Menor velocidad: cortes más amplios, materiales frágiles.

## INSTALACIÓN Y REEMPLAZO DEL CORTADOR

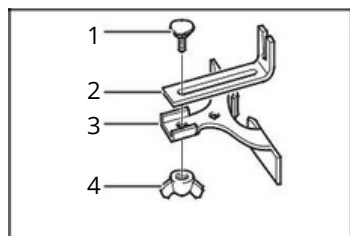
1. Inserte la fresa en el portaherramientas hasta que se detenga completamente.
2. Sostenga el bloqueo del eje o utilice dos llaves.
3. Apriete la tuerca de la pinza para asegurar firmemente el cortador.
4. Para extraer el cortador, realice el proceso inverso.



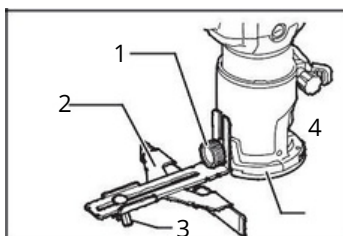
## TRABAJAR CON UNA REGLA RECTA

La guía recta se emplea de manera efectiva para realizar cortes rectos, como en el caso del biselado o la ranura.

- Fije la placa guía a la guía recta empleando el tornillo y la tuerca mariposa.
- Fije la guía recta a la base utilizando el tornillo de sujeción (1).
- Afloje la tuerca mariposa de la guía recta y ajuste la distancia entre el cortador y la guía recta.
- Una vez que se haya establecido la distancia necesaria, apriete la tuerca mariposa.



1. tornillo
2. placa de guía
3. guía directa
4. tuerca mariposa



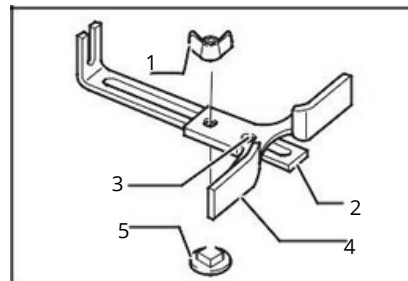
1. tornillo de fijación
2. guía directa
3. tuerca mariposa
4. base

## CORTES CIRCULARES

Se puede llevar a cabo un corte circular si se instala la guía recta y la placa guía, tal como se ilustra en las imágenes.

El radio mínimo y máximo del círculo de corte (la distancia entre el centro del círculo y el centro del cortador) es:

- Mínimo: 70 mm (≈ 2,74")
- Máx.: 221 mm (≈ 8,67")



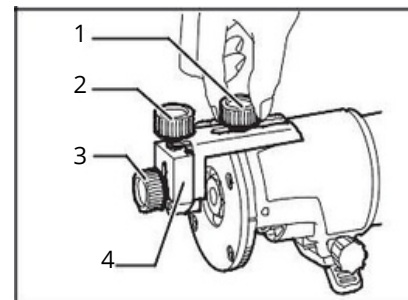
1. Tuerca mariposa
2. Placa de guía
3. Guía directa
4. Mango de alineación
5. Tornillo

## GUÍA DE PODA

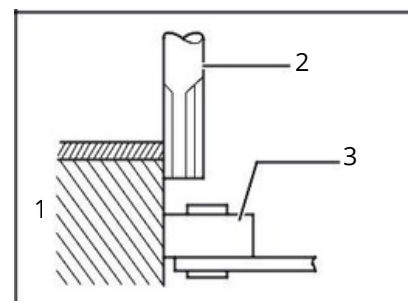
Recortar, cortar curvas y finalizar las chapas de muebles es sencillo con la guía de corte. El rodillo guía sigue el contorno y asegura un corte preciso.

Fije la guía de corte a la base de la herramienta utilizando el tornillo de sujeción (1). Afloje el tornillo de sujeción (2) y ajuste la distancia entre la cuchilla y la guía girando el tornillo de ajuste. Una vez que haya establecido la distancia deseada, apriete el tornillo de sujeción (3) para asegurar la guía de corte en su posición.

Al realizar el corte, dirija la herramienta de manera que el rodillo guía se desplace a lo largo del borde de la pieza de trabajo.



1. Tornillo de fijación
2. Tornillo regulador
3. Tornillo de fijación
4. Guía de corte



1. Material procesado.
2. Fresa
3. Rodillo de guía

## SOBRECARGA

El motor de una fresadora eléctrica puede sufrir daños por sobrecarga. Esta situación ocurre cuando se ejerce una presión excesiva sobre el dispositivo durante un tiempo prolongado.

Por consiguiente, no se debe apresurar el trabajo incrementando la presión sobre el dispositivo.

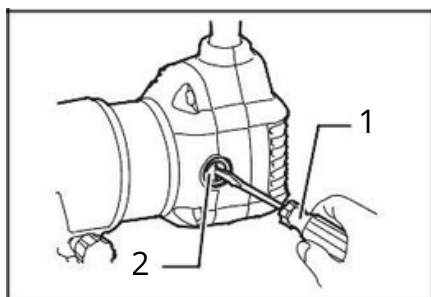
## SUSTITUCIÓN DE ESCOBILLAS DE GRAFITO

Revise periódicamente el estado de las escobillas de carbón y sustitúyalas cuando alcancen el nivel de desgaste indicado. Manténgalas limpias y asegúrese de que se deslicen con facilidad en sus guías.

Ambas escobillas deben ser reemplazadas simultáneamente. Utilice exclusivamente escobillas de carbón del mismo tipo.

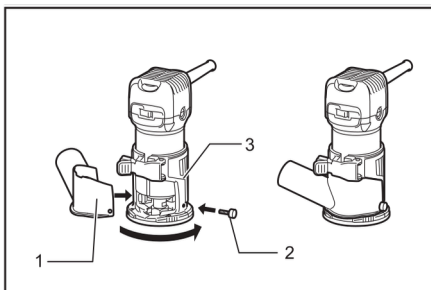
1. Utilice un destornillador para retirar la tapa del cepillo.
2. Retire las escobillas usadas e instale las nuevas.
3. Vuelva a colocar la tapa del cepillo.

Para garantizar la seguridad y fiabilidad del dispositivo, todas las reparaciones, ajustes y el mantenimiento deben ser efectuados por centros de servicio autorizados, empleando siempre repuestos apropiados.



1. Destornillador  
Tapa del cepillo de dientes

## BASE DE RECORTADO



Base de la cortadora  
Colector de partículas  
2. Tornillo mariposa  
3. Plataforma de la recortadora

## 7. PROBLEMA, POSIBLE CAUSA, SOLUCIÓN

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La fresadora no se enciende.	Sin energía, cable deteriorado, fallo del interruptor	Verifique la fuente de alimentación, el cable y el fusible; si es necesario, comuníquese con el servicio técnico.
El motor vibra pero no rota.	Mecanismo de husillo atascado, motor deteriorado.	Desconecte la fuente de alimentación, examine el mecanismo; si el problema persiste, diríjalo a un centro de servicio.
Vibración excesiva durante la operación	Fresas deterioradas o mal ajustadas, cojinetes dañados.	Reemplace el cortador, verifique su colocación y, si es necesario, póngase en contacto con el servicio técnico.
Superficie de fresado no uniforme	Fresa desafilada, ajuste inadecuado de velocidad o profundidad.	Afile o reemplace la cuchilla y verifique la configuración de la máquina.
Sobrecalentamiento o del dispositivo.	Uso excesivo y prolongado, así como una tensión excesiva.	Realice pausas regulares, disminuya la carga, utilice cortadores más pequeños.
Daños materiales (por ejemplo, lesiones por quemaduras)	Velocidad de rotación excesiva, herramienta desafilada, avance inadecuado.	Ajuste la velocidad, disminuya la velocidad de alimentación, utilice un cortador bien afilado.
La fresadora produce chispas o ruido.	Cepillos deteriorados, suciedad en el mecanismo.	Apague el dispositivo, límpielo, reemplace los cepillos si es necesario y póngase en contacto con el servicio técnico.

## LISTA DE LOS ERRORES DE USUARIO MÁS FRECUENTES

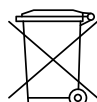
- El uso de cortadores desafilados o inapropiados provoca cortes irregulares, quemaduras en el material y una sobrecarga en el motor.
- Alimentar el material de manera excesivamente rápida → provoca un acabado impreciso y posibles daños en la cuchilla o en el material.
- Un avance excesivamente lento → incrementa el riesgo de quemar la pieza de trabajo y sobrecalentar la fresa.
- Un ajuste inadecuado de la profundidad de fresado puede ocasionar una sobrecarga en el dispositivo o un acabado deficiente.
- No utilizar una guía o plantilla reduce la precisión del trabajo y aumenta el riesgo de modificaciones y errores.
- Trabajar sin gafas ni protección auditiva aumenta el riesgo de lesiones o daños auditivos permanentes.
- La ausencia de pausas regulares en el funcionamiento provoca un sobrecalentamiento del dispositivo y un desgaste acelerado del mecanismo.
- La instalación inadecuada del cortador en el soporte conlleva el riesgo de que el cortador se desprenda durante el funcionamiento, lo que podría dañar la máquina.
- No limpiar la máquina después del trabajo puede resultar en la acumulación de polvo y residuos de material, lo que a su vez puede provocar agarrotamiento y averías.
- Trabajar en condiciones inadecuadas (humedad, polvo, falta de una superficie estable) incrementa el riesgo de accidentes y daños a la herramienta.

## 8. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN



1. Al finalizar su jornada laboral, asegúrese de que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.
2. Coloque la fresadora en un área seca y bien ventilada, alejada de la humedad, fuentes de calor y luz solar directa.
3. Siempre almacene la herramienta en una posición estable (vertical u horizontal), protegiéndola de caídas o vuelcos.
4. Si se almacena el enrutador en un armario o caja, asegúrese de que únicamente las personas autorizadas tengan acceso a él.
5. No almacene la herramienta en lugares expuestos a daños mecánicos o vibraciones excesivas.
6. Tras cada uso, limpie la herramienta de polvo, serrín y otros residuos con un cepillo suave o aire comprimido. Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o agresivos.
7. Las aberturas de ventilación y los controles deben mantenerse siempre limpios y desprovistos de sustancias extrañas.
8. Lubrique periódicamente el mecanismo del husillo y otras partes móviles conforme a las instrucciones del fabricante, empleando lubricantes apropiados para asegurar una prolongada vida útil de la herramienta.
9. Revise el estado de todas las herramientas de trabajo, en particular las fresas, los portaherramientas y las pinzas. Si presentan desgaste o daños, sustitúyalas conforme a las recomendaciones del fabricante.
10. Se sugiere llevar a cabo una inspección técnica en un centro de servicio autorizado cada pocos meses, especialmente si el dispositivo se utiliza con regularidad o en condiciones adversas.

## 9. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de recogida de reciclaje.

## 10. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN de acuerdo con las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén expresamente incluidos en la garantía del fabricante.

1. La garantía abarca los defectos de fabricación y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, evidenciados dentro del período:

- 24 meses – en caso de adquisición por parte de un consumidor (persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 12 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

2. La garantía será válida sujeta a la presentación de:

- a) recibo de compra (comprobante o factura),
- b) tarjeta de garantía, en caso de estar incluida,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Las reclamaciones podrán ser presentadas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma en la que se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, marketplace).

4. El producto en cuestión deberá ser entregado al centro de servicio junto con:

- a) una descripción exhaustiva de la falla,
- b) recibo de compra,
- c) Tarjeta de garantía (si se incluye).

5. El costo del envío del producto al centro de servicio será asumido por el cliente. En caso de que se rechace la garantía, el producto será devuelto a expensas del destinatario.

6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:

- a) hasta 14 días hábiles a partir de la fecha en que el producto es entregado en el centro de servicio,
- b) Si es necesario importar componentes, este plazo podrá ser extendido, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

- a) El producto será reparado o sustituido por uno igual o equivalente con parámetros no inferiores.
- b) En caso de que la reparación o sustitución no sea viable, se podrá proporcionar un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

- a) daños derivados de un uso que contravenga las instrucciones, el uso previsto o las normas de seguridad,
- b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecargas, bloqueos, etc.,
- c) daños derivados del uso de piezas o accesorios no originales,
- d) intentos de reparar, desensamblar o modificar el dispositivo,
- e) piezas que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos),
- f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En el caso de una adquisición a través de un intermediario minorista (por ejemplo, tienda, mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

11. La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no excluye los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE

Los dos últimos dígitos del año se indicarán con el número de documento CE - 25: 42/BE/2025

### Productor:

4MW Sp. z o.o.  
Calle Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

declara que el artículo

**Nombre: Fresadora de madera**

**Modelo: BE0002536**

Cumple con los requisitos de las siguientes normativas y normas armonizadas:

EN 60745-2-17 EN 60745-1; EN 55014-1 EN 55014-2; EN 61000-6-1 EN 61000-6-3; EN ISO 12100

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

**2006/42/NOSOTROS; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2014/30/UE; 2014/35/UE**

### Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

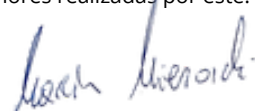
Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para la identificación del producto con la marca CE.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las acciones posteriores realizadas por este.

### Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 30/10/2025



## 1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual are scopul de a facilita familiarizarea cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru utilizarea sigură, corectă și eficientă a dispozitivului, contribuind la prevenirea pericolelor, reducerea necesității de reparații și defecțiuni, precum și la îmbunătățirea fiabilității și duratei de viață a acestuia. Manualul trebuie păstrat în apropierea locului de utilizare al dispozitivului.



### ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele acestuia. Exersați utilizarea dispozitivului și solicitați ajutorul unui utilizator experimentat sau al unui specialist pentru a vă explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de utilizare. Verificați că aveți capacitatea de a opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale grave.



### ATENȚIE!

Nu folosiți uneltele într-un mod necorespunzător.

## 2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



### ATENȚIE!



Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să respectați instrucțiunile incluse în acestea.



Este recomandat să utilizați mănuși de protecție.



Este recomandat să utilizați protecție auditivă.



Este recomandat să utilizați o cască de protecție.



Este recomandat să purtați ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de praf.



Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.

## 3. SECURITATE



1. Nu permiteți persoanelor din jur și copiilor să se apropie de individul care utilizează unealta. Distragerile pot conduce la pierderea controlului.
2. Zona de lucru trebuie să fie ordonată și bine iluminată, deoarece o bancă de lucru dezordonată și o iluminare insuficientă pot provoca accidente.
3. Nu activați dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile, a gazelor sau în medii cu praf.
4. Înainte de a începe activitatea, îndepărtați orice cuie, șuruburi sau alte obiecte care ar putea împiedica procesul de prelucrare.

5. Asigurați-vă că ați îndepărtat orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni uneltele electrice. Lăsarea unei chei sau a unei chei atașate de o componentă mobilă poate provoca vătămări corporale.

6. Utilizarea dispozitivului în condiții de ploaie sau în apropierea apei este interzisă, deoarece poate duce la scurtcircuit și electrocutare.

Rămâneți vigilent, concentrați-vă asupra activităților desfășurate și manifestați bun simț în utilizarea uneltelor electrice. Evitați utilizarea uneltelor electrice în stări de oboseală sau sub influența substanțelor interzise, alcoolului sau medicamentelor.

8. Îmbrăcați-vă adecvat pentru muncă - evitați hainele largi și bijuteriile, iar părul lung ar trebui să fie legat sau strâns, deoarece se poate încurca în piesele mobile.

9. Utilizați echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, după cum este necesar. Ochelarii de soare sau ochelarii de soare obișnuiți nu asigură protecție adecvată pentru ochi.

Evitați pozițiile nefirești în timpul utilizării dispozitivului - așezați picioarele corespunzător și mențineți un echilibru adecvat al corpului, ceea ce va asigura un control superior al sculei electrice în situații de urgență.

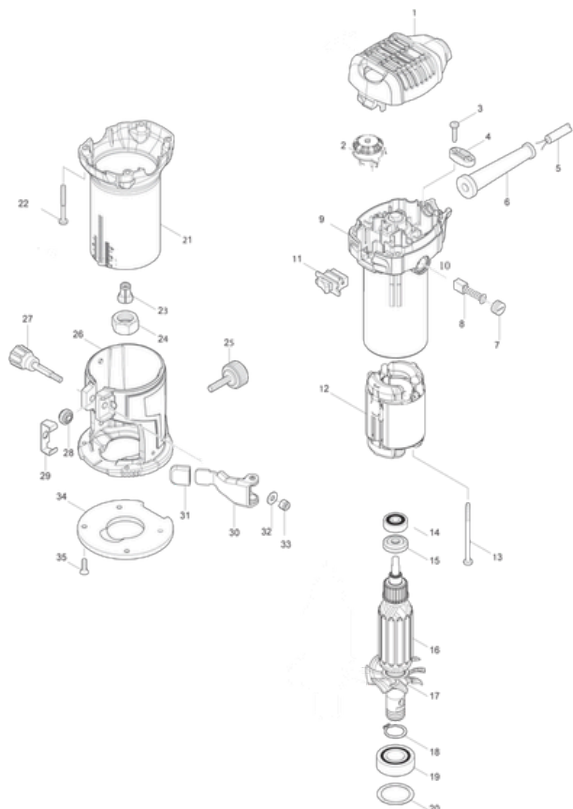
11. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate. Pătrunderea apei în carcasă va spori riscul de electrocutare.



## SIGURANȚA ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Contactul cu un conductor sub tensiune poate determina circulația curentului prin componentele metalice ale dispozitivului, ceea ce poate conduce la un șoc electric pentru operator.
2. În timpul utilizării, este necesar să se poarte echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, mască, căști pentru urechi, încălțăminte de protecție și mănuși. Dacă, în timpul funcționării, se produce praf, este obligatorie purtarea unei măști de față.
3. Nu strângeți uneltele prea tare. Mănerul trebuie să fie cât mai ușor posibil, asigurând în același timp un control adecvat.
4. Cablul de alimentare nu trebuie expus unei tensiuni excesive, iar ștecherul aparatului nu trebuie niciodată deconectat din priză prin tragerea cablului electric.
5. Nu permiteți ca cablul de alimentare să fie expus la căldură, ulei sau margini ascuțite. Dacă cablul este deteriorat, înlocuiți-l imediat, deoarece utilizarea unui cablu avariat crește semnificativ riscul de electrocutare.
6. Evitați activarea accidentală a dispozitivului. Înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare, asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția oprit.
7. Utilizați exclusiv accesoriile de lucru care se află într-o stare tehnică corespunzătoare.
8. Nu introduceți niciodată mâinile sub componenta de lucru.
9. Verificați în mod regulat dacă toate șuruburile, piulițele și celelalte elemente de fixare sunt strânse corespunzător.
10. La locul de muncă nu trebuie să existe obiecte care ar putea provoca împiedicarea unei persoane.
11. Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul de pornire/oprire este deteriorat. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire este periculoasă și necesită reparație.
12. Nu utilizați uneltele electrice în apropierea materialelor inflamabile. Scântelele pot provoca incendii.
13. În cazul unei pene de curent, de exemplu, după o întrerupere a alimentării sau după deconectarea cablului de alimentare, deblocați întrerupătorul pornit/oprit și rotiți-l în poziția oprit. Aceasta va preveni activarea accidentală a sculei electrice.

#### 4. COMPONENTE DE CONSTRUCȚIE



Nr	Descrierea	Nr	Descrierea
1	Capac superior – set integral	19	Rulment 6003
2	Șofer profesionist	20	Șaibă ondulată
3	Șurub autofiletant 4x16	21 de ani	Carcasă exterioară – set integral
4	Reducerea tensiunii cablului.	22	Șurub autofiletant 4x40
5	Cablul de alimentare	23 de ani	Pință de prindere de 1/4"
6	Capac cablu 8-85	24	Piuliță de fixare
7	Capac suport perie 5-8	25	Șurub M6x20 (Șurub aerodinamic – șurub specializat)
8	Perie din carbon	26	Bază de tuns – set integral
9	Carcasa motorului	27	Șurub pentru mâner din plastic
10	Suport perie 5x8	28 de ani	Roată dințată dreaptă de 16
11	Comutatorul	29	Soclu a venit
12	Ansamblu de stator	30	Ansamblu de manetă pentru blocare
13	Șurub autofiletant 4x65	31 de ani	Capac din cauciuc
14	Rulment 627	32	Șaibă plană
15	Tampon din rășină	33 de ani	Piuliță de siguranță
16	Ansamblul rotorului	34	Capacitate fundamentală
17 ani	Ventilator 54	35 de ani	Șurub conic
18 ani	Inel de siguranță S-17	-	-

#### 5. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002536
Putere	800W
Turații maxime	35 000 RPM/MIN
Diametrul de finisare	6,35 mm
Adâncimea de frezare	0 - 20 mm
Pină	6 / 8 mm

#### 6. UTILIZAREA APARATULUI



##### ATENȚIE!

Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați că tensiunea rețelei se aliniează cu specificațiile de pe plăcuța tehnică a dispozitivului și că priza electrică este compatibilă cu ștecherul acestuia, atât în ceea ce privește capacitatea electrică, cât și curentul. Evitați utilizarea adaptoarelor pentru conectarea ștecherului.

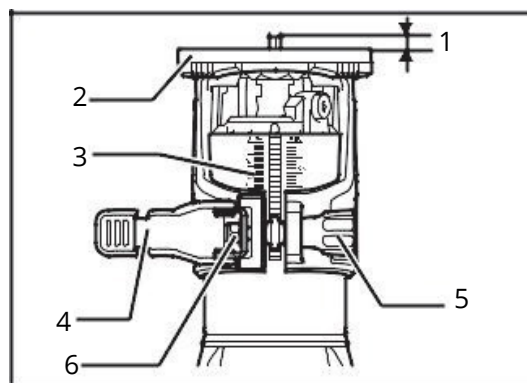


##### ATENȚIE!

Înainte de a schimba cuțitul, opriți dispozitivul și deconectați-l din sursa de alimentare.

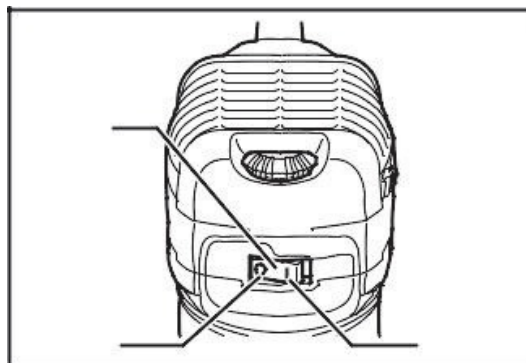
#### REGLAREA ADÂNCIMII FREZEI.

- Slăbiți mecanismul de blocare.
- Mișcați corpul aparatului în sus sau în jos.
- Reglați cu exactitate adâncimea utilizând șurubul de ajustare.
- Strângeți mânerul de blocare.



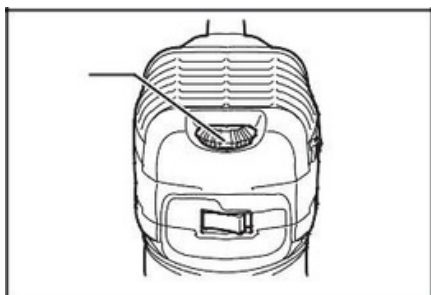
#### PORNIRE/OPRIRE

- Pentru a porni vehiculul, apăsați secțiunea „ON (I-3)” a comutatorului.
- Pentru a opri vehiculul, apăsați butonul „OFF (0-2)”.



## REGLAREA VITEZEI

Butonul permite ajustarea de la 1 la 6.



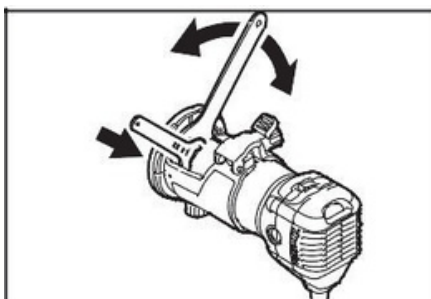
STEA	VITEZĂ (RPM)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Viteză crescută – materiale mai rezistente, diametru redus al frezei.

Viteză redusă – freze de dimensiuni mai mari, materiale fragile.

## INSTALAREA ȘI SUBSTITUIREA TĂIETORULUI

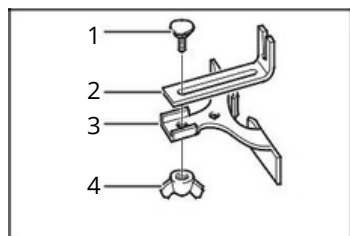
1. Introduceți freza în pensetă până când se oprește.
2. Țineți blocatorul axului sau utilizați două chei.
3. Strângeți piulița cleștelui pentru a fixa ferm freza.
4. Pentru a extrage cuțitul, urmați pașii invers.



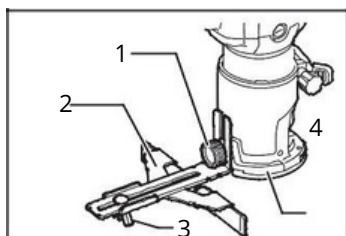
## LUCRUL CU UN GHIDAJ VERTICAL

Ghidajul drept este utilizat cu eficiență pentru tăieturi drepte, cum ar fi la tăiere sau canelare.

- Atașați placa de ghidare la ghidajul drept utilizând șurubul și piulița-fluture.
- Atașați ghidajul drept la bază utilizând șurubul de fixare (1).
- Slăbiți piulița fluture de pe ghidajul drept și ajustați distanța dintre freză și ghidajul drept.
- După ce distanța necesară a fost stabilită, strângeți piulița fluture.



1. șurub
2. placă de orientare
3. ghidaj direct
4. piuliță de aripă



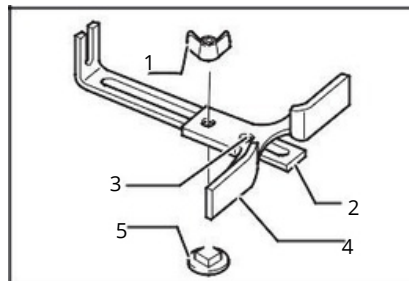
1. șurub de prindere
2. ghidaj direct
3. piuliță de aripă
4. baza

## TĂIERI CIRCULARE

Se poate efectua o tăietură circulară dacă instalați ghidajul drept și placa de ghidare conform ilustrațiilor.

Raza minimă și maximă a cercului de tăiere (distanța dintre centrul cercului și centrul frezei) este:

- Minim: 70 mm (≈ 2-3/4")
- Max: 221 mm (≈ 8-11/16")



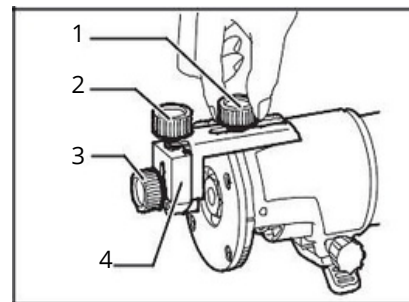
1. Piuliță de aripă
2. Placă de orientare
3. Ghidare directă
4. Mâner de aliniere
5. Șurub

## GHID PENTRU TĂIERE

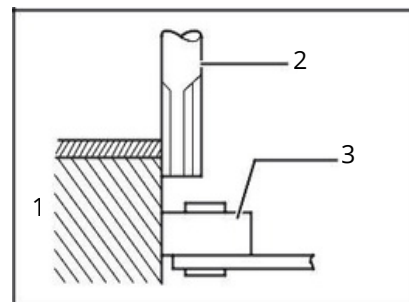
Decuparea, tăierea curbilor și finisarea furnirurilor de mobilă devin simple cu ajutorul ghidajului de decupare. Rola de ghidare urmează marginea și garantează o tăietură precisă.

Atașați ghidajul de tăiere la baza unelei utilizând șurubul de fixare (1). Slăbiți șurubul de fixare (2) și ajustați distanța dintre cuțit și ghidaj prin rotirea șurubului de reglare. Odată ce distanța dorită este stabilită, strângeți șurubul de fixare (3) pentru a fixa ghidajul de tăiere în poziție.

Când efectuați tăierea, orientați unealta astfel încât rola de ghidare să se deplaseze de-a lungul marginii piesei de prelucrat.



1. Șurub de prindere
2. Șurub de ajustare
3. Șurub de prindere
4. Ghid pentru tăiere



1. Material prelucrat
2. Freză de frezare
3. Rolă de direcționare

## SUPRASARCINĂ

Motorul unei mașini de frezat electrice poate suferi daune din cauza supraîncărcării. Supraîncărcarea se produce atunci când se exercită o presiune excesivă asupra dispozitivului pe o durată extinsă. Prin urmare, nu ar trebui să grăbiți procesul prin creșterea presiunii asupra dispozitivului.

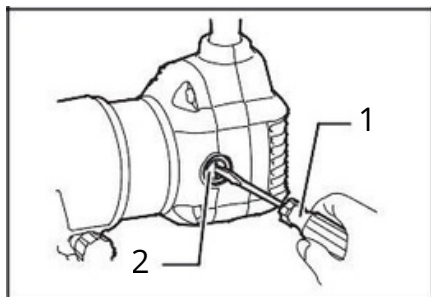
## ÎNLOCUIREA PERIUȚELOR DE CĂRBUNE

Verificați în mod regulat starea periiilor de cărbune și înlocuiți-le atunci când ajung la nivelul de uzură specificat. Mențineți periiile de cărbune curate și asigurați-vă că se mișcă liber în ghidajele lor.

Ambele perii trebuie înlocuite simultan. Utilizați exclusiv perii de carbon de același tip.

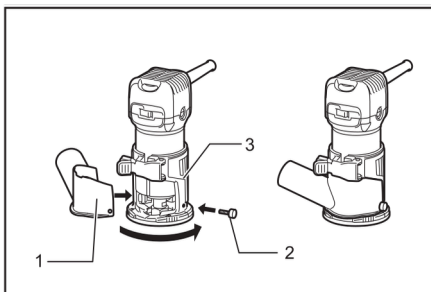
1. Utilizați o șurubelniță pentru a îndepărta capacul periei.
2. Scoateți perii uzate și introduceți altele noi.
3. Reatașați capacul periei.

Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea dispozitivului, toate reparațiile, ajustările și întreținerea trebuie realizate de centre de service autorizate, utilizând întotdeauna piese de schimb adecvate.



Șurubelniță  
2. Capac de perie

## BAZA TRIMMERULUI



Baza aparatului de tuns  
Colector de praf  
2. Șurub cu aripioare  
3. Baza aparatului de tuns

## 7. PROBLEMĂ, CAUZA POTENȚIALĂ, SOLUȚIE

PROBLEMĂ	POSIABILĂ CAUZĂ	SOLUȚIE
Mașina de frezat nu se pornește.	Fără alimentare, cablu avariât, comutator defect.	Verificați sursa de alimentare, cablul și siguranța; dacă este necesar, contactați serviciul de asistență tehnică.
Motorul vibrează, dar nu se învâрте.	Mecanismul axului este blocat, motorul este deteriorat.	Deconectați sursa de alimentare, verificați mecanismul; dacă problema persistă, duceți aparatul la un centru de service.
Vibrații excesive în timpul operării	Frigidere uzate sau amplasate necorespunzător, rulmenți avariati	Înlocuiți cuțitul, verificați alinierea acestuia și, dacă este necesar, contactați serviciul de asistență.
Suprafață de frezare inegală	Dispozitiv de tăiere uzat, ajustare incorectă a adâncimii sau a vitezei	Ascuțiți sau înlocuiți cuțitul și verificați setările aparatului.
Supraîncălzirea echipamentului	Utilizare excesivă și continuă, solicitare excesivă.	Luați pauze regulate, reduceți volumul de muncă, utilizați cuțite mai mici.
Daune materiale (de exemplu, arsuri)	Viteză de rotație excesivă, cuțit uzat, avans incorect.	Reglați viteza, diminueați avansul, utilizați o freză bine ascuțită.
Mașina de frezat generează scântei sau zgomot.	Perii sunt deteriorate, murdărie în mecanism.	Opriiți dispozitivul, curățați-l, înlocuiți perii dacă este necesar și contactați serviciul de asistență.

## LISTA CELOR MAI FRECVENTE GREȘELI ALE

### UTILIZATORILOR

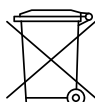
- Utilizarea cuțitului necorespunzătoare sau tocite conduce la tăierea neuniformă, la arderea materialului și la suprasolicitarea motorului.
- Alimentarea excesiv de rapidă a materialului → determină o finisare inexactă, cu riscul deteriorării cuțitului sau a materialului.
  - Un avans prea lent → crește riscul de deteriorare a piesei de prelucrat și de supraîncălzire a frezei.
  - Setarea incorectă a adâncimii de frezare poate conduce la o suprasolicitare a dispozitivului sau la un rezultat de finisare inexact.
  - Neutilizarea unui ghid sau a unui șablon reduce precizia activității și amplifică riscul de discrepante și erori.
  - Lucrul fără ochelari și protecție auditivă crește riscul de accidentare sau de afectare permanentă a auzului.
  - Lipsa pauzelor regulate în funcționare conduce la supraîncălzirea dispozitivului și la uzura accelerată a mecanismului.
  - Instalarea necorespunzătoare a cuțitului în suport → există riscul ca acesta să cadă în timpul funcționării și să provoace daune mașinii.
  - Necurățarea mașinii după utilizare → acumularea de praf și reziduuri de material poate provoca blocaje și defecțiuni.
  - Lucrul în condiții inadecvate (umezeală, praf, absența unei suprafețe stabile) → amplifică riscul de accidente și de deteriorare a uneltei.

## 8. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE



1. După ce ați finalizat activitatea, asigurați-vă că uneltele sunt oprite și deconectate de la sursa de alimentare.
2. Așezați mașina de frezat într-o încăpere uscată și bine ventilată, protejată de umiditate, surse de căldură și lumina directă a soarelui.
3. Depozitați întotdeauna uneltele într-o poziție stabilă (verticală sau orizontală), asigurându-le împotriva căderii sau răsturnării.
4. Dacă plasați routerul într-un dulap sau o cutie, asigurați-vă că doar persoanele autorizate au acces la el.
5. Nu depozitați uneltele în locuri expuse la deteriorări mecanice sau vibrații excesive.
6. După fiecare utilizare, curățați uneltele de praf, rumeguș și alte resturi cu ajutorul unei perii moi sau al aerului comprimat. Evitați utilizarea agenților de curățare abrazivi sau agresivi.
7. Orificiile de ventilație și comenzile trebuie să rămână întotdeauna curate și lipsite de substanțe străine.
8. Lubrifiați periodic mecanismul axului și celelalte componente mobile conform indicațiilor producătorului, utilizând lubrifianți corespunzători pentru a garanta o durată de viață extinsă a sculei.
9. Verificați condiția tuturor uneltelor de lucru, în special a frezelor, suporturilor și penselor. Dacă acestea sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le conform indicațiilor producătorului.
10. Se recomandă realizarea unei inspecții tehnice la un centru de service autorizat la intervale de câteva luni, în special dacă dispozitivul este utilizat frecvent sau în condiții dificile.

## 9. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și trimise la punctele de colectare pentru reciclare.

## 10. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu include componentele supuse uzurii normale, precum periile de carbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt explicit incluse în garanția oferită de producător.

1. Garanția acoperă defectele de material și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 12 luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se determină de la data la care produsul a fost achiziționat de către primul cumpărător.

2. Garanția este valabilă cu condiția prezentării următoarelor:

- a) dovada achiziției (chitanță sau factură),
- b) certificat de garanție – dacă este inclus,
- c) notificări în intervalul de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- a) adresat Serviciului Central de Garanție,
- b) prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru efectuarea achiziției (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

- a) o descriere detaliată a defectului,
- b) dovada cumpărării,
- c) certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Cheltuielile de livrare a produsului la centrul de service sunt responsabilitatea clientului. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

- a) până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service,
- b) în cazul în care este necesară importarea pieselor – acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în legătură cu acest aspect.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

- a) Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu unul echivalent, fără specificații inferioare.
- b) Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

- a) daune cauzate de utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării necorespunzătoare sau regulilor de siguranță,
- b) daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncărcare, blocaje etc.,
- c) daune cauzate de utilizarea de piese sau accesorii neoriginale,
- d) încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului,
- e) componente care se uzează natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii),
- f) produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, magazin sau platformă online), toate rambursările vor fi procesate conform politicii comerciantului respectiv.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care derivă din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

11. Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

**Serviciul central de garanție BESTEN**  
**ul. Droga Owidzka 11, 83-200 Starogard Gdański**  
**e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE

Ultimele două cifre ale anului vor fi indicate prin numărul documentului CE-25: 42/BE/2025

### Producător:

4MW Sp. z o.o.  
 Strada Droga Owidzka nr. 1,  
 83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

**nume: Mașină de frezat pentru lemn**

**model: BE0002536**

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare:  
 EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

**2006/42/WE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2014/30/UE; 2014/35/UE**

### Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul CE.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în starea în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

### Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 30 octombrie 2025



## 1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



### FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérje meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



### FIGYELEM!

Ne használja a szerszámot annak rendeltetésével ellentétesen.

## 2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



### FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Ajánlott védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Célszerű védősisakot hordani.



Célszerű védőszemüveget használni.



Célszerű porvédő maszkot viselni.



A készülék nem gyermekeknek készült.

## 3. BIZTONSÁG



1. Tartsa távol a nézőket és a gyermekeket a szerszámot használó személytől. Figyelmük elterelése a kontroll elvesztéséhez vezethet.
2. A munkaterületnek rendezettnek és megfelelően megvilágítotttnak kell lennie, mivel a rendetlenség és a gyenge világítás balesetekhez vezethet.
3. Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok közelében, vagy poros környezetben.
4. A munka megkezdése előtt távolítsa el az összes szöveget, csavart vagy egyéb tárgyat, amelyek akadályozhatják a feldolgozást.

A szerszám aktiválása előtt ellenőrizze, hogy minden beállító kulcsot vagy villáskulcsot eltávolított. Ha a kulcsot vagy villáskulcsot mozgó alkatrészhez rögzíti, az személyi sérülést okozhat.

6. A készülék használata esőben vagy víz közelében tilos, mivel ez rövidzárlatot és áramütést okozhat.

Maradjon éber, összpontosítson arra, amit végez, és alkalmazza a józan esztét elektromos szerszámok használata során. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

Öltözzön a munkához illően – kerülje a laza ruházatot és ékszereket, valamint kösse össze vagy tűzze el a hosszú haját, mivel az beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

9. Viseljen személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, porvédő maszkot, csúszásgátló lábbelit, védősisakot vagy hallásvédőt, szükség szerint. A hagyományos szemüveg vagy napszemüveg nem biztosít megfelelő szemvédelmet.

10. Kerülje a természetellenes testtartásokat a készülékkel végzett munka során – tartsa lábait megfelelő terpeszben, és őrizze meg teste egyensúlyát, ami vészhelyzet esetén elősegíti az elektromos szerszám jobb irányítását.

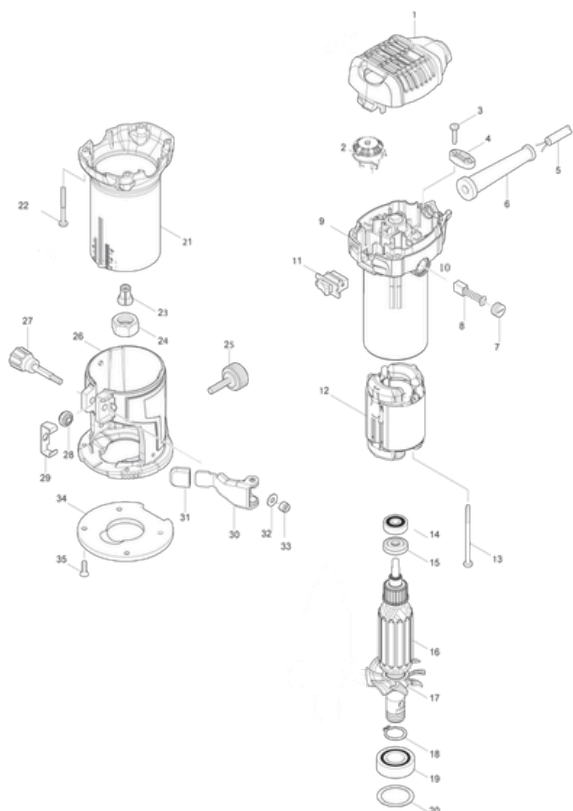
Ne helyezze ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A házba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.



## BIZTONSÁG A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN

1. Az élő vezetékkel való érintkezés áramlást idézhet elő a készülék fém alkatrészein keresztül, ami áramütést okozhat a felhasználónak.
2. Használat során kötelező a személyi védőfelszerelés, mint például védőszemüveg, maszk, fülvédő, védőruha és kesztyű viselése. Működés közben, ha por keletkezik, arcmaszk használata szükséges.
3. Ne szorítsa túl erősen a szerszámot. A markolatnak a lehető legkönnyebbnek kell lennie, miközben továbbra is kiváló irányíthatóságot biztosít.
4. A tápkábelt nem szabad túlzott feszültségnek kitenni, és a készülék csatlakozódugóját soha nem szabad a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból.
5. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól és éles szélektől. Ha a kábel megsérült, azonnal cserélje ki, mivel a sérült kábel használata jelentősen megnöveli az áramütés kockázatát.
6. Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatná a konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a bekapcsológomb ki van kapcsolva.
7. Csak kiváló műszaki állapotú munkaeszközöket alkalmazzon.
8. Soha ne helyezze a kezét a munkadarab alá.
9. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar, anya és egyéb rögzítőelem megfelelően meg van húzva.
10. A munkahelyen nem lehetnek olyan tárgyak, amelyekbe valaki megbotolhat.
11. Ne használjon sérült be- és kikapcsolóval működő elektromos szerszámot. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a be- és kikapcsolóval vezérelni, veszélyes, és javításra szorul.
12. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony anyagok közelében, mivel a szikrák gyújtóhatással bírhatnak.
13. Áramkimaradás esetén, például áramkimaradás után vagy a tápkábel kihúzása után, oldja ki a be-/kikapcsolót, és állítsa kikapcsolt pozícióba. Ez megakadályozza az elektromos szerszám véletlen aktiválását.

## 4. SZERKEZETI ELEMEK



Ne m.	Leírás	Ne m.	Leírás
1	Felső fedél - raktárkészlet	19	6003-as csapágy
2	Sofőr	20	Hullámkarton támasz
3	4x16 mm-es önmetsző csavar	21	Külső burkolat - teljes készlet
4	Kábelhúzás-mentesítő eszköz	22	4x40 mm-es önmetsző csavar
5	Tápkábel	23	1/4"-os befogóhüvely
6	Kábelburkolat 8-85	24	Szorítópatron anyag
7	Kefetartó tető 5-8	25	M6x20 csavar (Szárnyprofil csavar - különleges csavar)
8	Szénkefe	26	Vágótalp - teljes készlet
9	Motorháztető	27	Műanyag fogantyúcsavarok
10	Kefetartó 5x8	28	Egyenes fogaskerék 16
11	Kapcsoló	29	Bütykös csatlakozó
12	Állórész-összeszerelés	30	Rögzítőkar szerelvények
13	4x65 mm-es önmetsző csavar	31	Gumi fejfedő
14	627-es csapágy	32	Lapos tányér
15	Gyanta betét	33	Rögzítőanya
16	Rotor összeszerelés	34	Alapburkolat
17	54-es ventilátor	35	Kúpos csavarok
18 éves	S-17 rögzítőgyűrű	-	-

## 5. MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	BE0002536
Hatalom	800 W
Maximális fordulatszám	35 000 RPM/PERC
Befejezési átmérő	6,35 mm
Marási mélység	0 - 20 mm
Szorítógyűrű	6 / 8 mm

## 6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



### FIGYELEM!

A készülék hálózati csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel, és hogy a konnektor kompatibilis a készülék csatlakozódugójával mind elektromos, mind áramerősség szempontjából. Ne alkalmazzon adaptert a csatlakozódugó csatlakoztatásához.

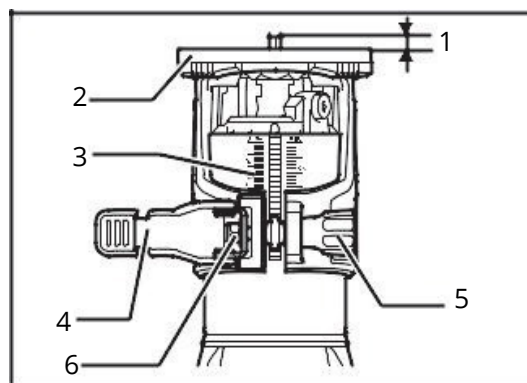


### FIGYELEM!

A vágó cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a hálózatról.

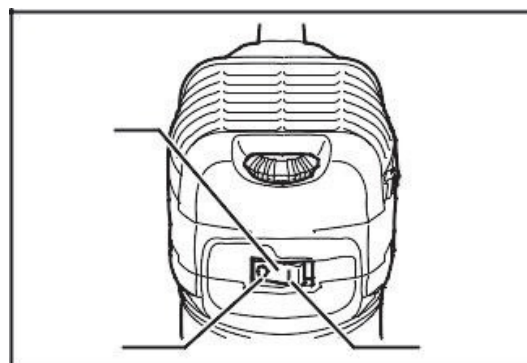
## A VÁGÓMÉLYSÉG KONFIGURÁLÁSA

- Lazítsa meg a rögzítő kart.
- Mozdassa a készülék házát felfelé vagy lefelé.
- A mélységet pontosan állítsa be az állítócsavar használatával.
- Húzza meg a rögzítő kart.



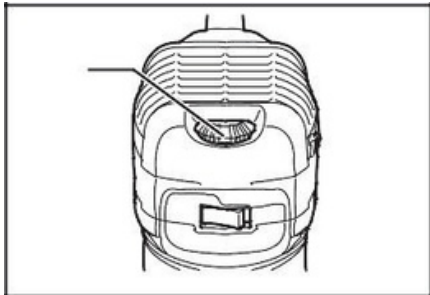
## BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- A gép működésének megkezdéséhez nyomja meg a kapcsoló „ON (1-3)” oldalát.
- A gép leállításához nyomja meg az „OFF (0-2)” gombot.



## SEBESSÉGSZABÁLYOZÁS

A gomb 1-től 6-ig terjedő beállításokat kínál.

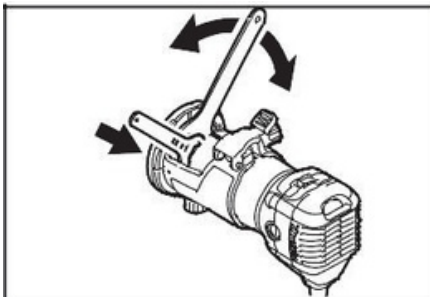


BEÁLLÍTÁSOK	SEBESSÉG (FORDULAT/PERC)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Nagyobb sebesség – keményebb anyagok, kisebb maróátmérő.  
Alacsonyabb sebesség – nagyobb marók, érzékenyebb anyagok.

## A VÁGÓ TELEPÍTÉSE ÉS CSERÉJE

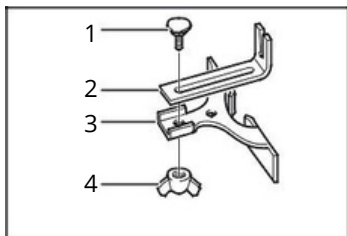
1. Helyezze a vágót a befogóhüvelybe, amíg meg nem áll.
2. Fogja meg az orsóreteszelt, vagy használjon két villáskulcsot.
3. Húzza meg a befogóhüvely anyáját, hogy a vágót biztonságosan rögzíthesse.
4. A vágó eltávolításához fordított sorrendben kell eljárni.



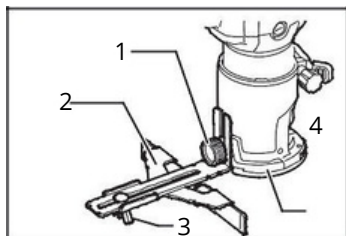
## EGYENES VEZETŐVEL VÉGZETT MUNKA

Az egyenes vezető hatékonyan alkalmazható egyenes vágásokhoz, például letöréshez vagy beszúrásához.

- Rögzítse a vezetőlemezt az egyenes vezetőhöz a csavar és a szárnyas anya alkalmazásával.
- Rögzítse az egyenes vezetőt az alaphoz a rögzítőcsavar (1) alkalmazásával.
- Lazítsa meg az egyenes vezető szárnyasanyáját, és állítsa be a vágó és az egyenes vezető közötti távolságot.
- Miután beállította a kívánt távolságot, szorítsa meg a szárnyas anyát.



1. csavar
2. vezetőlemez
3. egyenes irányító
4. szárnyas szülő



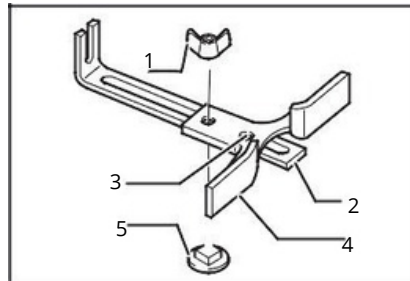
1. szorítócsavar
2. egyenes irányító
3. szárnyas szülő
4. bázis

## KÖR ALAKÚ KIVÁGÁSOK

Körvágás végezhető, amennyiben az egyenes vezetőt és a vezetőlemezt a képeken látható módon helyezik el.

A vágott kör minimális és maximális sugara (a kör középpontja és a vágó középpontja közötti távolság):

- Minimum: 70 mm ( $\approx 2\text{-}3/4''$ )
- Max: 221 mm ( $\approx 8\text{-}11/16''$ )



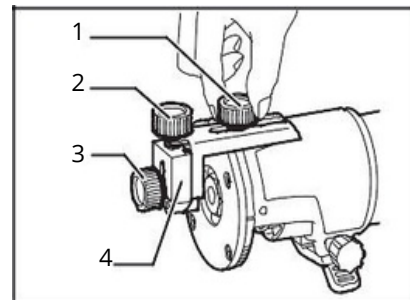
1. Szárnyas anyuka
2. Vezetőlemez
3. Egyenes irányító
4. Központosító fogantyú
5. Csavar

## VÁGÁSI ÚTMUTATÓ

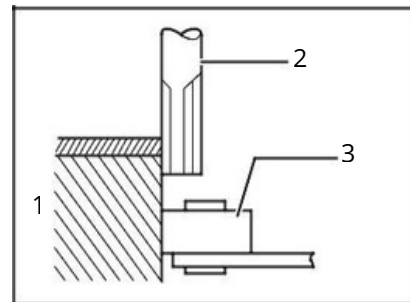
A vágóvezető segítségével egyszerűen elvégezhető a bútorfurnér vágása, ívek kialakítása és felületkezelése. A vezetőgörgő követi az élt, és precíz vágást garantál.

Rögzítse a vágóvezetőt a szerszám talpához a rögzítőcsavar (1) segítségével. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (2), és állítsa be a vágó és a vezető közötti távolságot az állítócsavar elforgatásával. Miután beállította a kívánt távolságot, húzza meg a rögzítőcsavart (3) a vágóvezető rögzítéséhez.

Vágás során a szerszámot úgy irányítsa, hogy a vezetőgörgő a munkadarab szélén haladjon.



1. Szorítócsavarok
2. Beállító csavar
3. Szorítócsavarok
4. Vágási útmutató



1. Feldolgozott anyagok
2. Marószerszám
3. Vezetőgörgő

## TÚLTERHELÉS

Az elektromos marógép motorja túlterhelés következtében megsérülhet. Túlterhelés akkor lép fel, ha a készülékre hosszabb ideig túlzott nyomást gyakorolnak. Ezért nem szabad siettetni a munkát a készülékre nehezedő nyomás fokozásával.

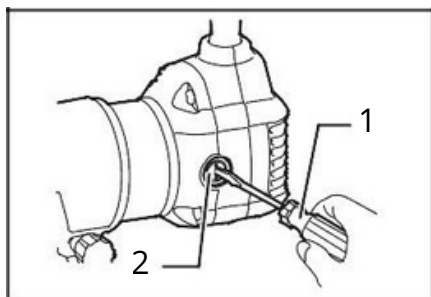
## SZÉNKEFÉK CSERÉJE

Rendszeresen ellenőrizze a szénkefék állapotát, és cserélje ki őket, amennyiben eléri a megadott kopási szintet. Tartsa tisztán a szénkeféket, és ügyeljen arra, hogy szabadon mozogjanak a vezetősínekben.

Mindkét kefét egyidejűleg szükséges cserélni. Csak azonos típusú szénkeféket alkalmazzon.

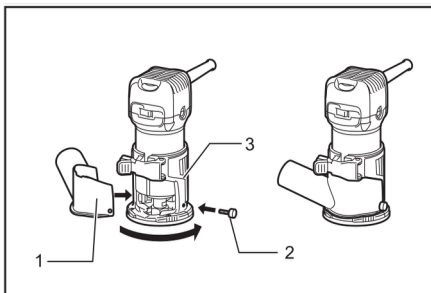
1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefe fedelét.
2. Távolítsa el a kopott keféket, és helyezzen be újak.
3. Szerelje vissza az ecset védőfedelét.

A készülék biztonságának és megbízhatóságának megőrzése érdekében minden javítást, beállítást és karbantartást hivatalos szervizközpontoknak kell végezniük, mindig megfelelő alkatrészek alkalmazásával.



Csavarhúzó  
2. Kefe fedél

## TRIMMER ALAP



Trimmer talpazat  
Porgyűjtő  
2. Szárnyas csavar  
3. Vágótalp

## 7. PROBLÉMA, LEHETSÉGES OKOK, MEGOLDÁSOK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A marógép nem indítható.	Nincs áram, sérült kábel, kapcsolási hiba	Ellenőrizze a tápegységet, a kábelt és a biztosítékot; szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A motor zúg, de nem forog.	Blokkolt orsómechanizmus, sérült motor.	Kapcsolja ki a készüléket, ellenőrizze a mechanizmust; ha a probléma továbbra is fennáll, juttassa el szervizbe.
Túlzott rezgés üzemelés közben	Kopott vagy nem megfelelően illeszkedő marók, sérült csapágyak	Cserélje ki a vágót, ellenőrizze az illeszkedését, és szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Egyenetlen marási felület	Tompa vágóél, nem megfelelő mélység- vagy sebességbeállítás	Élezzük meg vagy cseréljük ki a vágót, és ellenőrizzük a gép beállításait.
Eszköz túlmelegedése	Túlzott hosszúság, folyamatos használat, túlzott megterhelés	Rendszeresen végezzen szüneteket, csökkentse a terhelést, és alkalmazzon kisebb vágószerszámokat.
Anyagi kár (pl. égési sérülések)	Túlzott forgási sebesség, tompa vágóél, nem megfelelő előtolás	Állítsa be a sebességet, csökkentse az előtolási sebességet, és használjon éles vágószerszámot.
A marógép szikrázik vagy zajt kelt.	Sérült kefék, szennyeződés a mechanizmusban.	Kapcsolja ki a készüléket, tisztítsa meg, szükség esetén cserélje ki a keféket, és lépjen kapcsolatba a szervizzel.

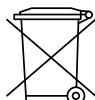
## A LEGGYAKORIBB FELHASZNÁLÓI HIBÁK JEGYZÉKE

- Tompa vagy nem megfelelő vágószerszámok alkalmazása → egyenetlen vágást, az anyag megégését és a motor túlzott terhelését eredményezi.
- Az anyag túl gyors adagolása pontatlan megmunkálást eredményezhet, ami a vágó vagy az anyag sérülését okozhatja.
- Túl lassú előtolás → fokozza a munkadarab megégésének és a vágó túlmelegedésének kockázatát.
- A marási mélység helytelen beállítása túlzott terhelést idézhet elő a készüléken, vagy helytelen megmunkálási eredményt generálhat.
- Útmutató vagy sablon alkalmazásának elmulasztása → csökkenti a munka precizitását és növeli az eltulodások és hibák valószínűségét.
- A szemüveg és hallásvédő nélküli munkavégzés → fokozza a sérülés vagy a maradandó halláskárosodás kockázatát.
- A rendszeres működési szünetek elmaradása → a készülék túlmelegedéséhez és a mechanizmus gyorsabb elhasználódásához vezet.
- A vágó nem megfelelő beszerelése a tartóba → fennáll a kockázata, hogy a vágó működés közben kiesik és kárt okoz a gépben.
- A gép munka utáni tisztításának elmulasztása → a por és az anyagmaradványok felhalmozódása beszoruláshoz és meghibásodáshoz vezethet.
- Nem megfelelő körülmények között (nedvesség, por, stabil felület hiánya) végzett munka → fokozza a balesetek és a szerszámok károsodásának kockázatát.

## 8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A munka befejezése után ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és le van választva az áramforrásról.
2. A marógépet száraz, jól szellőző helyiségben tárolja, távol a nedvességtől, hőforrásoktól és a közvetlen napfénytől.
3. A szerszámot mindig stabil helyzetben (függőlegesen vagy vízszintesen) tárolja, védve a leeséstől vagy felborulástól.
4. Ha szekrényben vagy dobozban tárolja a routert, ügyeljen arra, hogy csak arra jogosult személyek férhessenek hozzá.
5. Ne tárolja a szerszámot mechanikai sérüléseknek vagy túlzott rezgésnek kitett területeken.
6. Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot a portól, fűrészportól és egyéb törmelékektől puha kefével vagy sűrített levegővel. Kerülje az erős vagy súroló tisztítószer alkalmazását.
7. A szellőzőnyílásoknak és a kezelőszerveknek mindig tisztának és idegen anyagoktól mentesnek kell lenniük.
8. A szerszám hosszú élettartamának megőrzése érdekében rendszeresen kenje meg az orsómechanizmust és a többi mozgó alkatrészt a gyártó utasításainak megfelelő, megfelelő kenőanyagokkal.
9. Ellenőrizze az összes munkaeszköz állapotát, különös figyelmet fordítva a vágószerszámokra, tartókra és szorítóhüvelyekre. Amennyiben kopottak vagy sérültek, cserélje ki őket a gyártó ajánlásainak megfelelően.
10. Javasoljuk, hogy néhány havonta végezzen műszaki ellenőrzést egy hivatalos szervizközpontban, különösen, ha a készüléket gyakran vagy nehéz körülmények között használja.

## 9. KÖRNYEZETVÉDELLEM



Az elektromos készülékek kidobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek, valamint annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

## 10. JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben megfogalmazott műszaki és üzemeltetési feltételek betartása mellett. Ez a garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fúrófejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten a gyártó garanciája fedezi.

1. A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból származó hibákra vonatkozik, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) által végzett vásárlás esetén,
- 12 hónap – cég vagy vállalkozó által végzett vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszakot a termék első vásárlója által végzett vásárlás dátumától kezdődően számítják.

2. A jótállás a következő dokumentumok bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló okmány (nyugta vagy számla),
- b) jótállási igazolás – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatt benyújtott értesítések.

3. A panaszok benyújtásának módja a következő:

- a) közvetlenül a Központi Garancia Szolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás végrehajtásra került (pl. online bolt, piactér).

4. A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni az alábbiakkal együtt:

- a) a hiba alapos leírását,
- b) a vásárlást igazoló nyugta,
- c) jótállási igazolás (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vásárlót terheli. Ha a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségén küldik vissza.

6. A jelentkezés feldolgozásának időtartama:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállításától számított legfeljebb 14 munkanapon belül,
- b) amennyiben alkatrészek importálására van szükség – ez a határidő meghosszabbítható, amelyről az Ügyfelet értesíteni kell.

7. Amennyiben a panaszt elfogadják:

- a) A terméket megjavítják, vagy ugyanolyan, illetve egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik.
- b) Ha a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése javasolható.

8. A jótállás nem vonatkozik:

- a) az utasításoktól, a rendeltetésszerű használattól vagy a biztonsági előírásoktól eltérő használatból származó károk,
- b) mechanikai sérülések, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágódás stb.,
- c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok alkalmazásából eredő károk,
- d) a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek,
- e) használat közben természetes úton elkopó alkatrészek (pl. tárcsák, fúrók, kefék),
- f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámú rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő irányelvei szerint kezelünk.

10. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó szabályokból eredő jogait.

11. A Központi Jótállási Szolgálat határozata a jótállási igény terjedelmét és érvényességét illetően kötelező érvényű, azonban nem fosztja meg a fogyasztót a vonatkozó jogszabályok szerinti jogaitól.

**BESTEN Központi Garanciaszolgálat**  
 ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański  
 e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)

## EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegye CE-25 jelölést kap, dokumentumszám: 42/BE/2025

### Termelő:

4MW Sp. z o.o.  
 Droga Owidzka 1i utca,  
 83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

**név: Famegmunkáló gép modell: BE0002536**

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok előírásainak:

EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

**2006/42/EG; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU**

### A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására felhatalmazott személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi a termék CE-jelöléssel való ellátásának alapját.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa végzett későbbi műveletekre.

### Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 2025.10.30



## 1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má za cíl usnadnit seznámení se zařízením a jeho potenciálními aplikacemi. Obsahuje klíčové pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet rizikům, minimalizovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána na místě použití zařízení.



### POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznámte se všemi jeho komponenty. Procvičte si obsluhu zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka objasnit jeho funkce, ovládání a techniky manipulace. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání může vést k vážnému zranění.



### POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho určením.

## 2. POPIS SYMBOLŮ



### POZOR!



Pečlivě si prosím prostudujte pokyny a řiďte se v nich uvedenými instrukcemi.



Je doporučeno nosit ochranné rukavice.



Je doporučeno používat ochranu sluchu.



Je doporučeno nosit ochrannou helmu.



Je doporučeno nosit ochranné brýle.



Doporučuje se nosit protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

## 3. BEZPEČNOST



1. Udržujte kolemjdoucí a děti v dostatečné vzdálenosti od osoby obsluhující nářadí. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.
2. Pracovní prostor by měl být uklizený a dostatečně osvětlený, neboť nepořádek na pracovním stole a nedostatečné osvětlení mohou způsobit nehody.
3. Nezapínejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo v prašném prostředí.
4. Před zahájením práce odstraňte všechny hřebíky, šrouby nebo jiné předměty, které by mohly bránit v zpracování.

5. Před zapnutím elektrického nářadí se ujistěte, že byl odstraněn veškerý seřizovací klíč nebo nástroj. Ponechání klíče nebo nástroje připevněného k pohyblivé části může vést k úrazu osob.

Používání zařízení za deště nebo v blízkosti vody je zakázáno, neboť může vést k zkratu a úrazu elektrickým proudem.

Budte obezřetní, zaměřte se na svou činnost a při práci s elektrickým nářadím uplatňujte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.

Do práce se oblékejte adekvátně – vyvarujte se volného oblečení a šperků, dlouhé vlasy si svažte nebo zastrčte, aby se nezamotaly do pohyblivých částí.

9. Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, protiprachové masky, protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, podle potřeby. Běžné brýle ani sluneční brýle neposkytují adekvátní ochranu očí.

Při práci s přístrojem se vyvarujte nepřírozeným polohám – nohy mějte správně rozkročené a udržujte rovnováhu těla, což zajistí lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v krizových situacích.

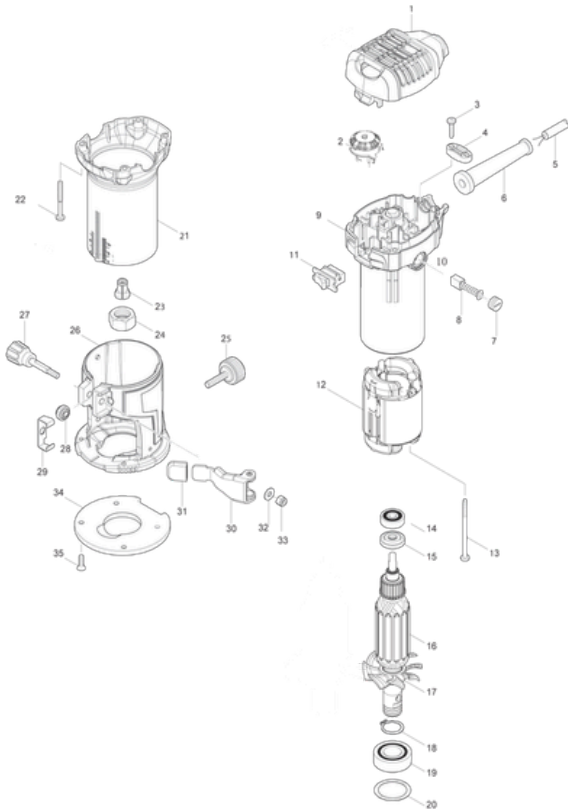
11. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.



## BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S PŘÍSTROJEM

1. Kontakt s vodičem pod napětím může způsobit průtok elektrického proudu kovovými částmi zařízení, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy.
2. Během používání je nutné nosit osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, maska, ochrana sluchu, ochranný oděv a rukavice. Pokud se během provozu vytváří prach, je třeba nosit masku na obličej.
3. Nedržte nástroj příliš silně. Úchop by měl být co nejjednodušší, avšak zároveň by měl poskytovat dobrou kontrolu.
4. Napájecí kabel by neměl být vystaven nadměrnému napětí a zástrčka spotřebiče by se nikdy neměla vytažovat ze zásuvky tahem za elektrický kabel.
5. Chraňte napájecí kabel před teplem, olejem a ostrými hranami. Pokud je kabel poškozen, okamžitě jej vyměňte, neboť používání poškozeného kabelu výrazně zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
6. Zabraňte náhodnému spuštění zařízení. Před připojením do elektrické zásuvky se ujistěte, že je tlačítko napájení v poloze vypnuto.
7. Používejte výhradně pracovní příslušenství v dobrém technickém stavu.
8. Nikdy nevkládejte ruce pod pracovní kus.
9. Pravidelně ověřujte, zda jsou všechny šrouby, matice a další spojovací prvky správně utažené.
10. Na pracovišti by neměly být žádné předměty, o které by se člověk mohl zakopnout.
11. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je vypínač poškozen. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, představuje nebezpečí a musí být opraveno.
12. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů, neboť jiskry by mohly způsobit jejich vznícení.
13. V případě přerušení napájení, například po výpadku proudu nebo odpojení napájecího kabelu, odemkněte vypínač a otočte jej do polohy vypnuto. Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

## 4. KONSTRUKČNÍ ELEMENTY



Žádný.	Popis	Žádný.	Popis
1	Horní kryt - souprava	19	Ložisko 6003
2	Řidič	20	Vlnitá podložka
3	Samořezný šroub 4×16	21	Vnější plášť - celá sada
4	Odlehčení napětí kabelu	22	Samořezný šroub 4×40
5	Napájecí vodič	23	1/4" kleština
6	Kryt kabelu 8-85	24	Matice kleštiny
7	Kryt držáku kartáčů 5-8	25	Šroub M6×20 (speciální šroub pro profil křídla)
8	Uhlíkový kartáč	26	Základna zastřihovače - plná sada
9	Skříň motoru	27	Šroub z plastové držadla
10	Držák kartáčů 5×8	28	Přímé ozubené kolo 16
11	Přepínač	29	Zásuvka vačková
12	Sestavení statoru	30	Sestava zajišťovacího mechanismu
13	Samořezný šroub 4×65	31	Gumová zátka
14	Ložisko 627	32	Plochá podložka
15	Pryskyřičná podložka	33	Pojistná matice
16	Sestava rotoru	34	Základní obal
17 let	Ventilátor 54	35 let	Kuželový šroub
18 let	Pojistný kroužek S-17	-	-

## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL	BE0002536
Moc	800 W
Maximální otáčky motoru	35 000 ot./min
Dokončovací průměr	6,35 mm
Hloubka frézování	0 - 20 mm
Kleština	6/8 mm

## 6. VYUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



### POZOR!

Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že napětí v síti odpovídá specifikacím uvedeným na typovém štítku zařízení a že elektrická zásuvka je kompatibilní se zástrčkou zařízení, a to jak z hlediska elektrického proudu, tak i proudové zatížitelnosti. K připojení zástrčky nepoužívejte žádné adaptéry.

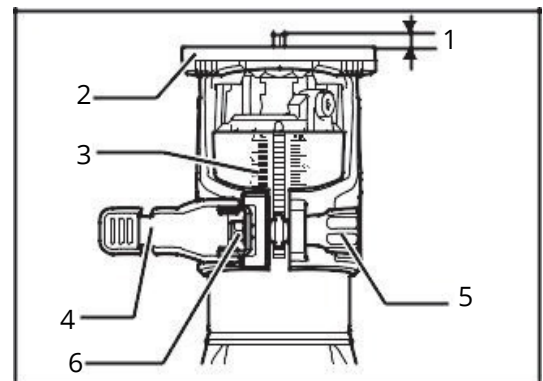


### POZOR!

Před výměnou řezačky vypněte zařízení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

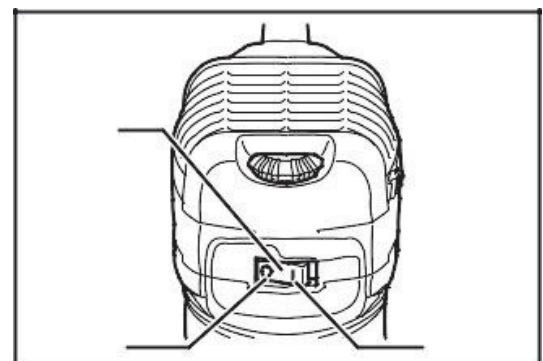
## NASTAVENÍ HLOUBKY FRÉZOVÁNÍ

- Povolte zajišťovací mechanismus.
- Pohybuje zařízením nahoru nebo dolů.
- Přesně nastavte hloubku pomocí nastavovacího šroubu.
- Utáhněte zajišťovací páku.



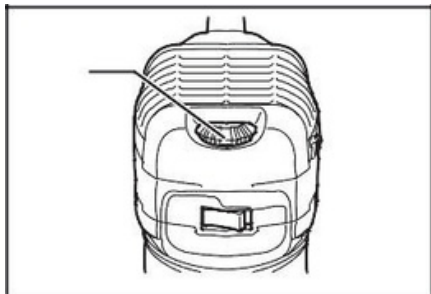
## ZAPNOUT/VYPNOUT

- Chcete-li stroj aktivovat, stiskněte stranu spínače „ON (1-3)“.
- Chcete-li stroj zastavit, stiskněte tlačítko „VYP (0-2)“.



## REGULACE RYCHLOSTI

Knoflík umožňuje nastavení v rozmezí od 1 do 6.

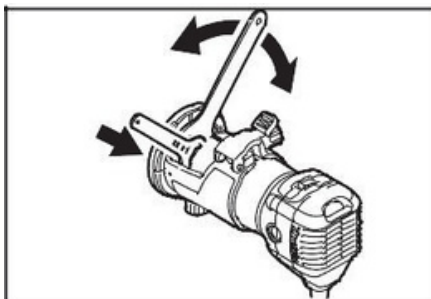


PROSTŘEDÍ	RYCHLOST (OTÁČKY/MIN.)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Vyšší rychlost – tvrdší materiály, menší průměr frézy. Nižší rychlost – větší frézy, jemnější materiály.

## INSTALACE A VÝMĚNA ŘEZACÍHO ZAŘÍZENÍ

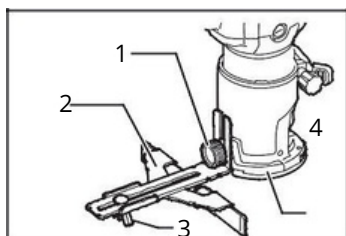
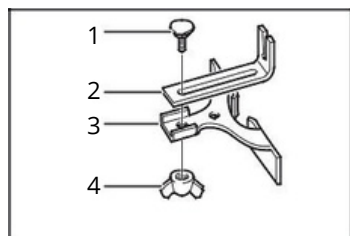
1. Zasuňte frézu do kleštiny až na konec.
2. Držte aretaci vřetena nebo použijte dva klíče.
3. Utáhněte matici kleštiny pro zajištění bezpečného uchycení frézy.
4. Chcete-li vyjmout řezačku, postupujte v opačném pořadí.



## PRÁCE S PŘÍMÝM VODÍTKEM

Rovné vodítko se účinně využívá pro přesné řezy, například při srážení hran nebo drážkování.

- Připevněte vodící desku k rovnému vodítku pomocí šroubu a matice s křídlovým ovládáním.
- Připevněte rovné vedení k základně pomocí upevňovacího šroubu (1).
- Povolte křídlovou matici na rovném vodítku a nastavte vzdálenost mezi řezacím nástrojem a rovným vodítkem.
- Jakmile je nastavena požadovaná vzdálenost, utáhněte matku s křídlovým tvarem.



1. šroub
2. vodící deska
3. rovné vodítko
4. křídlová matice

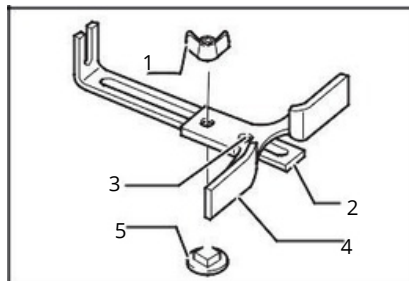
1. upínací šroub
2. rovné vodítko
3. křídlová matice
4. báze

## KRUHOVÉ PRŮŘEZY

Kruhový řez lze provést po instalaci rovného vodítka a vodící desky, jak je znázorněno na obrázcích.

Minimální a maximální poloměr řezané kružnice (vzdálenost mezi středem kružnice a středem frézy) činí:

- Minimálně: 70 mm (přibližně 2-3/4")
- Max.: 221 mm (přibližně 8-11/16")



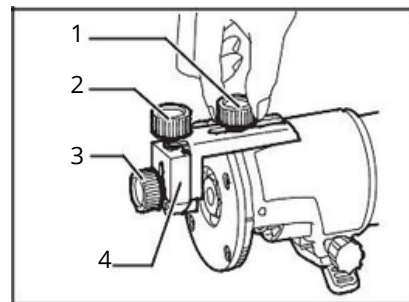
1. Křídlová matice
2. Vodící deska
3. Rovné vodítko
4. Středící madlo
5. Šroub

## PRŮVODCE PRO OŘEZÁVÁNÍ

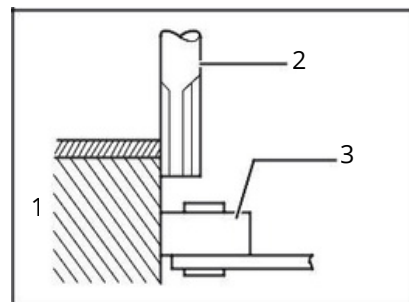
Ořezávání, řezání křivek a konečná úprava dých nábytku je s vodítkem pro ořezávání jednoduchá. Vodící válec sleduje hranu a zajišťuje precizní řez.

Připevněte vodítko pro ořezávání k základně nástroje pomocí upínacího šroubu (1). Povolte upínací šroub (2) a otáčením stavěcího šroubu upravte vzdálenost mezi řezacím nástrojem a vodítkem. Jakmile je požadovaná vzdálenost nastavena, utáhněte upínací šroub (3) pro zajištění vodítka pro ořezávání na místě.

Při řezání nasměrujte nástroj tak, aby se vodící válec odvaloval podél okraje obrobku.



1. Upínací šroub
2. Seřizovací šroub
3. Upínací šroub
4. Průvodec pro ořezávání



1. Zpracovaný dokument
2. Fréza
3. Vodící válec

## PŘETÍŽENÍ

Motor elektrické frézky může být poškozen přetížením. K přetížení dochází, pokud je na zařízení po delší dobu vyvíjen nadměrný tlak. Proto byste neměli urychlovat práci zvyšováním tlaku na zařízení.

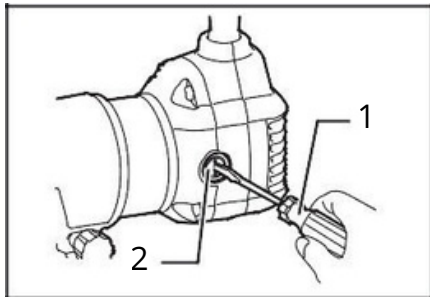
## VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČKŮ

Pravidelně kontrolujte stav uhlíkových kartáčů a vyměňte je, jakmile dosáhnou stanovené úrovně opotřebení. Uhlíkové kartáče udržujte v čistotě a zajistěte, aby se volně pohybovaly ve svých vodičkách.

Oba uhlíky by měly být vyměněny najednou. Používejte pouze uhlíky stejného druhu.

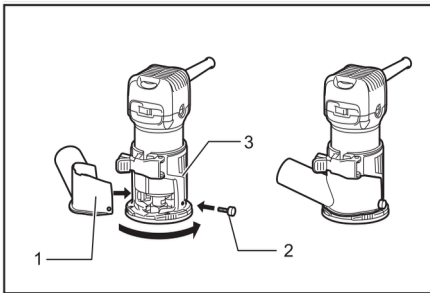
1. Pomocí šroubováku odstraňte kryt kartáče.
2. Vyjměte opotřebované kartáče a vložte nové.
3. Znovu umístěte kryt kartáče.

Pro zajištění bezpečnosti a spolehlivosti zařízení by veškeré opravy, seřizování a údržba měly být prováděny autorizovanými servisními středisky, vždy s použitím odpovídajících náhradních dílů.



Šroubovák  
2. Kryt štětce

## ZÁKLADNA ZASTŘIHOVAČE



Základna pro zastřihovač  
Lapač prachu  
2. Křídlový šroub  
3. Základna pro zastřihovač

## 7. PROBLÉM, MOŽNÁ PŘÍČINA, ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Frézka se nespustí.	Žádné napájení, poškozený kabel, nefunkční vypínač	Zkontrolujte napájení, kabel a pojistku; v případě potřeby se obraťte na servis.
Motor hučí, avšak netočí se.	Zablokovaný vřetenový mechanismus, poškozený motor.	Odpojte napájení a zkontrolujte mechanismus; pokud problém přetrvává, předejte zařízení do servisního střediska.
Nadměrné vibrace během provozu.	Opotřebované nebo nesprávně umístěné frézy, poškozená ložiska	Vyměňte řezací nástroj, zkontrolujte jeho umístění a v případě potřeby se obraťte na servis.
Nerovnoměrně frézovaný povrch	Tupý řezný nástroj, nesprávné nastavení hloubky nebo otáček	Naostřete nebo vyměňte řezací nástroj a zkontrolujte nastavení stroje.
Přehřátí zařízení	Příliš dlouhé, nepřetržité používání, nadměrná zátěž	Dělejte pravidelné přestávky, snižte zátěž a používejte menší řezačky.
Materiální škody (např. popáleniny)	Příliš vysoká rychlost otáčení, opotřebovaný řezný nástroj, nesprávný posuv	Upravte otáčky, snižte posuv a použijte ostrý řezný nástroj.
Frézka jiskří nebo produkuje hluk.	Poškozené kartáče, nečistoty v mechanismu.	Vypněte zařízení, vyčistěte jej, v případě potřeby vyměňte kartáče a obraťte se na servis.

## SEZNAM NEJBĚŽNĚJŠÍCH UŽIVATELSKÝCH CHYB

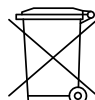
- Používání tupých nebo nevhodných řezných nástrojů → způsobuje nerovnoměrné řezání, přehřívání materiálu a nadměrné zatížení motoru.
- Příliš rychlé podávání materiálu → způsobuje nepřesné dokončení a může vést k poškození frézy nebo materiálu.
- Příliš pomalý posuv → zvyšuje riziko spálení obrobku a přehřátí nástroje.
- Nesprávné nastavení hloubky frézování může způsobit nadměrné zatížení zařízení nebo nesprávný výsledek obrábění.
- Nepoužití vodička nebo šablony snižuje přesnost práce a zvyšuje riziko posunů a chyb.
- Práce bez brýlí a ochrany sluchu zvyšuje riziko úrazu nebo trvalého poškození sluchu.
- Nedostatek pravidelných přestávek v provozu → způsobuje přehřátí zařízení a urychlené opotřebení mechanismu.
- Nesprávná instalace řezacího nástroje v držáku představuje riziko, že řezací nástroj během provozu vypadne a poškodí stroj.
- Pokud stroj po práci nevyčistíte, hromadění prachu a zbytků materiálu může způsobit jeho zablokování a poruchu.
- Práce v nevhodných podmínkách (vlhkost, prach, nedostatek stabilního povrchu) zvyšuje riziko nehod a poškození nářadí.

## 8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA



1. Po dokončení práce se ujistěte, že je nářadí vypnuto a odpojeno od zdroje napájení.
2. Umístěte frézku do suché, dobře větrané místnosti, daleko od vlhkosti, zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
3. Nářadí vždy uchovávejte ve stabilní poloze (vertikální nebo vodorovné) a chraňte je před pádem nebo převrácením.
4. Pokud router umísťujete do skříně nebo krabice, zajistěte, aby k němu měly přístup pouze oprávněné osoby.
5. Neskladujte nářadí na místech vystavených mechanickému poškození nebo nadměrným vibracím.
6. Po každém použití důkladně vyčistěte nástroj od prachu, pilin a dalších nečistot pomocí měkkého kartáče nebo stlačeného vzduchu. Vyvarujte se používání agresivních nebo abrazivních čisticích prostředků.
7. Větrací otvory a ovládací prvky by měly být vždy udržovány v čistotě a bez cizích materiálů.
8. Pravidelně promazávejte vřetenový mechanismus a další pohyblivé části v souladu s pokyny výrobce pomocí vhodných maziv, abyste zajistili dlouhou životnost nástroje.
9. Zkontrolujte stav všech pracovních nástrojů, zejména fréz, držáků a kleštin. Pokud jsou opotřebované nebo poškozené, vyměňte je v souladu s doporučeními výrobce.
10. Doporučuje se provádět technickou kontrolu v autorizovaném servisním středisku každé několik měsíců, zejména pokud je zařízení často používáno nebo vystaveno náročným podmínkám.

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do běžného odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím zapracováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

## 10. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

1. Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, jež nevykonává podnikatelskou činnost),
- 12 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložení:

- a) doklad o zakoupení (účetka nebo faktura),
- b) záruční list – pokud je přiložen,
- c) oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- a) přímo v Centrálním záručním servisu,
- b) prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- a) detailní popis závady,
- b) potvrzení o koupi,
- c) záruční list (pokud je přiložen).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

- a) až 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska,
- b) pokud je nezbytné dovézt součásti – tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

- a) Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem srovnatelných parametrů.
- b) Pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

- a) poškození způsobená použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly,
- b) mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod.,
- c) poškození způsobená použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství,
- d) pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení,
- e) součásti, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtáčky, kartáče),
- f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou všechna vrácení peněz zpracována v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu o rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

**Centrální záruční servis BESTEN,  
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,  
e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Poslední dvě číslice roku budou označeny číslem dokumentu CE-25: 42/BE/2025.

### Výrobce:

4MW Sp. z o.o.  
ulice Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že produkt

**název: Frézka na dřevo**

**model: BE0002536**

splňuje požadavky následujících standardů a harmonizovaných standardů:

EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:

**2006/42/WE; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU**

### Osoba zmocněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě slouží jako základ pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení v podmínkách, v jakých bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti přidané koncovým uživatelem ani následné operace provedené koncovým uživatelem.

### Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 30. října 2025



## 1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má za cieľ uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho potenciálnymi aplikáciami. Obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku zariadenia, ktoré prispievajú k prevencii nebezpečenstiev, znižovaniu počtu opráv a porúch, ako aj k zvyšovaniu spoľahlivosti a životnosti zariadenia. Túto príručku je potrebné uchovávať na mieste, kde sa zariadenie používa.



### POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si jeho používanie a požiadajte skúseného používateľa alebo odborníka, aby vám vysvetlil jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne použitie môže viesť k vážnym zraneniam.



### POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

## 2. OPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa v nich uvedenými pokynmi.



Odporúča sa používať ochranné rukavice.



Odporúča sa využívať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú helmu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa nosiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je vhodné pre deti.

## 3. BEZPEČNOSŤ



1. Udržujte okoloidúcich a deti v dostatočnej vzdialenosti od osoby obsluhujúcej náradie. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.
2. Pracovný priestor by mal byť uprataný a dostatočne osvetlený, pretože neporiadok na pracovnom stole a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
3. Nezapojujte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo v prašnom prostredí.
4. Pred začatím práce odstráňte všetky klince, skrutky alebo iné predmety, ktoré by mohli prekážať spracovaniu.

Pred zapnutím elektrického náradia sa uistite, že ste odstránili akýkoľvek nastavovací kľúč alebo kľúč. Ponechanie kľúča pripaveného k pohyblivej časti môže spôsobiť zranenie osôb.

6. Používanie zariadenia v daždi alebo v blízkosti vody je zakázané, pretože môže viesť k skratom a úrazom elektrickým prúdom.

Pri manipulácii s elektrickým náradím buďte obozretní, sústreďte sa na vykonávanú činnosť a uplatňujte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.

Do práce sa oblečte vhodne – vyhýbajte sa voľnému oblečeniu a šperkom, a dlhé vlasy si zviažte alebo zastrčte, pretože sa môžu zamotať do pohyblivých častí.

9. Používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa potreby. Bežné okuliare alebo slnečné okuliare neposkytujú adekvátnu ochranu očí.

Pri práci so zariadením sa vyhýbajte neprirozeným polohám – nohy správne rozkročte a udržiavajte rovnováhu tela, čo zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v prípade núdze.

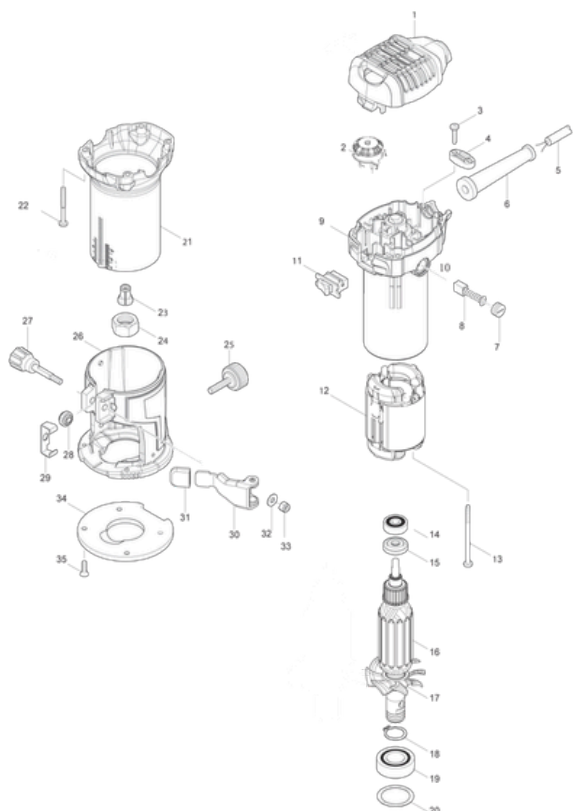
11. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



## BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENIAMI

1. Kontakt s vodičom pod napätím môže spôsobiť prúdový tok cez kovové časti zariadenia, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom obsluhy.
2. Počas používania je nevyhnutné nosiť osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, maska, ochrana sluchu, ochranný odev a rukavice. Ak sa počas prevádzky vytvára prach, je potrebné nosiť masku na tvár.
3. Nedržte nástroj príliš silno. Úchop by mal byť čo najjemnejší, no zároveň by mal zabezpečiť dobrú kontrolu.
4. Napájací kábel by nemal byť vystavený nadmernému napätiu a zástrčka spotrebiča by sa nikdy nemala vyťahovať zo zásuvky ťahaním za elektrický kábel.
5. Chráňte napájací kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami. Ak je kábel poškodený, okamžite ho vymeňte, pretože používanie poškodeného kábla výrazne zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
6. Zabráňte náhodnému zapnutiu zariadenia. Pred pripojením do elektrickej zásuvky sa uistite, že je tlačidlo napájania v polohe vypnuté.
7. Používajte výhradne pracovné príslušenstvo v dobrom technickom stave.
8. Nikdy nevkladajte ruky pod spracovávaný materiál.
9. Pravidelne overujte, či sú všetky skrutky, matice a ostatné upevňovacie prvky riadne utiahnuté.
10. Na pracovisku by nemali byť žiadne predmety, o ktoré by sa mohol človek potknúť.
11. Nepoužívajte elektrické náradie, ak je vypínač poškodený. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, predstavuje nebezpečenstvo a musí sa opraviť.
12. Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov, pretože iskry môžu spôsobiť ich vzplanutie.
13. V prípade prerušenia napájania, ako je výpadok prúdu alebo odpojenie napájacieho kábla, odomknite hlavný vypínač a otočte ho do polohy vypnuté. Týmto spôsobom zabránite náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

#### 4. KONŠTRUKČNÉ ELEMENTY



Nie .	Popis	Nie .	Popis
1	Horný kryt - súprava	19	Ložisko 6003
2	Vodič	20	Vlnitá podložka
3	Samorezná skrutka 4×16	21	Vonkajší plášť - celá súprava
4	Odláhčenie kábla.	22	Samorezná skrutka 4×40
5	Napájací kábel	23	1/4" klieština
6	Kryt kábla 8-85	24	Matica klieštiny
7	Kryt držáka kefy 5-8	25	Skrutka M6×20 (špeciálna skrutka pre profil krídla)
8	Uhlíková kefa	26	Základňa zastrihávača - plná súprava
9	Kryt motora	27	Skrutka z plastovej držadla
10	Držiak kefy 5×8	28	Rovné ozubené koleso 16
11	Prepínač	29	Zásuvka vačky
12	Zostava statora	30	Zostava blokovacej páky
13	Samorezná skrutka 4×65	31	Gumový zátka
14	Ložisko 627	32	Plochá podložka
15	Živicová podložka	33	Poistná matica
16	Zostava rotora	34	Základný obal
17	Ventilátor 54	35	Kuželová skrutka
18 rok ov	Poistný krúžok S-17	-	-

#### 5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	BE0002536
Výkon	800 W
Maximálne otáčky motora	35 000 ot./min.
Dokončovací priemer	6,35 mm
Hĺbka frézovania	0 - 20 mm
Klieština	6/8 mm

#### 6. VYUŽÍVANIE ZARIADENIA



**POZOR!**

Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že napätie v sieti zodpovedá údajom na typovom štítku zariadenia a že elektrická zásuvka je kompatibilná so zástrčkou zariadenia z hľadiska elektrickej a prúdovej kapacity. Na pripojenie zástrčky nepoužívajte žiadne adaptéry.

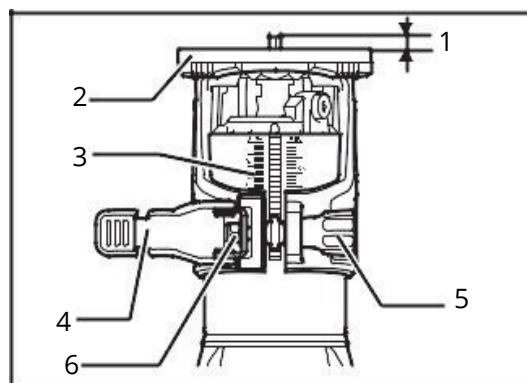


**POZOR!**

Pred výmenou rezačky vypnite zariadenie a odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.

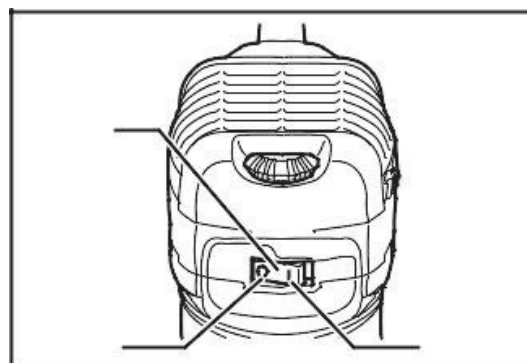
#### NASTAVENIE HĽBKY FRÉZOVANIA

- Uvoľnite zabezpečovaciu páku.
- Posuňte telo zariadenia smerom nahor alebo nadol.
- Presne nastavte hĺbku pomocou nastavovacej skrutky.
- Utiahnite zaistovaciu páku.



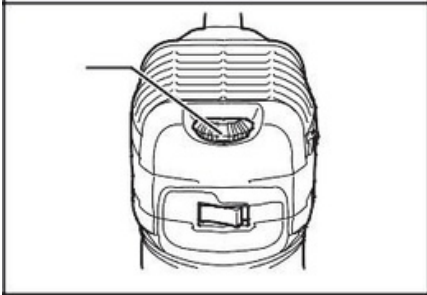
#### ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

- Ak chcete spustiť stroj, stlačte stranu spínača „ON (1-3)“.
- Ak chcete stroj zastaviť, stlačte tlačidlo „VYPNUTÉ (0-2)“.



## REGULÁCIA RÝCHLOSTI

Gombík umožňuje nastavenie v rozmedzí od 1 do 6.

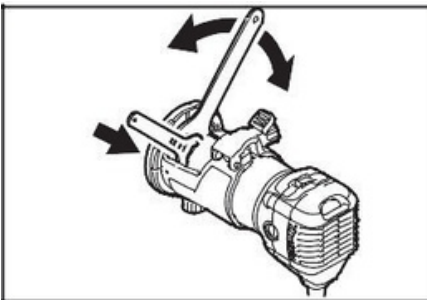


NASTAVENIE	RÝCHLOŠŤ (OT./MIN.)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Vyššia rýchlosť – tvrdšie materiály, menší priemer frézy. Nižšia rýchlosť – väčšie frézy, jemnejšie materiály.

## INŠTALÁCIA A VÝMENA REZACIEHO ZARIADENIA

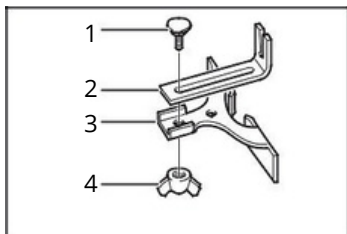
1. Vložte frézu do klieštiny, kým sa úplne nezastaví.
2. Držte aretáciu vretena alebo využite dva kľúče.
3. Uťahnite maticu klieštiny, aby ste bezpečne zabezpečili frézu.
4. Ak chcete odstrániť frézu, postupujte v opačnom poradí.



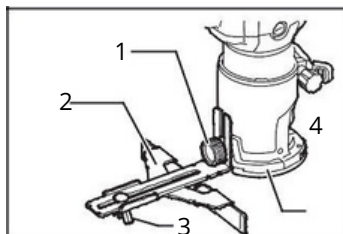
## PRÁCA S ROVINNÝM VODIDLOM

Rovné vedenie sa účinne využíva na presné rezy, ako napríklad pri zrážaní hrán alebo drážkovaní.

- Pripevnite vodiacu dosku k rovnému vodidlu pomocou skrutky a matice s krídlom.
- Pripevnite rovné vedenie k základni pomocou upínacej skrutky (1).
- Uvoľnite krídlóvú maticu na rovnom vedení a nastavte vzdialenosť medzi rezačkou a rovnou vodiacou lištou.
- Po nastavení požadovanej vzdialenosti pevne utiahnite krídlóvú maticu.



1. skrutka
2. vodiaca doska
3. priamy sprievodca
4. krídlóvú maticu



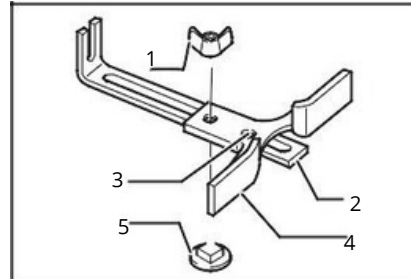
1. upínacia skrutka
2. priamy sprievodca
3. krídlóvú maticu
4. základňa

## KRUHOVÉ REZY

Kruhový rez je možné vykonať po nainštalovaní rovnej vodiacej lišty a vodiacej dosky podľa zobrazených obrázkov.

Minimálny a maximálny polomer rezanej kružnice (vzdialenosť medzi stredom kružnice a stredom frézy) je:

- Minimálne: 70 mm (približne 2-3/4")
- Max.: 221 mm (približne 8-11/16")



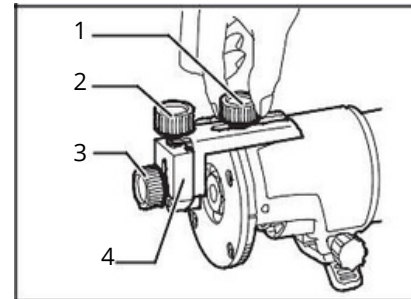
1. Krídlóvú maticu
2. Vodiaca doska
3. Rovný sprievodca
4. Centrovací držiak
5. Skrutka

## SPRIEVODCA REZANÍM

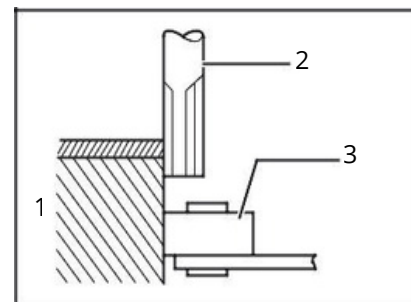
Orezávanie, rezanie kriviek a konečná úprava dyhy nábytku je s vodiacou lištou na orezávanie veľmi jednoduchá. Vodiaci valček presne sleduje hranu a zabezpečuje čistý rez.

Pripevnite vodiacu lištu na orezávanie k základni nástroja pomocou upínacej skrutky (1). Uvoľnite upínaciu skrutku (2) a nastavte vzdialenosť medzi rezacím frézou a vodiacou lištou otáčaním nastavovacej skrutky. Po nastavení požadovanej vzdialenosti utiahnite upínaciu skrutku (3), aby ste zabezpečili vodiacu lištu na orezávanie na mieste.

Pri rezaní nasmerujte nástroj tak, aby sa vodiaca kladka pohybovala pozdĺž okraja obrobku.



1. Upínacia skrutka
2. Nastavovacia skrutka
3. Upínacia skrutka
4. Sprievodca rezaním



1. Spracovaný obsah
2. Fréza
3. Vodiaci valec

## PREŤAŽENIE

Motor elektrickej frézy môže byť poškodený preťažením. K preťaženiu dochádza, keď sa na zariadenie dlhodobo vyvíja nadmerný tlak. Preto by ste nemali urýchľovať prácu zvyšovaním tlaku na zariadenie.

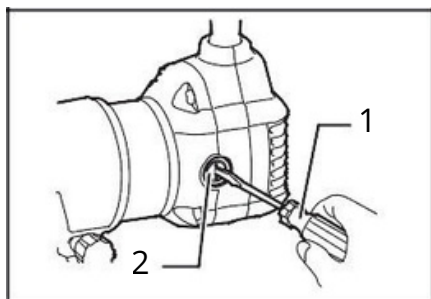
## VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK

Pravidelne kontrolujte stav uhlíkových kefiiek a vymeňte ich, keď dosiahnu predpísanú úroveň opotrebenia. Udržujte uhlíkové kefy v čistote a zabezpečte, aby sa voľne pohybovali vo svojich vedeniach.

Obe uhlíkové kefy by sa mali vymeniť naraz. Používajte výhradne uhlíkové kefy rovnakého typu.

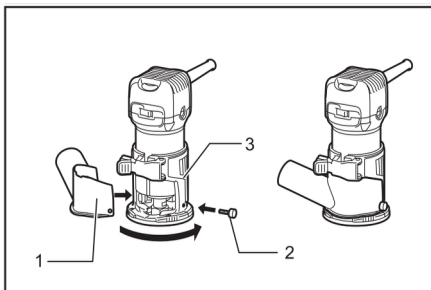
1. Na demontáž krytu kefy použite skrutkovač.
2. Vyberte opotrebované kefy a nainštalujte nové.
3. Znovu umiestnite kryt kefy.

Pre zabezpečenie bezpečnosti a spoľahlivosti zariadenia by všetky opravy, nastavenia a údržba mali byť vykonávané autorizovanými servisnými strediskami, vždy s použitím vhodných náhradných dielov.



Skrutkovač  
2. Kryt kefy

## ZÁKLADŇA ZARIADENIA



Základňa na zastrihávač  
Zberač prachu  
2. Krídlová skrutka  
3. Základňa na zastrihávač

## 7. PROBLÉM, MOŽNÁ PRÍČINA, RIEŠENIE

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Frézka sa nespustí.	Žiadne napájanie, poškodený kábel, porucha spínača.	Skontrolujte napájací zdroj, kábel a poistku; v prípade potreby sa obráťte na servis.
Motor hučí, ale nenastartuje.	Zablokovaný mechanizmus vretena, poškodený motor.	Odpojte napájanie a skontrolujte mechanizmus; ak problém pretrváva, odneste ho do servisného strediska.
Nadmierne vibrácie počas prevádzky	Opotrebované alebo nesprávne usadené nože, poškodené ložiská.	Vymeňte frézu, skontrolujte jej umiestnenie a v prípade potreby kontaktujte servis.
Nerovný frézovaný povrch	Tupý nôž, nesprávne nastavenie hĺbky alebo rýchlosti	Naostrite alebo vymeňte frézu a skontrolujte nastavenia stroja.
Prehrievanie prístroja	Príliš dlhé, nepretržité používanie, nadmerná záťaž	Robte pravidelné prestávky, znížte zaťaženie, používajte menšie frézy.
Materiálne škody (napr. popáleniny)	Príliš vysoká rýchlosť otáčania, tupý rezací nástroj, nesprávny posuv.	Upravte rýchlosť, znížte posuv, použite kvalitný frézovací nástroj.
Frézka iskry alebo zvuk	Poškodené kefy, nečistoty v mechanizme.	Vypnite zariadenie, vyčistite ho, a ak je to potrebné, vymeňte kefy a kontaktujte servis.

## ZOZNAM NAJBEŽNEJŠÍCH CHÝB POUŽÍVATEĽOV

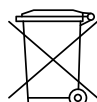
- Používanie tupých alebo nevhodných rezacích nástrojov → vedie k nerovnomernému rezaniu, spáleniu materiálu a nadmernému zaťaženiu motora.
- Príliš rýchle podávanie materiálu → vedie k nepresnému dokončeniu a môže spôsobiť poškodenie frézy alebo materiálu.
- Príliš pomalý posuv → zvyšuje riziko spálenia obrobku a prehriatia frézy.
- Nesprávne nastavenie hĺbky frézovania môže viesť k nadmernému zaťaženiu zariadenia alebo k nepresnému výsledku dokončenia.
- Nepoužitie pokynov alebo šablóny → znižuje presnosť práce a zvyšuje riziko posunov a chýb.
- Práca bez okuliarov a ochrany sluchu zvyšuje riziko zranenia alebo trvalého poškodenia sluchu.
- Nedostatok pravidelných prestávok v prevádzke vedie k prehriatiu zariadenia a urýchlenému opotrebovaniu mechanizmu.
- Nesprávna inštalácia frézy do držiaka → existuje riziko, že fréza počas prevádzky vypadne a poškodí stroj.
- Nevyčistenie stroja po práci → hromadenie prachu a zvyškov materiálu môže spôsobiť zaseknutie a poruchu.
- Práca v nevhodných podmienkach (vlhkosť, prach, nedostatočne stabilný povrch) zvyšuje riziko nehôd a poškodenia náradia.

## 8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA



1. Po ukončení práce sa uistite, že je náradie vypnuté a odpojené od elektrického zdroja.
2. Frézku umiestnite do suchej, dobre vetranej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného svetla.
3. Náradie vždy uskladňujte v stabilnej polohe (vertikálnej alebo horizontálnej), aby ste ho chránili pred pádom alebo prevrátením.
4. Ak router uchováate v skrinke alebo krabici, zabezpečte, aby k nemu mali prístup iba oprávnené osoby.
5. Neskladujte náradie na miestach vystavených mechanickému poškodeniu alebo nadmerným vibráciám.
6. Po každom použití dôkladne vyčistite nástroj od prachu, pilín a iných nečistôt pomocou mäkkej kefy alebo stlačeného vzduchu. Vyhnite sa používaniu agresívnych alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov.
7. Vetracie otvory a ovládacie prvky by mali byť neustále čisté a bez prítomnosti cudzích látok.
8. Pravidelne natierajte mechanizmus vretena a ďalšie pohyblivé časti podľa pokynov výrobcu vhodnými mazivami, aby ste zabezpečili dlhú životnosť nástroja.
9. Skontrolujte stav všetkých pracovných nástrojov, najmä fréz, držiakov a klieští. Ak sú opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich v súlade s odporúčaniami výrobcu.
10. Odporúča sa pravidelne každých niekoľko mesiacov absolvovať technickú kontrolu v autorizovanom servisnom stredisku, najmä ak sa zariadenie využíva často alebo v náročných podmienkach.

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva je potrebné zbierať elektrické a elektronické náradie oddelene a odovzdávať ho na zberné miesta na recykláciu.

## 10. PODMIENKY ZÁRUKY

Zaručujeme správnu funkčnosť vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefky, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne zahrnuté v záruke výrobcu.

1. Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady spôsobené internými faktormi produktu, ktoré sa prejavujú v lehote:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá neprevádzkuje podnikateľskú činnosť),
- 12 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa začína počítať od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

2. Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- a) doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra),
- b) záručný list – ak je súčasťou balenia,
- c) oznámenia v priebehu záručnej doby.

3. Sťažnosti je možné podať:

- a) priamo v Centrálnom zárukovom servise,
- b) prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, na ktorej bol nákup realizovaný (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s:

- a) podrobný opis poruchy,
- b) potvrdenie o kúpe,
- c) záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska znáša zákazník. V prípade zamietnutia reklamácie bude produkt vrátený na náklady príjemcu.

6. Doba spracovania žiadosti je:

- a) do 14 pracovných dní od doručenia produktu do servisného strediska,
- b) ak je potrebné dovážať súčiastky – táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

- a) Výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model s rovnakými alebo lepšími parametrami.
- b) Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

- a) poškodenie spôsobené používaním v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými predpismi,
- b) mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zaseknutie a podobne,
- c) poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych súčiastok alebo príslušenstva,
- d) pokusy o vlastnú opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia,
- e) komponenty, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebujú (napr. kotúče, vrtáčky, kefy),
- f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

9. Pri nákupe prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami daného predajcu.

10. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných predpisov, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu o rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, avšak nevyklučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES

Posledné dve číslice roku budú označené číslom dokumentu CE-25: 42/BE/2025

### Producent:

4MW Sp. z o.o.  
Ulica Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že produkt

**názov: Frézka na drevo**

**model: BE0002536**

spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem a harmonizovaných štandardov:

EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

**2006/42/ES; 2012/19/EÚ; 2011/65/EÚ; 2014/30/EÚ; 2014/35/EÚ**

### Osoba zodpovedná za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou CE.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom ani na následné operácie, ktoré vykonal.

### Miesto a dátum vydania:

Starogard Gdański, 30. október 2025



## 1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е създадено с цел да улесни запознаването с устройството и неговите потенциални приложения. То включва важни инструкции за безопасна, правилна и икономична експлоатация на устройството, което спомага за избягване на рискове, намаляване на необходимостта от ремонти и повреди, както и за увеличаване на надеждността и експлоатационния му живот. Ръководството следва да бъде съхранявано на мястото на експлоатация на устройството.



### ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се внимателно с всички негови компоненти. Практикувайте с устройството и потърсете помощ от опитен потребител или специалист, който да ви обясни неговите функции, работа и техники на работа. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



### ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, който не съответства на неговото предназначение.

## 2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



### ВНИМАНИЕ!



Моля, внимателно прочетете инструкциите и следвайте указанията, съдържащи се в тях.



Препоръчително е да се използват защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи защитна каска.



Препоръчително е да се използват защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска против прах.



Устройството не е предназначено за деца.

## 3. СИГУРНОСТ



1. Дръжте странични наблюдатели и деца на разстояние от лицето, работещо с инструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
2. Работното място трябва да бъде чисто и добре осветено, тъй като разхвърляната работна маса и недостатъчното осветление могат да предизвикат инциденти.
3. Не свързвайте устройството в близост до запалими течности, газове или в прашна среда.
4. Преди да започнете работа, премахнете всички пирони, винтове или други предмети, които могат да възпрепятстват обработката.

5. Уверете се, че всички регулиращи ключове или гаечни ключове са премахнати, преди да включите електрическия инструмент. Оставянето на ключ или гаечен ключ, прикрепен към движеща се част, може да доведе до нараняване.

6. Използването на устройството в дъжд или в близост до вода е забранено, тъй като може да доведе до късо съединение и електрически удар.

7. Бъдете внимателни, концентрирайте се върху задачата и прилагайте здравия разум, когато работите с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.

8. Обличайте се подходящо за работа – избягвайте широки дрехи и бижута, а дългата коса връзвайте или прибирайте, тъй като може да се заплете в движещи се части.

9. Използвайте лични предпазни средства, като например защитни очила, маска за прах, обувки с противохлъзгача подметка, защитна каска или средства за защита на слуха, в зависимост от ситуацията. Обикновените очила или слънчеви очила не предоставят адекватна защита на очите.

10. Избягвайте неестествени позиции при работа с устройството - разкратете краката си правилно и поддържайте равновесие на тялото, което осигурява по-добър контрол над електроинструмента в аварийни ситуации.

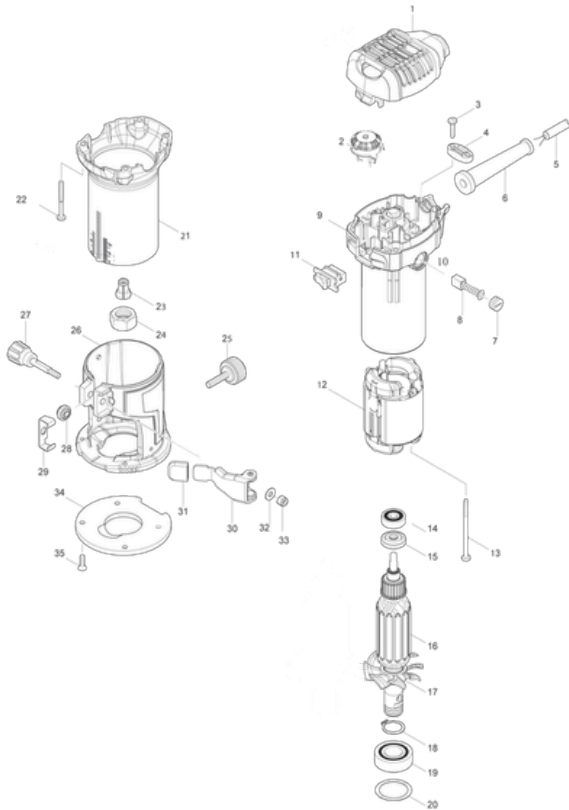
11. Не оставяйте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в корпуса ще повиши риска от токов удар.



## БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

1. Контактът с проводник под напрежение може да предизвика протичане на ток през металните компоненти на устройството, което може да доведе до токов удар за оператора.
2. По време на употреба е необходимо да се носят лични предпазни средства, включително защитни очила, маска, антифони, защитно облекло и ръкавици. В случай че по време на работа се образува прах, е задължително носенето на маска за лице.
3. Не стискайте инструмента прекалено силно. Хватката трябва да бъде възможно най-лека, но същевременно да осигурява добър контрол.
4. Захранващият кабел не трябва да бъде подлаган на прекомерно опъване, а щепселът на уреда никога не трябва да се изважда от контакта чрез дърпане на електрическия кабел.
5. Дръжте захранващия кабел на разстояние от топлина, масла и остри ръбове. При повреда на кабела, незабавно го заменете, тъй като употребата на повреден кабел значително увеличава риска от електрически удар.
6. Избягвайте случайно активиране на устройството. Преди да го свържете към електрически контакт, уверете се, че бутонът за захранване е в изключено положение.
7. Използвайте единствено работни принадлежности, които са в добро техническо състояние.
8. Никога не поставяйте ръцете си под елемента.
9. Периодично проверявайте дали всички винтове, гайки и други крепежни елементи са затегнати правилно.
10. На работното място не трябва да присъстват предмети, в които човек може да се спъне.
11. Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят за включване/изключване е повреден. Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира с превключвателя за включване/изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
12. Не използвайте електрически инструменти в непосредствена близост до запалими материали. Искрите могат да предизвикат запалване.
13. В случай на прекъсване на захранването, например след спиране на тока или изключване на захранващия кабел, моля, изключете превключвателя за включване/изключване и го завъртете в положение "изключено". Това ще предотврати случайно активиране на електрическия инструмент.

#### 4. КОНСТРУКТИВНИ ЕЛЕМЕНТИ



№.	Описание	№.	Описание
1	Горен капак - комплектован	19	Лагер 6003
2	Шофьорът	20	Гофрирана шайба
3	Самонарезен винт 4×16	21	Външна обвивка – цялостен комплект
4	Облечаване на напрежението в кабела	22	Самонарезен винт 4×40
5	Захранващ кабел	23	1/4" цанга
6	Капак за кабели 8-85	24	Цанговата гайка
7	Капак на държача за четка 5-8	25	Винт М6×20 (винт за аеродинамичен профил – специализиран винт)
8	Въглеродна четка	26	Основа за тример – комплект в пълен обем
9	Корпус на двигателя	27	Винт за пластмасова ръкохватка
10	Държач за четки 5×8	28	Право зъбно колело 16
11	Превключвателят	29	Гнездо за ексцентрик
12	Статорен монтаж	30	Сглобяване на заключващия лост
13	Самонарезен винт 4×65	31	Гумена тапичка
14	Лагер 627	32	Плоска диска
15	Подложка от смола	33	Заключваща гайка
16	Ротационен монтаж	34	Основен капак
17	Вентилатор 54	35	Коничен винт
18	S-17 пружинен пръстен	-	-

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	BE0002536
Мощност	800W
Максимални обороти	35 000 об/мин
Диаметър на завършването	6,35 мм
Дълбочина на фрезоване	0 - 20 мм
Цангов	6 / 8 мм

#### 6. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО



##### ВНИМАНИЕ!

Преди да свържете устройството към електрическата мрежа, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на информацията на табелката с данни на устройството и че електрическият контакт е съвместим с щепсела на устройството както по отношение на електрическа мощност, така и по отношение на токов капацитет. Не използвайте адаптери за свързване на щепсела.

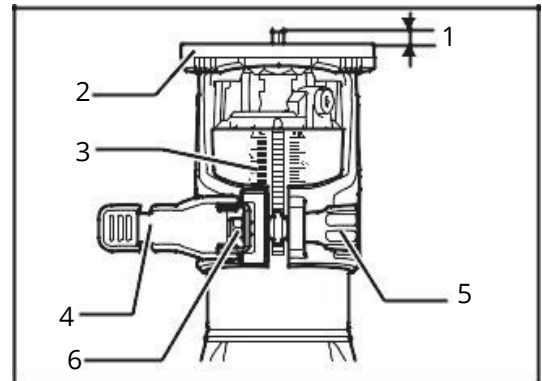


##### ВНИМАНИЕ!

Преди да смените резачката, изключете устройството и извадете щепсела от електрическата мрежа.

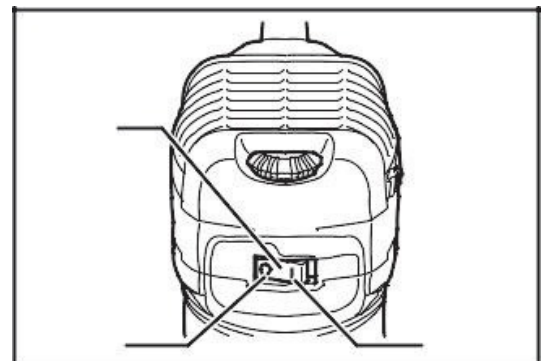
#### РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА ФРЕЗАТА.

- Разхлабете заключващия механизъм.
- Преместете устройството нагоре или надолу.
- Прецизно регулирайте дълбочината с помощта на регулиращия винт.
- Затегнете заключващия механизъм.



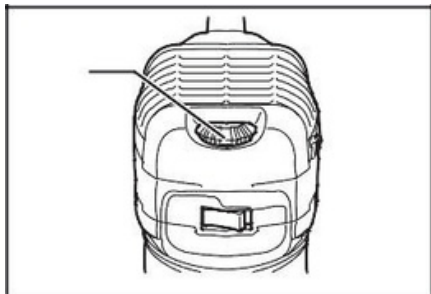
#### ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

- За да стартирате машината, натиснете позицията "ON (I-3)" на превключвателя.
- За да изключите машината, натиснете страницата "ИЗКЛ. (0-2)".



## РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА.

Копчето позволява настройка от 1 до 6.

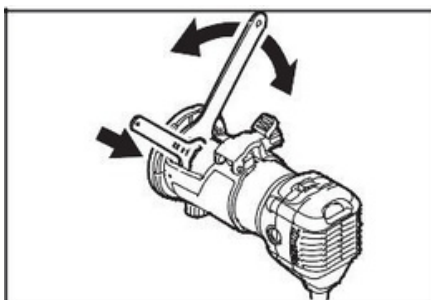


ОБСТАНОВКА	СКОРОСТ (ОБ/МИН)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

По-висока скорост – по-устойчиви материали, по-малък диаметър на режещия инструмент. По-ниска скорост – по-големи режещи инструменти, чувствителни материали.

## МОНТАЖ И ЗАМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ИНСТРУМЕНТ

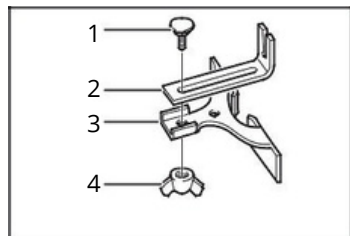
1. Поставете режещия инструмент в цангата, докато не спре.
2. Задръжте заключването на шпиндела или използвайте два ключа.
3. Затегнете гайката на цангата, за да осигурите стабилно закрепване на режещия инструмент.
4. За да отстраните режещия инструмент, извършете обратното.



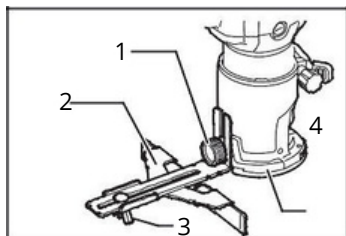
## РАБОТА С ПРАВОСПОСОБЕН ВОДАЧ

Правият водач се използва с висока ефективност за извършване на прави разрези, например при скосяване или каналиране.

- Прикрепете водещата плоча към правия водач, използвайки винта и крилатата гайка.
- Закрепете правия водач към основата, използвайки затягащия винт (1).
- Разхлабете гайката с крилца на правия водач и регулирайте разстоянието между режещия инструмент и правия водач.
- След като е установено необходимото разстояние, затегнете крилчатата гайка.



1. винт
2. водеща плоча
3. правилен водач
4. крила гайка



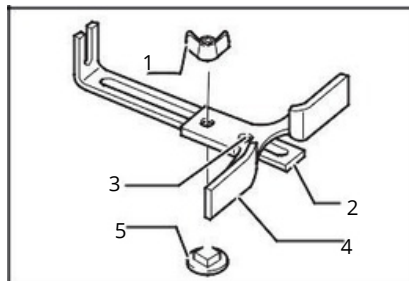
1. затягащ винт
2. правилен водач
3. крила гайка
4. база

## КРЪГОВИ СЕЧЕНИЯ

Може да се извърши кръгъл разрез, ако инсталирате правия водач и водещата плоча, както е показано на снимките.

Минималният и максималният радиус на режещия кръг (разстоянието между центъра на кръга и центъра на режещия инструмент) са:

- Минимум: 70 мм (≈ 2-3/4")
- Макс.: 221 мм (≈ 8-11/16")



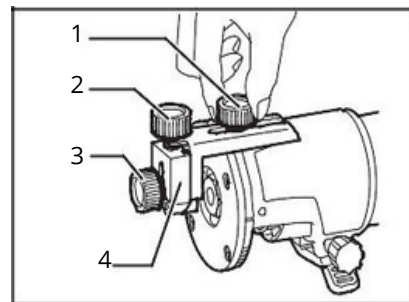
1. Крилчата гайка
2. Водеща плоча
3. Правилен водач
4. Центрираща дръжка
5. Винт

## РЪКОВОДСТВО ЗА РЕЗИТБА

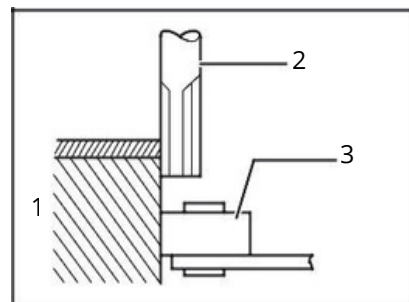
Подрязването, рязането на криви и довършването на мебелни фурнири става лесно с помощта на водача за подрязване. Водещата ролка следва ръба и гарантира прецизно рязане.

Прикрепете водача за подрязване към основата на инструмента, използвайки затягащия винт (1). Разхлабете затягащия винт (2) и регулирайте разстоянието между режещия инструмент и водача, като завъртите регулиращия винт. След като желаното разстояние е настроено, затегнете затягащия винт (3), за да фиксирате водача за подрязване на място.

При рязане, насочвайте инструмента така, че водещата ролка да се движи по ръба на детайла.



1. Затягащ болт
2. Регулиращ болт
3. Затягащ болт
4. Ръководство за резитба



1. Обработен материал
2. Фреза
3. Водеща ролка

## ПРЕТОВАРВАНЕ

Двигателят на електрическа фреза може да бъде повреден от претоварване. Претоварването възниква, когато на устройството се прилага прекомерно налягане за продължителен период. Следователно, не трябва да ускорявате работата, като увеличавате натиска върху устройството.

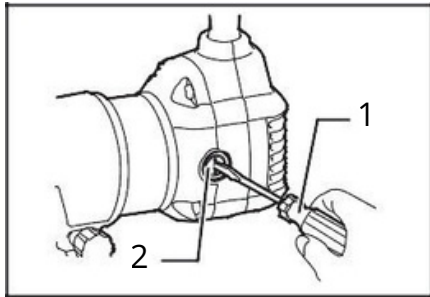
## СМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИ ЧЕТКИ

Редовно инспектирайте състоянието на графитните четки и ги заменяйте, когато достигнат зададеното ниво на износване. Поддържайте графитните четки в чистота и се уверете, че се движат свободно в своите водачи.

И двете четки следва да бъдат заменени едновременно. Използвайте единствено графитни четки от един и същи тип.

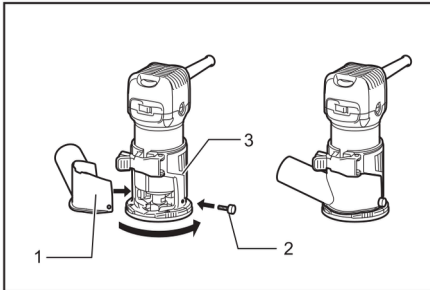
1. Използвайте отвертка, за да премахнете капака на четката.
2. Извадете старите четки и поставете нови.
3. Поставете капака на четката отново.

За да се осигури безопасността и надеждността на устройството, всички ремонти, настройки и поддръжка следва да се извършват от оторизирани сервизни центрове, като винаги се използват подходящи резервни части.



Отвертка  
2. Капак на четката

## ОСНОВА НА ТРИМЕРА



Основа на тример.  
Прахоуловител  
Крилчат винт  
3. Основата на тримера

## 7. ПРОБЛЕМ, ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА, РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Фрезовата машина не стартира.	Няма захранване, повреден кабел, неисправност на превключвателя.	Проверете захранването, кабела и предпазителя; при необходимост се свържете със сервиза.
Двигателят издава звук, но не се върти.	Блокиран механизъм на шпиндела, дефектен мотор	Изключете захранването и проверете механизма; ако проблемът продължава, занесете го в сервизен център.
Прекомерна вибрация по време на експлоатация	Износени или неправилно инсталирани режещи инструменти, повредени лагери	Сменете режещия инструмент, проверете неговото разположение и, ако е необходимо, се свържете със сервизния отдел.
Неравномерна фрезова повърхност	Тъп резец, неправилна настройка на дълбочината или скоростта.	Заточете или сменете режещия инструмент и проверете настройките на машината.
Прегряване на апарата	Твърде продължителна, непрекъсната употреба, прекомерно напрежение.	Правете редовни паузи, намалете натоварването, използвайте по-малки ножове.
Материални цети (например, изгаряния)	Твърде висока скорост на въртене, тъп режещ инструмент, неправилно подаване.	Регулирайте скоростта, намалете подаването, използвайте остър инструмент.
Фрезовата машина издава искри или звуци.	Повредени четки, замърсявания в механизма.	Изключете устройството, почистете го, заменете четките, ако е необходимо, и се свържете със сервиза.

## СПИСЪК НА НАЙ-ЧЕСТО СРЕЩАНИТЕ ПОТРЕБИТЕЛСКИ ГРЕШКИ

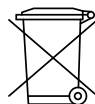
- Използването на тъпи или неправилни режещи инструменти води до неравномерно рязане, изгаряне на материала и прекомерно натоварване на двигателя.
- Твърде бързото подаване на материала → води до неточно довършително обработване, възможно повреждане на режещия инструмент или материала.
- Твърде бавно подаване → увеличава риска от изгаряне на детайла и прегряване на режещия инструмент.
- Неправилната настройка на дълбочината на фрезване може да доведе до прекомерно натоварване на машината или до неточен резултат от обработката.
- Неизползването на ръководство или шаблон намалява точността на работата и увеличава риска от отклонения и грешки.
- Работата без носене на очила и слухови предпазни средства увеличава риска от нараняване или трайно увреждане на слуха.
- Липсата на редовни прекъсвания в работата води до прегряване на устройството и ускорено износване на механизма.
- Неправилното монтиране на режещия инструмент в държача създава риск от падане по време на работа, което може да доведе до повреда на машината.
- Непочистването на машината след работа → натрупването на прах и остатъци от материал може да предизвика блокиране и повреда.
- Работата в неблагоприятни условия (влага, прах, липса на стабилна повърхност) → увеличава риска от инциденти и повреди на инструмента.



## 8. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Когато завършите работата, уверете се, че инструментът е изключен и изваден от електрическата мрежа.
2. Поставете фрезата в сухо и добре проветриво помещение, далеч от влага, източници на топлина и пряка слънчева светлина.
3. Винаги съхранявайте инструмента в стабилно положение (вертикално или хоризонтално), за да го предпазите от падане или преобръщане.
4. Ако съхранявате рутера си в шкаф или кутия, уверете се, че само упълномощени лица имат достъп до него.
5. Не съхранявайте инструмента на места, подложени на механични повреди или прекомерни вибрации.
6. След всяка употреба почиствайте инструмента от прах, дървени стърготини и други отпадъци с мека четка или сгъстен въздух. Избягвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
7. Вентилационните отвори и контролни елементи трябва винаги да бъдат чисти и свободни от чужди вещества.
8. Редовно смазвайте механизма на шпиндела и другите движещи се компоненти в съответствие с указанията на производителя, използвайки подходящи смазочни средства, за да гарантирате дълготрайност на инструмента.
9. Проверете състоянието на всички работни инструменти, особено на режещите инструменти, държачите и цангите. Ако са износени или повредени, ги заменете в съответствие с указанията на производителя.
10. Препоръчително е да се провежда техническа проверка в оторизиран сервизен център на всеки няколко месеца, особено ако устройството се използва интензивно или в неблагоприятни условия.

## 9. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е изхвърлянето на електрически устройства в общия боклук. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните уреди следва да се събират отделно и да се предават в пунктове за рециклиране на отпадъци.

## 10. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не обхваща компоненти, подложени на естествено износване, като графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично включени в гаранцията на производителя.

1. Гаранцията обхваща материални дефекти и недостатъци, произтичащи от причини, присъщи на продукта, установени в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва търговска дейност),
- 12 месеца – в случай на закупуване от фирма или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка на продукта от първия купувач.

2. Гаранцията е валидна при предоставяне на:

- доказателство за покупка (касова бележка или фактура)
- гаранционна карта – в случай че е включена,
- уведомления по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат внесени:

- директно в Централния гаранционен сервиз,
- чрез точката на продажба или платформата, на която е осъществена покупката (например онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, който се рекламира, следва да бъде предоставен в сервизния център заедно с:

- детайлно описание на повредата,
- доказателство за покупка,
- гаранционна карта (ако е налична).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. В случай че рекламата по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Срокът за обработка на заявлението е:

- в срок до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,
- ако е необходимо внасяне на части – този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде информиран.

7. В случай че жалбата бъде приета:

- Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел с не по-ниски параметри.
- Ако ремонтът или замяната не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не обхваща:

- повреди, произтичащи от употреба, несъответстваща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност,
- механични повреди, наводнения, корозия, претоварване, блокиране и др.,
- повреди, произтичащи от използването на неоригинални части или аксесоари,
- опити за самостоятелен ремонт, демонтаж или модификация на устройството,
- елементи, които естествено се износват по време на употреба (например дискове, свредла, четки),
- продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

9. В случай на покупка чрез търговец на дребно (например магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработвани в съответствие с политиката на съответния търговец.

10. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя, произтичащи от законите разпоредби, особено тези, свързани с гаранцията.

11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не ограничава правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

**BESTEN Централен гаранционен сервиз**  
**ул. Дрога Овидзка 1и, 83-200 Старогард Гдански**  
**e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕС/ЕО

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с номер на документ CE-25: 42/BE/2025

### Продуцент:

4MW Sp. z o.o.  
 улица „Дрога Овидзка“ 1и  
 83-200 Старогард Гдански

декларира, че изделието

**име: Дърворезба**  
**модел: BE0002536**

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани норми:

EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:

**2006/42/ЕО; 2012/19/ЕС; 2011/65/ЕС; 2014/30/ЕС; 2014/35/ЕС**

### Лице, упълномощено да подготвя и съхранява техническа документация:

Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие служи като основа за обозначаване на продукта с маркировката CE.

Тази декларация се отнася единствено за машините в състоянието, в което са били пуснати на пазара, и не обхваща компоненти, добавени от крайния потребител, нито последващи действия, извършени от него.

### Място и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 30 октомври 2025



## 1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник створено для спрощення ознайомлення з пристроєм та його потенційними застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечного, правильного та економічного використання пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів і поломок, а також підвищити його надійність і тривалість служби. Цей посібник слід зберігати в місці використання пристрою.



### УВАГА!

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся у користуванні пристроєм та зверніться до досвідченого користувача або спеціаліста для пояснення його функцій, роботи та методів експлуатації. Переконайтеся, що ви здатні швидко вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



### УВАГА!

Не застосовуйте інструмент у спосіб, що суперечить його призначенню.

## 2. ОПИС СИМВОЛІВ



### УВАГА!



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями та дотримуйтесь вказівок, що в них наведені.



Рекомендується носити захисні рукавички.



Рекомендується використовувати засоби захисту слуху.



Рекомендується носити захисний шолом.



Рекомендується носити захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для використання дітьми.

## 3. БЕЗПЕЧНІСТЬ



1. Тримайте сторонніх осіб та дітей на відстані від особи, яка працює з інструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.
2. Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим, оскільки безладний стіл і недостатнє освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
3. Не вмикайте пристрій у близькості до легкозаймистих рідин, газів або в запиленому середовищі.
4. Перед початком роботи видаліть усі цвяхи, шурупи або інші предмети, які можуть заважати обробці.

5. Перед увімкненням електроінструменту переконайтеся, що будь-який регулювальний або гайковий ключ видалено. Залишення ключа або гайкового ключа на рухомій частині може призвести до травм.

6. Використання пристрою під дощем або в безпосередній близькості від води заборонено, оскільки це може призвести до короткого замикання та ураження електричним струмом.

7. Будьте уважні та зосереджені на виконуваній роботі, використовуючи здоровий глузд під час роботи з електроінструментами. Не користуйтеся електроінструментами, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків, алкоголю чи медикаментів.

8. Одягайтеся відповідно до робочого середовища – уникайте вільного одягу та прикрас, а довге волосся зав'яжіть або прибирайте, оскільки воно може заплутатися в рухомих частинах.

9. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, пилозахисну маску, нековзне взуття, каску або засоби захисту слуху, якщо це потрібно. Звичайні окуляри або сонцезахисні окуляри не забезпечують належного захисту очей.

10. Уникайте неприродних поз під час роботи з пристроєм – правильно розмістіть ноги та підтримуйте рівновагу тіла, що забезпечує кращий контроль над електроінструментом у екстрених ситуаціях.

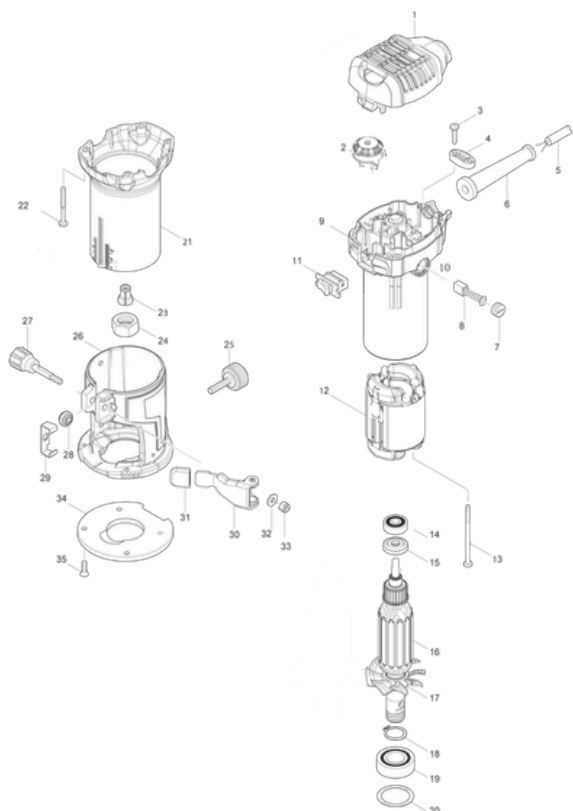
11. Уникайте впливу дощу або вологи на електроінструменти. Проникнення води всередину корпусу підвищує ризик ураження електричним струмом.



## БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Контакт із струмопровідним проводом може викликати протікання струму через металеві елементи пристрою, що, в свою чергу, може призвести до ураження оператора електричним струмом.
2. Під час використання необхідно застосовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, маска, засоби захисту вух, захисний одяг та рукавички. Якщо під час роботи виникає пил, слід надягати маску для обличчя.
3. Не тримайте інструмент занадто сильно. Хват має бути якомога легшим, але водночас забезпечувати надійний контроль.
4. Не слід піддавати шнур живлення надмірному натягу, а вилку приладу ніколи не варто виймати з розетки, тягнучи за електричний шнур.
5. Тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла, олії та гострих країв. У разі пошкодження шнура, негайно замініть його, оскільки використання пошкодженого шнура суттєво підвищує ризик ураження електричним струмом.
6. Уникайте випадкового вмикання пристрою. Перед підключенням його до електричної розетки переконайтеся, що кнопка живлення вимкнена.
7. Використовуйте робочі інструменти лише в належному технічному стані.
8. Ніколи не розміщуйте руки під заготовкою.
9. Періодично перевіряйте, чи всі гвинти, гайки та інші кріпильні елементи належно затягнуті.
10. На робочому місці не повинно бути предметів, які можуть стати причиною спотикання.
11. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач пошкоджений. Будь-який електроінструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.
12. Не застосовуйте електроінструменти в безпосередній близькості до легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть їх запалити.
13. У разі переривання живлення, наприклад, після відключення електроенергії або витягування шнура живлення, розблокуйте вимикач увімкнення/вимкнення та поверніть його у положення «вимкнено». Це запобігатиме випадковому увімкненню електроінструменту.

#### 4. КОНСТРУКТИВНІ ЕЛЕМЕНТИ



Ні.	Опис	Ні.	Опис
1	Верхня кришка - набір	19	Підшипник 6003
2	Водій	20	Гофрована прокладка
3	Саморіз 4×16	21	Зовнішній корпус - комплект у повному обсязі
4	Зняття напруги кабелю	22	Саморіз 4×40
5	Шнур живлення	23	Цанговий затискач 1/4 дюйма
6	Кришка кабелю 8-85	24	Цанга гайка
7	Кришка щіткотримача 5-8	25	Гвинт М6×20 (аеродинамічний гвинт - це спеціалізований гвинт)
8	Вугільна щітка	26	Основа тримера - це повний комплект.
9	Корпус мотора	27	Гвинт пластикової рукоятки
10	Тримач для щіток 5×8	28	Пряме зубчасте колесо 16
11	Перемикач	29	Гніздо кулачка
12	Збірка статора	30	Блок важеля фіксації
13	Саморіз 4×65	31	Гумовий чохол
14	Підшипник 627	32	Плоска гайка
15	Смоляна подушечка	33	Контргайка
16	Збірка ротора	34	Базова кришка
17 рок ів	Вентилятор 54	35	Конічний гвинт
18 рок ів	Стопорне кільце S-17	-	-

#### 5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	BE0002536
Потужність	800 Вт
Максимальні оберти	35 000 об/хв
Фінішний діаметр	6,35 мм
Глибина фрезерування	0 - 20 мм
Цанговий	6/8 мм

#### 6. ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ



**УВАГА!**

Перед підключенням пристрою до мережі переконайтеся, що напруга в мережі відповідає даним на заводській табличці пристрою, а також що електрична розетка сумісна з вилкою пристрою за електричною потужністю та струмом. Не використовуйте адаптери для підключення вилки.

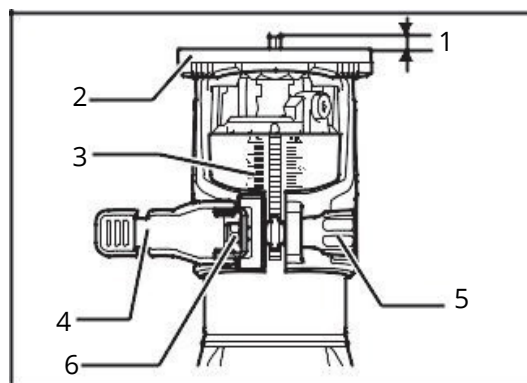


**УВАГА!**

Перед заміною різачка вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.

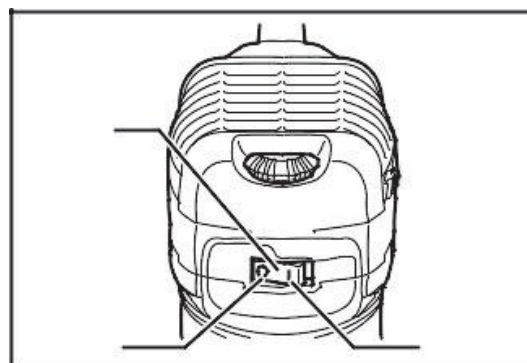
#### РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ФРЕЗЕРУВАННЯ

- Послабте важіль фіксації.
- Перемістіть корпус пристрою вгору або вниз.
- Точно налаштуйте глибину за допомогою регульовального гвинта.
- Затягніть важіль фіксації.



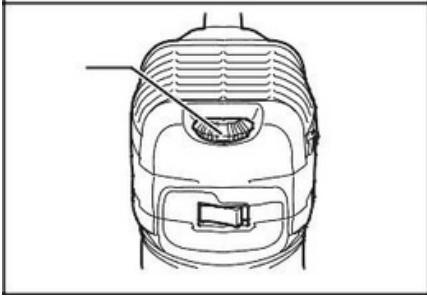
#### УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ

- Щоб увімкнути машину, натисніть на бік перемикача "ON (1-3)".
- Щоб зупинити машину, натисніть сторінку «ВИМК. (0-2)».



## РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ

Ручка дозволяє налаштувати значення від 1 до 6.

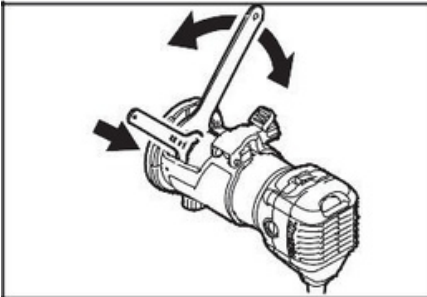


НАЛАШТУВАННЯ	ШВИДКІСТЬ (ОБ/ХВ)
1	10 000
2	13 000
3	17 000
4	21 000
5	25 000
6	30 000

Вища швидкість - твердіші матеріали, менший діаметр інструмента. Нижча швидкість - більші інструменти, делікатні матеріали.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗАМІНА НОЖА

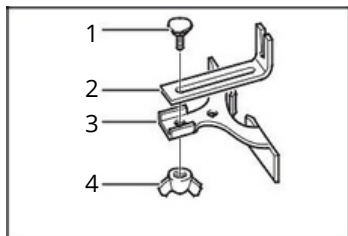
1. Вставте різець у цангу до кінця.
2. Утримуйте блокувальник шпинделя або скористайтеся двома гайковими ключами.
3. Затягніть гайку цанги для надійного закріплення різця.
4. Щоб зняти різак, виконайте дії в зворотному порядку.



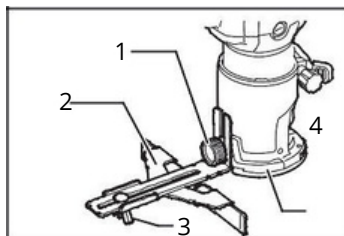
## РОБОТА З ПРЯМОЮ ЛІНІЄЮ

Пряма напрямна ефективно застосовується для виконання прямих розрізів, наприклад, під час зняття фаски або обробки канавок.

- Прикріпіть напрямну пластину до прямої напрямної за допомогою гвинта та гайки з баранчиком.
- Прикріпіть пряму напрямну до основи за допомогою затискного гвинта (1).
- Послабте гайку-барашек на прямій напрямній і відрегулюйте відстань між різаком та прямою напрямною.
- Після встановлення необхідної відстані затягніть гайку-барашек.



1. гвинт
2. направляюча пластина
3. пряма лінія
4. гайка-барашок



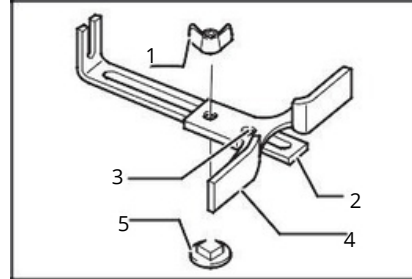
1. затискний гвинт
2. пряма лінія
3. гайка-барашок
4. база

## КРУГОВІ ВИРІЗИ

Круговий розріз можна виконати, якщо встановити пряму напрямну та напрямну пластину, як ілюстровано на малюнках.

Мінімальний та максимальний радіус кола різання (відстань між центром кола та центром різального інструмента) становить:

- Мінімум: 70 мм (≈ 2-3/4 дюйма)
- Макс.: 221 мм (≈ 8-11/16 дюйма)



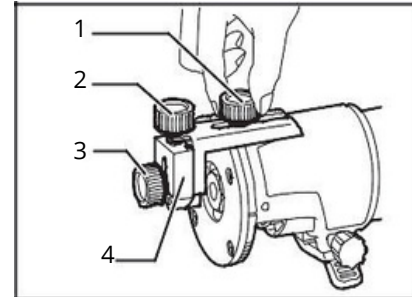
1. Гайка-барашек
2. Направляюча пластина
3. Пряма лінія
4. Центрувальна ручка
5. Гвинт

## ПОСІБНИК З ОБРІЗКИ

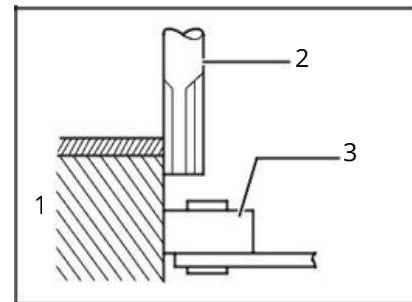
Підрізання, вирізання кривих поверхонь та оздоблення меблевого шпону можна легко виконати за допомогою напрямної для підрізання. Напрячний ролик слідує за краєм і забезпечує акуратний зріз.

Прикріпіть напрямну для обрізки до основи інструменту за допомогою затискного гвинта (1). Послабте затискний гвинт (2) та відрегулюйте відстань між різаком і напрямною, обертаючи регульовальний гвинт. Після встановлення необхідної відстані затягніть затискний гвинт (3), щоб зафіксувати напрямну для обрізки на місці.

Під час різання керуйте інструментом таким чином, щоб напрямний ролик котився по краю заготовки.



1. Затискний болт
2. Регульовальний болт
3. Затискний болт
4. Посібник з обрізки



1. Оброблений матеріал
2. Фреза
3. Направляючий ролик

## ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

Двигун електричного фрезерного верстата може зазнати пошкодження внаслідок перевантаження. Перевантаження відбувається, коли на пристрій протягом тривалого часу діє надмірний тиск.

Тому не слід прискорювати роботу, підвищуючи тиск на пристрій.

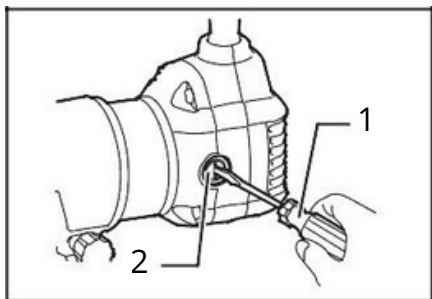
## ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК

Регулярно перевіряйте стан вугільних щіток та замінійте їх, коли вони досягають заданого рівня зносу. Підтримуйте вугільні щітки в чистоті та переконайтеся, що вони вільно ковзають у напрямних.

Обидві щітки необхідно замінювати одночасно. Використовуйте лише вугільні щітки одного типу.

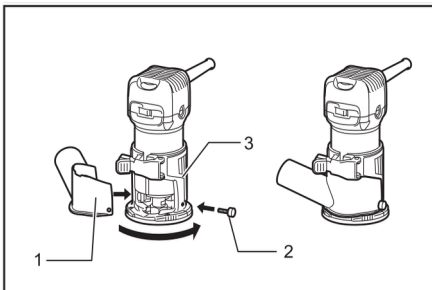
1. Використовуйте викрутку для зняття кришки щітки.
2. Вийміть зношені щітки та встановіть нові.
3. Знову встановіть кришку щітки.

Для забезпечення безпеки та надійності пристрою всі ремонти, налаштування та технічне обслуговування мають виконуватися в авторизованих сервісних центрах, завжди з використанням відповідних запасних частин.



Викрутка  
2. Кришка щітки

## ОСНОВА ТРИМЕРА



Основна частина тримера  
Пилозбірник  
2. Баранчастий гвинт  
3. Основна частина тримера

## 7. ПРОБЛЕМА, МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ, ВИРІШЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Фрезерний верстат не вмикається.	Немає електроживлення, пошкоджений кабель, несправність вимикача	Перевірте блок живлення, кабель та запобіжник; за потреби зверніться до сервісної служби.
Двигун гуде, але не обертається.	Заблокований механізм шпинделя, пошкоджений двигун.	Вимкніть живлення, перевірте механізм; якщо проблема не зникає, зверніться до сервісного центру.
Надмірна вібрація під час експлуатації	Зношені або неправильно встановлені різці, пошкоджені підшипники	Замініть різак, перевірте його фіксацію та за необхідності зверніться до служби підтримки.
Нерівна фрезерована поверхня	Тупий різець, невірне налаштування глибини або швидкості	Заточіть або замініть різець, перевірте налаштування станка.
Перегрівання пристрою	Занадто тривале, безперервне використання, надмірне навантаження	Робіть регулярні перерви, зменшуйте навантаження, використовуйте менші інструменти.
Матеріальні втрати (наприклад, опіки)	Занадто висока швидкість обертання, затуплений інструмент, неправильна подача	Відрегулюйте швидкість, зменшіть швидкість подачі, використовуйте гострий інструмент.
Фрезерний верстат іскрить або видає шум	Пошкоджені щітки, забруднення в механізмі	Вимкніть пристрій, очистіть його, за необхідності замініть щітки, зверніться до сервісного центру.

## СПИСОК НАЙБІЛЬШ ПОШИРЕНИХ ПОМИЛОК КОРИСТУВАЧІВ

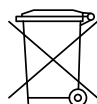
- Використання тупих або невідповідних різців → призводить до нерівномірного різання, підгоряння матеріалу та надмірного навантаження на двигун.
- Занадто швидка подача матеріалу → призводить до неточної обробки та можливого пошкодження різця або матеріалу.
- Занадто повільна подача → збільшує ризик опіку заготовки та перегріву різця.
- Неправильне налаштування глибини фрезерування може призвести до надмірного навантаження на обладнання або неналежного результату обробки.
- Невикористання посібника або шаблону знижує точність виконання завдань та підвищує ризик виникнення зрушень і помилок.
- Робота без окулярів та засобів захисту слуху → підвищує ризик травмування або постійного ушкодження слуху.
- Відсутність регулярних перерв у роботі → призводить до перегріву пристрою та прискореного зносу механізму.
- Неправильне встановлення різачка в тримач → існує ймовірність випадання різачка під час роботи та пошкодження обладнання.
- Неочищення машини після роботи → накопичення пилу та залишків матеріалів може призвести до її заклинювання та несправності.
- Робота в неналежних умовах (волога, пил, відсутність стійкої поверхні) → підвищує ризик нещасних випадків та пошкодження інструменту.



## 8. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Після завершення роботи переконайтеся, що інструмент вимкнено та відключено від джерела живлення.
2. Розмістіть фрезерний верстат у сухому, добре провітрюваному приміщенні, подалі від вологи, джерел тепла та прямих сонячних променів.
3. Завжди зберігайте інструмент у стабільному положенні (вертикальному або горизонтальному), захищаючи його від падінь або перекидань.
4. Якщо ви зберігаєте маршрутизатор у шафі або коробці, переконайтеся, що доступ до нього мають лише авторизовані особи.
5. Не зберігайте інструмент у місцях, де він може зазнати механічних пошкоджень або надмірної вібрації.
6. Після кожного використання очищайте інструмент від пилу, тирси та іншого сміття за допомогою м'якої щітки або стисненого повітря. Уникайте використання агресивних або абразивних засобів для чищення.
7. Вентиляційні отвори та елементи керування завжди повинні залишатися чистими та вільними від сторонніх предметів.
8. Регулярно змащуйте механізм шпинделя та інші рухомі частини відповідно до вказівок виробника, застосовуючи відповідні мастильні матеріали, щоб забезпечити тривалий термін експлуатації інструменту.
9. Перевірте стан усіх робочих інструментів, зокрема різців, тримачів та цанг. У разі зношення або пошкодження замініть їх відповідно до вказівок виробника.
10. Рекомендується проводити технічний огляд в авторизованому сервісному центрі кожні кілька місяців, особливо якщо пристрій використовується часто або в складних умовах.

## 9. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, електричні та електронні пристрої повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору для переробки.

## 10. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Ми забезпечуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, викладених у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, що підлягають природному зносу, такі як вугільні щітки, ріжучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не зазначено в гарантії виробника.

1. Гарантія охоплює дефекти матеріалу та дефекти, що виникають з причин, притаманних самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у випадку придбання споживачем (фізичною особою, яка не займається підприємницькою діяльністю),
- 12 місяців – у випадку придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін розраховується з дати придбання товару першим споживачем.

2. Гарантія є дійсною за умови пред'явлення:

- а) підтвердження придбання (чек або рахунок-фактура),
- б) гарантійний талон – якщо він додається,
- с) сповіщення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можуть бути подані:

- а) безпосередньо у Центральному гарантійному сервісі,
- б) через точку продажу або платформу, на якій була здійснена покупка (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, слід доставити до сервісного центру разом із:

- а) докладний опис несправності,
- б) підтвердження придбання,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Витрати на доставку товару до сервісного центру покладаються на покупця. У разі відхилення гарантійної претензії товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки дорівнює:

- а) протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару до сервісного центру,
- б) у разі необхідності імпорту деталей, цей термін може бути подовжено, про що Замовника буде повідомлено.

7. У разі прийняття скарги:

- а) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими характеристиками,
- б) Якщо ремонт або заміна є неможливими, може бути запропоновано повернення коштів за придбання.

8. Гарантія не охоплює:

- а) пошкодження, що сталися внаслідок використання не за інструкцією, призначенням або правилами безпеки,
- б) механічні ушкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо,
- с) пошкодження, що сталися внаслідок використання неоригінальних компонентів або аксесуарів,
- д) спроби ремонту, розбирання або модифікації пристрою,
- е) деталі, які природним чином зношуються під час експлуатації (наприклад, диски, свердла, щітки),
- ф) виробу без підтвердження покупки або з нечітким серійним номером.

9. У разі придбання через роздрібного посередника (наприклад, магазин або торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав споживача, що виникають відповідно до законодавства, зокрема тих, що стосуються гарантійних зобов'язань.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим до виконання, проте не позбавляє споживача прав відповідно до чинного законодавства.

**BESTEN Центральний гарантійний сервіс**  
**вул. Дорога Овідзка 1і, 83-200 Старогард Гданський**  
**e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як CE-25, номер документа: 42/BE/2025

### Продюсер:

4MW Sp. z o.o.  
 вул. Дорога Овідзка 1і,  
 83-200 Старогард Гданський

заявляє, що товар

**назва: Фрезерний верстат для обробки дерева**  
**модель: BE0002536**

відповідає вимогам таких стандартів та гармонізованих стандартів:  
 EN 60745-2-17; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100

та відповідає основним вимогам наступних директив:

**2006/42/ЄС; 2012/19/ЄС; 2011/65/ЄС; 2014/30/ЄС; 2014/35/ЄС**

### Особа, уповноважена на складання та зберігання технічної документації:

Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація відповідності є підставою для маркування продукту знаком CE.

Ця декларація стосується лише машин у стані, в якому вони були введені в експлуатацію, і не поширюється на компоненти, додані кінцевим користувачем, або на подальші дії, виконані ним.

### Місце та дата отримання:

Старогард Гданський, 30 жовтня 2025 року







**WARRANTY CARD  
GARANTIEKARTE  
KARTA GWARANCYJNA**

**Product / Produkt:** .....

**Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:**

.....

.....

**Model / Typ:** .....

**Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu**

**zakupu:** .....

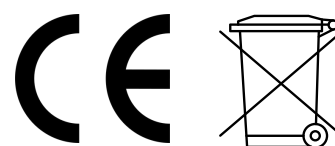
.....  
Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

**Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw**

<b>Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia</b>	<b>Date of Return Rückgabedatum Data wydania</b>	<b>Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy</b>	<b>Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu</b>

# **BESTEN**

**4MW Sp. z o.o.**  
ul. Droga Owidzka 1i  
83-200 Starogard Gdański



[www.besten.tools](http://www.besten.tools)